El hogar



80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

20 de Mayo de 1949
AÑO XLV • Nº 2062

DEVON

COLONIAS · EXTRACTO · TALCO · JABON · BRILLANTINAS



Colonia Devon
Detalle auténtico de distinción y buen gusto.

Devon Natural
Perfume cítrico con la fragancia natural de deliciosos azahares.

Devon Lavanda
La clásica nota con la incomparable y persistente frescura de la flor de alhucema.





Brillantina Devon
Intensamente perfumada a la Colonia y a la Lavanda, en sus dos presentaciones, sólida y líquida.



El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

BUENOS AIRES, AÑO XLV • 20 DE MAYO DE 1949 • Nº 2062

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106

LA CORRECCION DEL CORTESANO Y DEL FUNCIONARIO

EL mantuano caballero y obispo de Avila, Baltasar de Castiglione, publicó en 1529 el bello "Libro del Cortegiano", especie de manual para uso de la adolescencia, que ingresaba en las distinguidas cortes establecidas en las maravillosas ciudades de Italia. Lo primero que se demandaba era la nobleza, pero inmediatamente se subrayaban como méritos esenciales: la bondad, la reputación intacta, la valentía discreta, la maestría en todos los ejercicios corporales, la sencillez y la naturalidad en los modos; la espiritualidad.

A medida que el hombre ha ido dejando de ser esclavo, siervo y súbdito, las buenas maneras se han extendido de los salones a las calles. Un pueblo de personas bien educadas es un pueblo civilizado. Si la urbe es la cultura, podría decirse que una "ciudadanía urbanizada" es un ejemplo de perfección política. No se trata de confundir la cortesía con la afectación, sino de advertir que las cualidades delicadas del individuo representan el término medio de cultura de un pueblo fuerte. "¿Para qué tantas cualidades amables y sólidas en el cortesano?", pregunta hacia el final de su librito Castiglione, y se contesta: "Para adquirir la confianza y el aprecio del Príncipe." Y se demanda: "¿Para qué ese favor y ese crédito?"; y se responde: "Para corregir al príncipe de sus vicios y conducirlo hacia la virtud." El príncipe de ayer hoy se llama multitud, masa, muchedumbre; es decir, pueblo. Y el cortesano de hace unos siglos se ha convertido ahora en el funcionario, en el burócrata.

No hace mucho el presidente de la Nación, dirigiéndose al personal que tiene a su cargo los servicios de la Aduana, le encarecía que fuese correcto, cordial y amable, sin dejar por ello de ser fiel al cumplimiento del deber que el Estado le confiaba, recordando que en sus viajes había sacado la experiencia de que el primer choque del extranjero con la Aduana advierte el índice de cultura de un país que se visite o en el cual se vaya a vivir. El mal carácter, la violencia, la descortesía, la prepotencia, la sequedad o, en otro aspecto, la excesiva obsequiosidad, que puede ser considerada como una vergonzosa petición de propina, señalan, en verdad, desde cualquier puerto, con qué clase de pueblo ha de habérselas el extranjero. La justa advertencia presidencial iba seguida de que se fuese todo lo recto que se debiese, sin olvidar que la manera cortés es la más ilustre para imponer la razón.

Es evidente que el tablado conventillero, con sus amontonamientos y peleas, fué propicio a la violencia y a la descortesía, y de ahí que sea admirable la política emprendida para destruir aquel enjambre y para crear ciudades-jardín y barrios claros y optimistas, donde cada familia tiene un hogar noble y todo niño una escuela acogedora y generosa.

Los niños que crecen en la doméstica paz bienhechora y que acuden a una escuela pulcra, captan mejor que cuantos crecen en la mezcolanza pintoresca del arroyo el noble concepto de la ciudadanía. Y no hay que buscar tan sólo los malos modos adustos y desafiantes en los medios sencillos, que no se olvidan la existencia de aquellos grupos que años atrás llegaron a constituir un peligro social — la "patota", — salidos de ciertas clases adineradas, las cuales, olvidando que habían recogido su prestigio de la obra patricia de sus mayores y seguros de su influencia, toleraban que algunos de sus vástagos "hicieran cuanto les diera en gana", porque nadie iba a enfrentarse con ciertas familias calificadas, que, altamente vinculadas a las esferas rectoras, de donde partían el favor y la decisiva influencia, podían perjudicar al funcionario, alto o bajo, que se empeñara en aplicar la ley al señorito vocinglero. Todo esto, por suerte, está agonizando, y aunque queden flecos de violencia y de descortesía, en uno y otro bando, cierto es que la vida social se renueva y se acata la obediencia a la autoridad, que representa el bienestar conjunto de la Nación.

Los consejos presidenciales a quienes eficientemente dirigen los servicios de Aduanas se hicieron extensibles a cuantos representan en cualquier orden, desde el más ligero al más penoso, los resortes del poder público. Un pueblo cortés en su vida pública es mucho más poderoso y fuerte que un pueblo ineducado que piense resolver sus problemas con la violencia o la agresión. Una sociedad que habla en voz baja, viste pulcramente, defiende su razón con razones, evita la blasfemia, levanta al caído, desconoce la influencia o la viveza para obtener algo que legítimamente pertenece a un conciudadano, es un pueblo digno de ser rector. Un pueblo que ama las flores, los libros, los niños, los ancianos, que admira lo propio sin desdeñar lo ajeno, y que, en cualquier momento, se sitúa en un campo moral, aun a trueque de ser perjudicado en sus intereses materiales, es un pueblo que tiene en sus manos la dirección espiritual de una época.

Paulatinamente afinamos nuestros modos sociales, nuestros usos políticos y nuestras maneras ciudadanas. Han desaparecido, lentamente también, y se desea que desaparezcan del todo, los triunfos picarescos del naipe callejero y los truhanes del viejo sainete. La insistente educación de la vida pública destruye al compadrito, al niño bien y a cuantos se fían de su poder, de su trampa o de su dinero. Se advierte en la adolescencia que nos rodea un deseo de ser, no por vanidad, sino por decoro. Y entre quien quiere ser más para obtener popularidad o fortuna, y quien quiere serlo por amor a su persona y al mundo que le rodea, ése es el verdadero ciudadano, el nuevo hombre en quien fía y confía la Argentina de mañana. El espíritu, que sabe que a pesar de todos los inconvenientes y de todas las coacciones, cuyas huellas fatalmente han de disiparse, está integrando ya una sociedad que será la base de una democracia ideal.

De un pueblo de hombres cultos se espera todo lo noble; y de un conjunto atrabiliario sólo se puede esperar la destrucción. Al pueblo se le debe todo, es la base de nuestras instituciones y de nuestros organismos. Si un ciudadano se excede, porque cree tener libertad para todo, el cortesano de ayer, o sea el funcionario de hoy, debe señalarle amistosamente "la corrección de sus vicios y la conducción hacia la virtud". En este sentido vale más pecar por carta de más que de menos. Luis XV, adolescente, salió un día del palacio de Versalles acompañado de un edecán. El reyecito, al paso de un criado, se descubrió cordialmente. El acompañante le dijo: "Señor, ha saludado Su Majestad a un sirviente." Y el muchacho contestó: "Prefiero saludar a un criado, que oír decir que un criado tiene más educación que yo."

Y es que Luis XV sabía que era el primer funcionario y que con su ejemplo indicaba la pauta a los demás súbditos. Ese es el camino que con acierto quedó señalado en el breve discurso presidencial.

Nuestro lenguaje en el cinematógrafo

POR ERNESTO MARIO BARREDA

NADIE puede dolerse si yo digo que, pese a nuestra orgullosa ambición de personalidad, nosotros hablamos un dialecto del idioma español. Y con frecuencia lo escribimos en obras que reflejan el ambiente popular. Obras de teatro, novelas, cuentos, poesías. Y, desde hace varios años, en piezas de cinematógrafo.

Desde luego que el habla de los argentinos, oída con poca simpatía por nuestros hermanos de América y España, deriva de una de las tres formas del castellano basada en el pronombre de segunda persona, **vos, vosotros.** Esta forma conserva en los idiomas francés e italiano toda su frescura vital. Así la tenía también en el nuestro, cuando a mediados del siglo XVI fué introducida en estas comarcas por los descubridores.

Sin embargo, venía ya sufriendo la influencia andaluza o simplemente popular, de cuya clase tendía a volverse el instrumento espontáneo, desprendiéndose de la grave altura con que sonaba en las gargantas castellanas.

Vos me **mataste**, niña,
vos me **habés** muerto.

canta Juan Vázquez, vihuelista andaluz, en esos años precisamente en que se fundaba Buenos Aires.

Con este germen de alteración penetra en nuestra tierra, cultivada luego por gente de persistencia tenaz. Porque es curioso señalar un fenómeno de coincidencia en ese desparramo casi terráqueo de la lengua española: esta añeja fabla es compartida todavía en el oriente europeo por muchos hombres de ascendencia ibérica. Y no es necesario un largo viaje para comprobarlo. Con particular sorpresa lo descubrí, no ha mucho tiempo, en un pueblito vecino de la capital. Toda una colonia de tenderos, venidos de Grecia, Turquía, Bulgaria y Rumania, hablaba un dialecto parecido al nuestro. Y, para mayor asombro mío, estos hombres que sólo tenían una remota idea de España —real o fingida — se llamaban aún Diego Palacio, Andrés Franco, Pedro Calderón y Jaime de Dueñas.

Bien. Ruedan los siglos por estos pagos y es ése el idioma que en el pueblo persiste. Se aferra a él, de padres a hijos, con apasionamiento racial y celoso culto de tradición. Pero el lenguaje evoluciona. Las formas del "vos" decaen, reemplazadas por las derivadas de "vuestra merced", hasta el "usted" corriente, más viable y menos engolado. Y solamente persisten en el hablar solemne de la religión, la patria, los hechos augustos. El trato de "tú", por esa pulcritud a veces casi femenina, desagrada al oído másculo de nuestro pueblo. Jamás lo emplea sino para burlarse. Tampoco le caen muy de grado las formas del "usted", aunque le suprima la d final, que lo hace enfático, como le ocurre ya con todas las palabras de idéntico sonido. Esto ya viene también importado en su origen, no solamente en la parla habitual, sino en canciones populares, como aquella también de un vihuelista granadino, Luis de Narváez, quien cantaba, allá por el año 1538:

Ardé corazón, ardé...

Pero, venga de donde viniere, de la nobleza o de la masa, nuestro pueblo tenía su idioma, y por instinto, resolvió el problema de modo que conciliara linaje y campechanía. A la sintaxis derivada del pronombre de segunda persona, en plural, le dió el sentido de segunda persona en singular, convirtiendo en "tú" lo que seguía pronunciando y construyendo en "vos", con alteraciones que, generalmente, amalgamaban las dos formas. Como, por ejemplo: "vos **ponete** mi ropa", de la raíz de **poneos** y la terminación de **ponte.**

De allí nace el hablar argentino, tan respetable como cualquier otro lenguaje que interprete el pensamiento de un pueblo en la intimidad. Porque el dialecto es eso: regionalismo, amor al terruño.

Y de allí, precisamente, su falla, cuando quiere convertirse en un instrumento de difusión. El amor nos ciega aquí también. No concebimos que nuestro hablar, tan expresivo dentro de casa, carezca de toda elocuencia en casa ajena. Que haciendo derramar una lágrima a los nuestros, desate la risa en los extraños. Y es triste cosa ponerse a llorar y que la gente nos tome a chacota.

Al adoptar una sintaxis instintiva, nuestro dialecto creó formas de construcción, en vocablos y frases, que disuenan en los oídos de otros pueblos del hispano idioma. A ello se agregó luego la impura jerga de los términos cosmopolitas, que se adereza con salsas gruesas o picantes. Es lo primero que les choca á los huéspedes que, hospitalariamente, recibimos, y lo comentan con disimulada burla y desdén. Lo he comprobado personalmente sorprendiendo tales reacciones en un conferenciante foráneo, que hoy ocupa la más alta magistratura de una república sudamericana. No sé si ven en ello algo así como una aspiración argentina a ser distinta, en ese como en otros aspectos de su vida material o espiritual. Y esta sospecha se convierte en evidencia cuando observan que un gran porcentaje de obras literarias están escritas en nuestro peculiar lenguaje.

Cada uno tiene derecho a vestir en su casa el traje que le guste. Y revestir su ingenio con las formas de expresión más espontáneas y precisas. Y tal ocurre en el teatro de Florencio Sánchez, o las novelas de Benito Lynch. Pero novela y teatro no han excedido en mucho nuestras fronteras. Y pintando una vida de arrabal o un escenario cimarrón, a los que un lenguaje vernáculo daba recio carácter, pasaban inadvertidos para el resto de América o España, sobre todo para el gran público.

Pero hoy día nuestro cinematógrafo amplía de tal modo el radio de acción de la obra escénica, y esta labor, ya persistente, tiende a consolidar y darle un plan orgánico a sus conquistas, que uno piensa si no es llegado el momento de fijar las normas de su lenguaje para su más castiza y general comprensión.

De otra manera el dilema se bifurca en estas dos proposiciones: ¿Pretendemos, puerilmente, influir con nuestro dialecto sobre el lenguaje de los pueblos hispanoparlantes? ¿O estamos restando a nuestra labor, por un instrumento verbal inadecuado, el prestigio y eficacia que, por otras razones, lograría conquistar?

Creo haber sugerido la sospecha de que soy aficionado al cinematógrafo. Es el arte mágico por excelencia con todos los hechizos de la imaginación y los recursos de la técnica. Que realiza el drama del hombre sobre un leve humo de realidad donde se mueven y hablan actores, tan reales y efímeros como unas burbujas de sombra sobre el cuadrante de la vida... Y esta fuerza fugaz me conmueve. Creo también haber transmitido el convencimiento de que no soy un enemigo del criollo lesguaje. Lo empleo al hablar y al escribir cuando es oportuno en propiedad y carácter. Llega hasta producirme un encanto de rancia emoción, como si gustara un vino de abolengas cubas. Y a veces el gozo es todavía más vivo cuando lo escucho en toda su pureza, y no en un medio artificial, sino vertido con claro latir, como el chorro de un vino sonoro en un cántaro nuevo. Por un azar de concordancia hay frases que permanecen inalterables. Así escucho a veces a una modistilla o a un obrero preguntarle a su acompañante: "¿Vos venís?", donde, con un neto hablar argentino, se expresan en el puro lenguaje del siglo XVI. Y yo entonces miro alrededor y me veo rodeado por la urbe ciclópea y restriego mis ojos, porque durante unos segundos he soñado con un mundo lejano. He visto naos ancladas en el río una ranchería con soldados de armadura y labriegos vestidos como en los venturosos días que precedieron a Sancho. Trajes y costumbres de otro tiempo, de otra vida... Y aquel obrero se llamaba Juan Pavón, el que construyó los primeros utensilios en estas comarcas, y aquella modistilla era Isabel Guevara, la primera mujer que nos dejó un papel escrito... ¿Cómo no voy a querer yo nuestro lenguaje?



Pero aquí intervienen otras razones. Hablamos ahora en forma directa y casi personal para todos los países de lengua castellana. Queremos que nos estimen y, por lo tanto, debemos ir a ellos de modo que nos comprendan. Penosa impresión me produjo un amigo al referirme el desconcierto y hasta hilaridad que producían nuestros artistas hablando en "argentino" a públicos ajenos a nuestro peculiar idioma en un cine latino de Nueva York. "¿Es castellano eso?", oía comentar en forma risueña por los espectadores.

Esto no debe, sin embargo, dolernos demasiado, pues es lo que, lógicamente, debía pasar y tiene remedio. Hallándome en Venecia, hace unos años, se aplaudía mucho allí una película hablada en dialecto veneciano. Cuando la exhibieron en Florencia y Roma el público estalló en carcajadas. Había una palabra, sobre todo, que les hacía cosquillas. Es una exclamación frecuente entre el pueblo de la bella ciudad adriática. Equivale a nuestro vocablo "¡caramba!", y quiere significar, simplemente, "ostra", que, en italiano, se dice "óstrica"; pero en dialecto veneciano "óstrega", si mal no recuerdo. Y cuando un actor hacía sonar un "¡óstrega!" en el celuloide, aquello era una tempestad de risas.

Y a propósito, también nuestro "caramba" no quiere significar sino "moño", lazo que se ponían las mujeres como un adorno sobre la cabeza allá para fines del siglo XVIII. Hubo una famosa tonadillera andaluza, a la que por tocarse siempre de ese modo, se le llamaba en Madrid "La Caramba". Por cierto que, penetrada de Dios, terminó, como José Mojica, por abrazar el estado religioso, entrando de monja en un convento.

Pero no es solamente a otros pueblos de nuestro idioma a quienes causa sorpresa la forma dialectal de nuestro cine. A mí también, como a muchos argentinos, suele chocarme la impropiedad ya de lenguaje, pues no de otro modo puede calificarse cuando nos presentan los libretistas a todo un famoso catedrático expresándose con los términos pintorescos de un "hincha". O a una dama, que se pretende de culta sociedad diciendo "andate" y "de qué te reís". Y el idioma, como el vestido, debe llevarse con la propiedad de las circunstancias. No se puede elegir un traje de pueblo para la escena de una sala. Creo, por lo tanto, que debería existir también un revisor en los achaques del lenguaje. Aunque ahora, con ese holgado recurso del "inconveniente para menores", la censura comienza a cortarse muy de manga ancha.

Brillantes Finos



Mappin & Webb

(South America) Ltd.

28 - FLORIDA - 36 — BUENOS AIRES

Los duques de Windsor también han tenido que buscar departamento

...y han terminado por comprarse una casa más o menos barata

POR FERNANDO REILA

EL duque de Windsor, como todo el mundo, ha tenido el problema del departamento. Eso le pasa por haber dejado el que tenía en Londres. Si cuando era príncipe de Gales hubiese apreciado las bondades, por lo menos espaciosas, del palacio de Buckingham y las de varios castillos, repartidos en la Isla, a modo de anexos de la central londinense, y si cuando fué Eduardo VIII no hubiese abandonado el palacio que Gran Bretaña le había cedido en un contrato liberal para toda la vida, no hubiera estado preocupado, por las ciudades de Europa, especialmente, París, buscando un departamento a su gusto... ¿Que los hay? Desde luego. Pero muy caros. No se hallan al alcance de la bolsa un tanto debilitada de mi querido colega... (No es que yo haya ingresado en la nobleza y ostente un título nobiliario; es que él — el duque — ha obtenido la categoría de periodista, al iniciar su colaboración pintoresca y regular en el "Collier's" norteamericano y otros periódicos.)

Además, el duque está bordeando los cincuenta y cinco años, y a esa edad el hombre tiene ciertas costumbres y ciertas manías muy respetables. (¿Cincuenta y cinco años ya?, se habrán preguntado algunos lectores. Pues sí, cincuenta y cinco años... Debido a su famoso idilio sentimental, los espectadores le suelen atribuir una juventud prolongada... Ya, no; ya, no... Tiene sus arrugas, sus canas y un aspecto de hombre fatigado...).

Han pasado los años, más de diez, en que el señor Stanley Baldwin, representante característico de la clase media inglesa, advirtió a Eduardo-Alberto-Cristián-Jorge-Andrés-Patricio-David, rey de Gran Bretaña, de Irlanda y de los territorios británicos ultramarinos, emperador de las Indias, etc., que abandonara el trono o Wallis Simpson. El hijo de Jorge V prefirió el amor. Eduardo VIII avisó al Correo que las cartas que le fueran dirigidas a su nombre y a "Londres SW 1. Buckingham Palace" se las remitieran a un palacete — el de Candé — de Cannes, y abondonó la Isla en una noche fría y lluviosa, maravilloso escenario para una película romántica. Llegó a Portland, subió a una nave y fué en busca del sol francés... Los poetas ingleses nos deben un "Romance del príncipe enamorado". (De haber ocurrido eso en España, ya habría caído por el mundo una larga lista de "romances" al modo lopista.) Pero si los poetas callaron, gritó el tremendo arzobispo de Canterbury bajo la elegante bóveda de Westminster:

— Lo que es más sorprendente y más doloroso aún, es que Eduardo haya buscado la felicidad de una manera que no es la conforme a los principios cristianos sobre el matrimonio, y en un círculo social cuyo aspecto y el modo de vivir son extraños a los mejores instintos y tradiciones de nuestra vida nacional.



El rey pasó a ser el duque de Windsor. Dejó de ser figura en la Corte, pero lo fué en la fantasía erótica del mundo. Hubo toda clase de comentarios para quien dejaba "el reino por un amor"... Para unos hacía bien en seguir los "dictados" de su corazón; para otros hacía mal en no representar el personaje que el destino le había deparado; para éstos "era un tonto en perder una colocación tan sólida", y para aquéllos "era un egoísta que rehuía las responsabilidades del poder en instantes dramáticos"... Pero el duque y Wallis Simpson, que no tardó en ser llamada "madame la duchesse"... tomaban el sol en la Costa Azul, jugaban al golf, paseaban en yate, se enviaban o devolvían las pelotas del tenis y hubieran sido recibidos en todas partes — con la excepción de la isla — de haber querido reanudar una vida social ajetreada y múltiple.

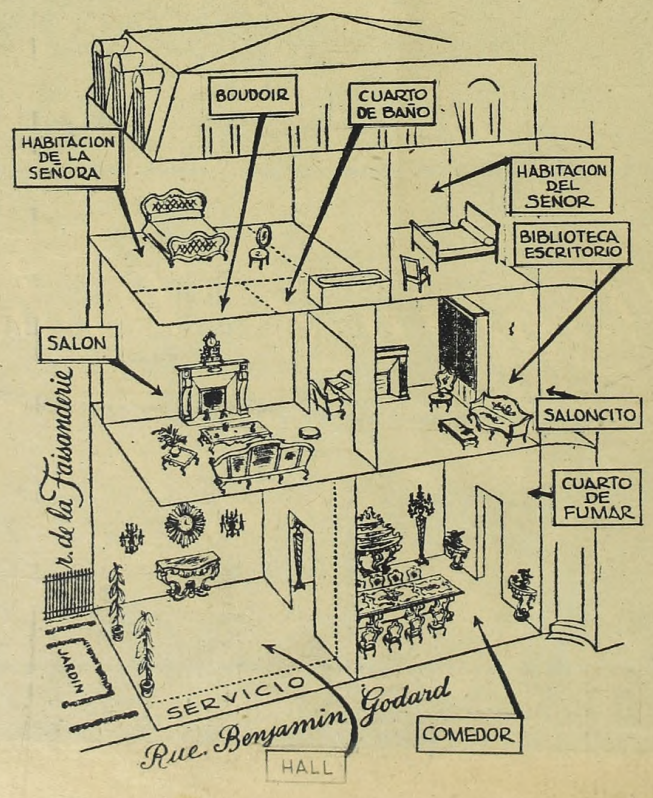
Luego, ya lo sabemos: la guerra, las luchas, el amontonamiento de los pueblos, las desapariciones de muchos inmuebles, la vida dura y la necesidad de recortar los gastos y hacer economías...

Aunque parezca mentira, a un príncipe le cuesta mucho más hacer economías que a otro ciudadano cualquiera. Se le obliga a una posición que no se deja más que cuando se produce un cataclismo como el ruso, que decidió a muchos grandes señores y coroneles del zar a enarcarse sobre el destino y a inaugurar "sótanos caucasianos", o a tomar el volante de un taxi de París... El duque no ha llegado aún a eso... Pero ha cerrado algunas de las casas que tenía abiertas en distintas partes del mundo; ha abandonado su gira anual por ciertas playas o por ciertas montañas durante los deportes invernales, y se ha encerrado en su casa a escribir recuerdos de un tiempo que aunque no muy lejano, ya parece de otro mundo...

Desde hace un par de años la Costa Azul tiene ese ritmo cosmopolita y desenfrenado que no deja margen para la soledad y la imaginación. En cuanto se enfila la carretera de Marsella y se sigue la Corniche hasta la perfumada frontera italiana, ya se sabe qué clase de gente ha de verse. Aquellos que necesitan que se les vea, para que puedan contar que estuvieron en la Riviera, y aquellos otros que desearían gozar del Mediterráneo, del sol, de las palmeras y de la vida sin testimonios. Porque hay los turistas que van a ver a los turistas que no quieren que se les vea, y los turistas que van a vivir y que les importa nada de lo que los demás miran o hacen. Aquéllos son los que van para poder decir que en este hotel o en aquel rincón estuvieron junto al príncipe Alí o junto a Nita Raya; que comieron no lejos de Orson Welles, o que contemplaron a Lady Diana Duff-Cooper... Unos, ¡ver, ver!, y no vivir; otros, ¡gozar, gozar!, y no mirar... Y entre todos la larga mano extendida de los pedigüeños del mundo — "le royaume de la pourboire" — sacándole jugo al turismo y a la vanidad...

Los duques son unos enamorados del clima y del ambiente pero ante los dólares sólidos la libra esterlina ha palidecido. (¡Ah, aquellos tiempos felices de Eduardo VII, Cléo de Mérode, Lola Montès, Leopoldo I, los condes, los marqueses, los príncipes rusos, en

(Concluye en la pág. 79)



Un dibujante ha tenido el acierto de concretar cómo es por dentro la nueva morada de los viajeros duques de Windsor... Claro que al terminar el dibujo advirtió que se había descuidado de colocar la escalera y las piezas para los doce mucamos ducales, que siguen a sus señores con la misma fidelidad con que los doce pares de Francia acompañaban legendariamente al gran Carlomagno.

PONS PUB.



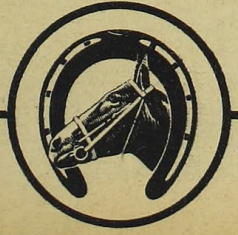
YA ESTÁ EN VENTA NUEVAMENTE ESTA VIEJA MARCA CONOCIDA DE NUESTRO PÚBLICO



GUILLEMINOT

PELICULAS • PLACAS • PAPELES

En todas las buenas casas del ramo



REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES:

WATTINNE - BOSSUT & CIA.

MONTEVIDEO:
PARAGUAY 2254 - Teléf. 23414

BUENOS AIRES:
SAN MARTIN 478 - T. E. 32-0450

EL BASTON DE MANDO DE LOS GOBERNADORES CATAMARQUEÑOS

POR RAFAEL CANO

CRONISTAS y periódicos de la época refieren que al promediar el siglo pasado el "último grito" de la moda entre los catamarqueños consistió en vestir trajes de levita negra con solapas con vistas de seda del mismo color, pantalones bombillas y sombreros de felpa. Y agregan que este traje resultaba deslucido cuando el interesado no usaba bastón, por tratarse de una prenda que llevaba aparejada la idea de pureza de sangre, linaje, etc. (1).

En efecto, entre la gente distinguida se hallaba tan enraizada esta costumbre, que hasta los changuitos soñaban con poder ponerse pantalones largos para tener derecho a usar "varitas" (2).

En consecuencia, de nada servía a "un peludillo" (3) esmerarse en su atavío personal, porque si salía a pasear sin bastón le consideraban lisa y llanamente un cualquiera.

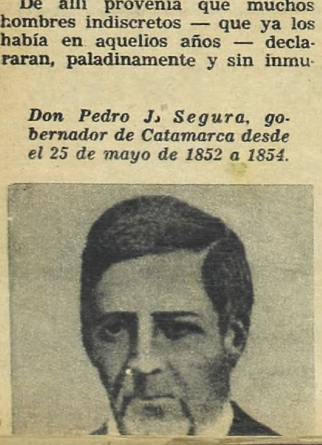
Ahora bien; en 1850 la ciudad de Catamarca tenía siete cuadras de largo, de N. a S., por otras tantas de E. a O. La edificación era baja, con grandes quintas con frutales, y la falta de telégrafo, periódicos, etcétera, contribuía para que los habitantes llevaran una vida apacible y hasta aburrida. El lector no podrá considerar temeraria mi afirmación si tiene presente que en un escenario tan reducido, sin bibliotecas, clubes, centros recreativos (excepción de los reñideros de gallos, que funcionaban los domingos y días festivos), los vecinos, hombres madrugadores, no hallaran qué hacer para "matar el tiempo".

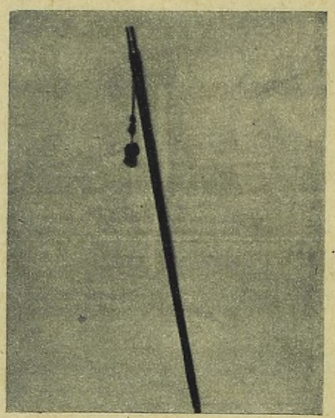
Por este motivo unos se trasladaban pausadamente hasta la iglesia matriz para ver la hora en el reloj de sol, que estaba ubicado al lado sur de la sacristía, mientras otros se entretenían en visitar a parientes y amigos. De acuerdo con la costumbre regional, éstas se realizaban desde las siete de la mañana en verano (hora del mate de agua con azúcar tostada), y solían prolongarse con un pretexto u otro hasta las diez, en que servían el "mate de leche", a pesar de que la dueña de casa, para alejarlas, colocaba detrás de la puerta una escoba de pichana "patas para arriba" (4).

Después de la siesta ocurría más o menos igual, con la agravante de que las conversaciones giraban sobre los mismos temas.

De allí provenía que muchos hombres indiscretos — que ya los había en aquellos años — declararan, paladinamente y sin inmutarse, "que estaban cansados de verse".

Don Pedro J. Segura, gobernador de Catamarca desde el 25 de mayo de 1852 a 1854.





El bastón de mando de los gobernadores de Catamarca. Actualmente pertenece a la colección del doctor Leonidas Navarro Cano.

Para acortar los días, algunos vecinos hasta coleccionaban bastones de los más diversos tipos y estilos.

Unos tenían "alma de acero"; otros, de los conocidos por estoques, en un abrir y cerrar de ojos se transformaban en temibles floretes, sin que por ello faltaran tampoco los trabajados en guayacán y gajos de talas.

Ahora bien; de acuerdo con una tradición lugareña, en el citado año de 1850 el gobernador de Buenos Aires, don Juan Manuel de Rosas, obsequió a su colega de Catamarca, don Manuel Navarro, un rico bastón de ébano con empuñadura de nácar (5).

Navarro, entusiasmado por el obsequio de su "grande y admirado amigo", como le trataba en las comunicaciones oficiales, es fama que no largaba el bastón ni para dormir..., y que solía exhibirlo orgullosamente a los caudillos de la campaña, con lo cual evitaba posibles veleidades políticas (6).

Los días domingos, a las diez, el gobernador Navarro, sus ministros, legisladores, miembros del Juzgado de Alzada y hasta "tinterillos con muchas ínfulas y poca plata", solían asistir a la "Misa de Gobierno" vestidos de levita, pantalón bombilla, sombrero de felpa y bastón.

Y es fama que la salida de misa constituía un espectáculo, porque mientras los viejos se apoyaban pesadamente en sus bastones, los jovenes marchaban garbosamente, revoleando su varita.

Por tradiciones de familia escuchadas en la infancia sabía que los gobernadores de Catamarca habían usado bastón para la transmisión del mando. Pero muchas personas de edad a las cuales solicité antecedentes se mostraron reticentes, y hasta algunas me porfiaron "que nunca había ocurrido tal cosa".

El rodar de los días me hizo abandonar la investigación, pero en el año 1946, en circunstancias que consultaba documentos del Archivo de Gobierno de Catamarca, encontré en una carpeta de autógrafos sin clasificar el documento que había escapado a la curiosidad de los historiadores locales.

Su lectura me llevó a la convicción de que aquellas tradiciones escuchadas en la infancia, muchas de ellas relatadas en estilo pintoresco, se basaban en hechos históricos.

En efecto, el gobernador de Catamarca, don Pedro J. Segura, próximo a terminar su mandato constitucional, convocó a la Sala de Representantes para que eligiera el sucesor.

Este cuerpo se reunió el 20 de abril de 1854, bajo la presidencia del presbítero Luis Gabriel Segura y con la asistencia de los diputados Navarro, Zar, Molas, Herrera, Lascano y Maza.

La votación arrojó el siguiente resultado: dos votos por la reelección del señor Pedro J. Segura, dos por don Sinforiano Lascano y uno por don Manuel José Navarro.

Luego de tres votaciones sucesivas, sin que se modificara la situación, se resolvió aplicar lo dispuesto en el artículo 90 del Reglamento Constitucional, vigente desde 1823.

Por falta de un bolillero se utilizó una galera de felpa, en cuyo interior colocaron dos cédulas con los nombres de los candidatos que habían obtenido mayor número de votos.

Cabe destacar que no obstante el triunfo de Urquiza, los candidatos señores Segura y Lascano eran adictos al partido federal.

El presidente de la asamblea, presbítero Luis Gabriel Segura, hombre que sabía de achaques políticos, resolvió alejar toda posible sospecha de parcialidad.

Con este propósito indicó al oficial de sala, don Angel Barros, que invitara a pasar al recinto a algún changuito concurrente a la barra.

Barros, "vestido de traje negro y faja blanca", muy posesionado de su cargo, con grandes dificultades consiguió que un changuito le siguiera hasta el recinto.

A instancias del presbítero Segura aquél extrajo del bolillero una cédula de papel, la que, abierta de inmediato, se comprobó que contenía el nombre del diputado don Sinforeano Lascano.

De inmediato Lascano fué proclamado gobernador de la provincia por el período 1854-1856.

De acuerdo con normas establecidas, el presidente de la Sala envió las invitaciones de estilo al gobernador saliente y al electo, comunicándoles que se había fijado el día 25 de Mayo de 1854 para realizar la transmisión del mando.

A las ocho de la mañana de este día se reunió la Asamblea, presidida por el diputado don Vicente Bascoy y con asistencia de los diputados Navarro, Lascano, Olmos, Cobacho y Herrera.

Un público numeroso acudió a la mosquetería atraído por la trascendencia política que se daba al acontecimiento.

Pero como pueden pensar que doy vuelo a mi fantasía al evocar este trocito de vida lugareña, me concreto a transcribir literalmente el texto del acta labrada el citado día. Dice así:

"Abierta la sesión, don Pedro J. Segura hizo una reseña de la administración y de las relaciones con las otras provincias, y luego *entregó el bastón de mando* al presidente de la asamblea.

"Acto seguido, el gobernador electo, señor Lascano, se arrodilló y con la mano derecha sobre los Evangelios y delante de un crucifijo leyó en voz alta el juramento constitucional: "Yo, Sinforeano Lascano, juro por Dios Nuestro Señor y estos Santos Evangelios que desempeñaré fielmente el cargo de gobernador intendente y capitán general que se me confía; que conservaré la integridad de la provincia, que cumpliré y haré cumplir cuanto esté ordenado en este Reglamento mientras no se revoque, y que gobernaré en paz y justicia con las leyes.

"Acto seguido quedó en posesión del cargo y *tomó el bastón de gobierno de la provincia*, que se lo entregó el presidente de la Sala y en seguida se dirigió al cuerpo con un lucido discurso relativo a tan saliente acto, invitando luego a la Asamblea y pueblo a dirigirse al templo a rendir homenaje al Dios de las Naciones (7).

(Concluye en la pág. 80)

(1) Hasta finalizar el siglo pasado, en Catamarca era costumbre entre los chicos usar cabellos largos, hasta el hombro, como distintivo de pureza de sangre.

(2) A los bastones delgados y flexibles les llamaban varitas.

(3) Joven elegantemente vestido.

(4) Superstición popular en Catamarca, introducida por los conquistadores españoles.

(5) Don Manuel Navarro era un entusiasta admirador de Rosas. Gobernaba la provincia de Catamarca desde el cinco de enero de 1846.

(6) Otra tradición afirma que este bastón había pertenecido al súbdito español don Rafael Francisco Augier.

(7) El doctor Salvador de la Colina refiere en su libro intitulado "Crónicas riojanas y catamarqueñas" que habiendo sido depuesto el gobernador don Manuel Vicente Bustos (6 de febrero de 1860), se llevó el bastón de mando. El general Peñaloza puso en su reemplazo al coronel Ramón Angel, y para hacer la transmisión del mando utilizó un bastón propiedad del sargento Mota.

Don Sinforeano Lascano, gobernador de Catamarca desde el 25 de mayo de 1854 a 1856.





PERLAS EVAX

Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.

... y siempre, una magnífica colección de Perlas Finas de Cultivo

YUSTE 103

ECOS DE UN IDILIO...

...que "a lo mejor lo fué"; que "ahora no lo es", pero que "a lo mejor lo será"

POR ZDZISLAW BAU

NO hay coartada posible ante la curiosidad y la indiscreción de los periodistas. Esto lo llegaron a saber en los últimos días la princesa británica Margarita Rosa y la reina de Hollywood, la sueca Ingrid Bergman.

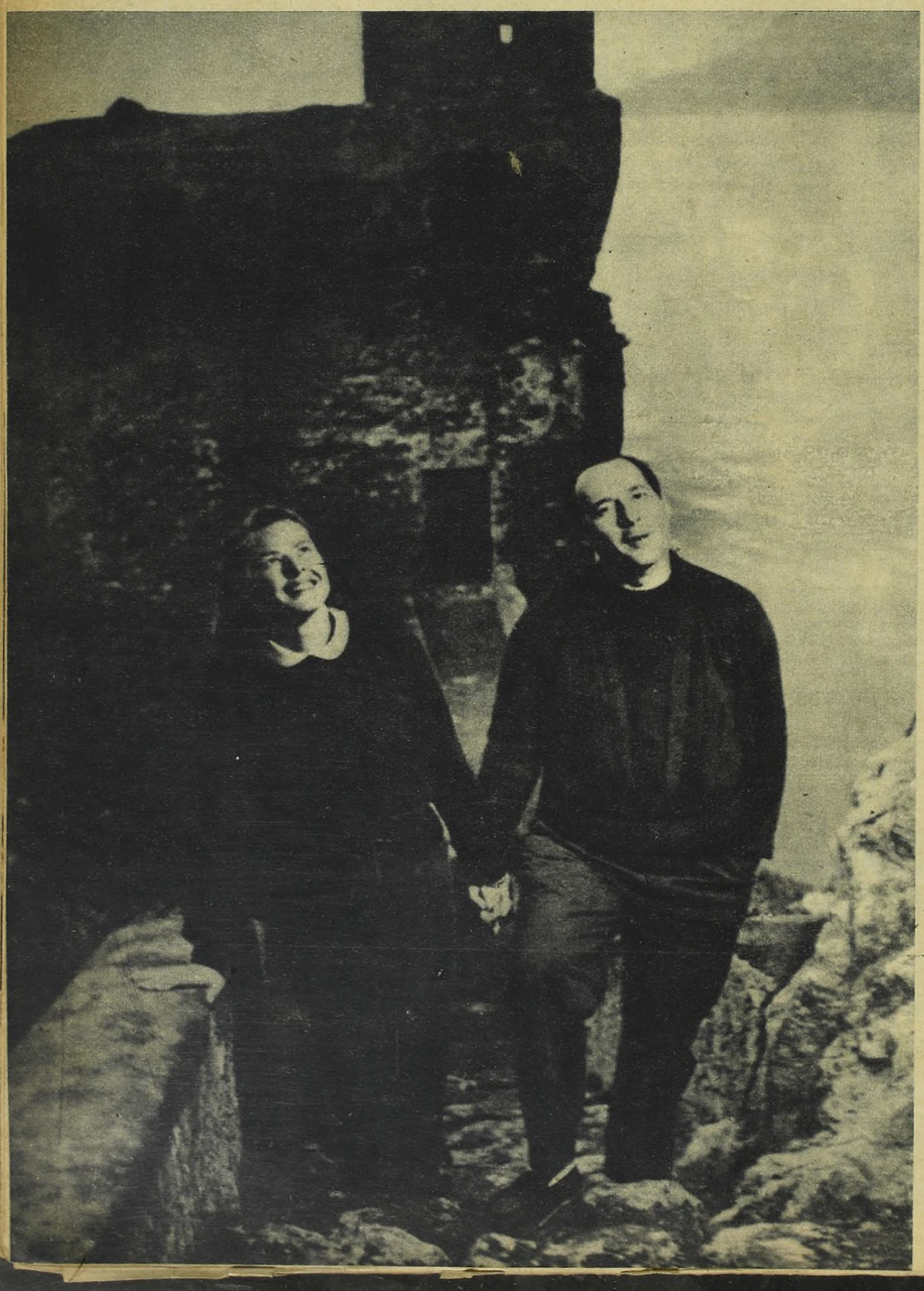
La primera, perseguida por una multitud de periodistas, quienes describen su estada en Capri con tal celo, como si los destinos del mundo y el bloqueo a Berlín dependieran de la cuestión cuantas veces en el día ella cambia de vestido. ("Se indignó por esto el periódico londinense "Sunday Dispatch", diciendo al respecto: "¡Por amor a Dios!, dejen por fin que la pobre muchacha pasee libremente sobre un asno y saboree en una "trattoria" un vaso de Lacrima Christi".)

La hermosa compatriota de Greta Garbo, la insuperable "Janne d'Arc", cayó víctima del ambiente, especialmente chismoso, de la Roma de la posguerra.

Los que conocen a la Ciudad Eterna solamente a través de relatos, se la imaginan como la capital tranquila, seria de Italia, y del Estado Vaticano, la ciudad de las iglesias, ruinas históricas, monumental, aburrida y digna. Así era antes de la guerra. Empero, desde que pasaron por esta ciudad los ejércitos norteamericanos, británicos y franceses, se registraron muchos cambios sobre las orillas del Tíber. Acaso Roma perdió mucho de su dignidad, pero a la vez adquirió más vida, ritmo y temperamento. En estos momentos Roma es, al lado de París, un gran centro de la moda femenina y del chisme, también muy femenino. La "haute couture" romana, dictada por las damas de la aristocracia, condesas y princesas, goza de mucha autoridad. Posee su propio distinto estilo, y el "potin" no deja de ser uno de los temas esenciales en cuanto se reúne un grupo de mujeres.

Y Hollywood, alentado por los precios baratos de los estudios y por el cielo eternamente azul, trasladó la producción de sus películas a Roma. Alrededor de este centro de filmación se reunió una colectividad internacional de actores, directores y autores de escenarios; de mujeres hermosas, que anhelan hacer una gran carrera; de ricos "snobs", que constituyen un suplemento indispensable de tal ambiente.

Esta Roma internacional, mundana, vive en cierto sentido en una sola calle: la de Vittorio Veneto, que es para esta ciudad algo así como son para Buenos Aires la calle Florida y la avenida Alvear. La calle de los más elegantes hoteles, comercios, de la embajada norteamericana y de cafés lujosos. Aquí dos veces en el día se encuentran en lo de Doney y en lo de Rosatti todos los que adquirieron cierta posición en el "ranking" de la vida artística, literaria, política y social. A la vista de estos cafés, llenos de parroquianos, mezclados con el último número de Vogue y el Almanaque de Gotha, se hallan hermosas mujeres, representantes de la "bohème" internacional y todo un



UNA FOTO NO MUY DE ACUERDO CON EL COMUNICADO

Después de unas horas de filmación, la afamada actriz Ingrid Bergman recorre, de la mano del director Roberto Rossellini, un viejo castillo en la isla de Strómboli, donde están filmando la película "Después del huracán". Sin duda, el prodigioso paisaje del Mediterráneo, la afinidad artística, la "serenidad" sueca, la "fogosidad" italiana y hasta el título de la película fueron los causantes del "rumor" que rápidamente corrió por el mundo, causando tan gran disgusto a Hollywood. Un comunicado emitido por la R. K. O. puso en claro las cosas. Las últimas fotografías, en cambio, obscurecen el comunicado.

conjunto de títulos, desde el de barón hasta los de príncipes de sangre real.

Aquí está sentado en lo de Rosatti el sordo príncipe Jaime de Borbón, hermano del pretendiente al trono español, pidiendo con gesticulaciones su aperitivo tradicional. Aquí se puede encontrar con frecuencia a Ana Magnani, la de los escotes extravagantes, con su precioso perro blanco, que hace juego con su cara. Aquí es posible ver, entre los periodistas, los profetas del existencialismo, los actores, al fabulosamente rico Rudi Crespi, al director Gallone, al rey de los "gangsters", Lucky Luciano, deportado a Italia; al representante del rey Humberto, el príncipe Alliato, a Tyrone Power con Linda, la actriz primorosa.

Ambos cafés son, desde luego, criaderos de "chimentos". Yendo de una mesa a otra es posible no sólo vender dólares y oro (eso lo arreglan los camareros en la cabina telefónica), sino también "vender" noticias sobre lo que pasa en toda Italia.

La calle Vittorio Veneto de la posguerra impuso su estilo a Roma. Un estilo muy cínico, muy "snob", "très rafiné", "mondaine", frívolo, chismoso, malicioso, todo muy "parisiense".

Esta nueva faz de la Ciudad Eterna se refleja en la prensa. Muy sensacionalista. La encabezan "Tempo" y "Momento", que hacen todo lo posible para rehacerse de los años infructíferos del fascismo, cuando el tamaño de cada título era designado en el ministerio de Propaganda. Son precisamente "Tempo" y "Momento" los dos periódicos que en primer lugar asumieron la responsabilidad de haber dado un gran renombre al romance que obligó a la hermosa Ingrid y la productora R. K. O. a publicar un comunicado oficial, y al esposo de la actriz, Pedro Lindstrom, a emprender un viaje precipitado en avión desde los Estados Unidos.

Fué éste un tema ideal para los chismosos maliciosos en los cafés de Rosatti y Doney. Un plato picante, sabroso en el aperitivo del mediodía. La hermosa Bergman, la estrella famosa, encantadora, extranjera, y el "régisseur" italiano, a quien conoce toda Roma. Rossellini, el divorciado esposo de Ana Magnani.

Cuando algunas semanas antes de iniciarse la filmación Rossellini acompañaba a la actriz sueca en su viaje por la maravillosa Riviera, al sur de Nápoles, para que conociera el fondo de la película, los periódicos romanos dieron a entender que los espléndidos paisajes, las noches románticas y el ambiente de las "trattorías" estaban haciendo lo suyo. Citaban capítulos enteros de las supuestas declaraciones amorosas de Rossellini, quien, según dicen, se había esforzado en convencer a Ingrid de que únicamente bajo el cielo de Italia y bajo su dirección ella podría vivir su renacimiento artístico, y señalando el malogrado "Arc de Triomphe, afirmaba una y otra vez que Hollywood la destruiría en su calidad de mujer y actriz.

Estas palabras repercutieron hondamente en el alma de la hermosa estrella. Nadie le había hablado anteriormente de tal manera. Con una claridad tan "italiana". Según la prensa, el romántico Roberto logró convencer a la bella Ingrid de que hasta ese momento ella no había sido en realidad apreciada debidamente, y que era él, quien, finalmente, descubría su verdadera alma.

Es probable que ésta fuera la verdad de los hechos. Pero eso de todas maneras será un secreto guardado entre el "régisseur" y la estrella.

Los detalles más numerosos sobre el romance lo enviaban los extras, los asistentes y decoradores en Roma, en cartas y tarjetas postales, que luego se leían con entusiasmo en los cafés de Doney y Rosatti. En los comienzos los directores de R. K. O., que tenían su residencia en la Via Romagna, se desentendían de los chismes (conocen el paño) que llegaban desde el Strómboli volcánico, en cuyas laderas se procedía a la filmación de la película titulada "Después del huracán". Pasado cierto tiempo, cuando se decidieron poner coto a esta orgía de comentarios, ya era demasiado tarde. Del "volcán Strómboli" irrumpía una avalancha de chismes, y no hubo posibilidad de detenerla. En la isla estaban presentes varios periodistas atraídos por el ambiente de escándalo. Tomaron interés por el romance la prensa norteamericana y la británica. Cruzó rápidamente el océano. El asunto llegó a conocimiento de Hollywood, alarmando a las autoridades superiores de R. K. O., a las cuales disgustaba en sumo grado esta clase de propaganda. Se habían gastado millones para presentar a la Bergman como una mujer serena, equilibrada, ideal de esposa amante y fiel. Las aventuras en el Strómboli amenazaban con provocar graves consecuencias, que luego de tristes experiencias tratan de eludir a todo precio las empresas producto-

(Concluye en la pág. 75)



Ana Magnani y su ex esposo Rossellini. La foto, un tanto "appassionata", pone en claro el temperamento de los dos astros italianos que el cine ha popularizado mundialmente.

En una lancha, que por rara coincidencia se llama también "Strómboli", la actriz y el director recorren los lugares más románticos de la isla. La fotografía no trae más datos. Pero no hay que exigir mucho a la imaginación si suponemos, sin duda, "que el agua era de un azul tan puro como el del cielo...; que el cálido sol doraba la piel..., y que a lo lejos se oía aún la voz de los barqueros:

Vidi o mare quanto è bello
Spira tanto sentimento...

Esta vez, según podrá apreciarse, es la canción contra el comunicado.



N. de la R. — No se saben los motivos que obligaron a Ingrid a firmar el comunicado. No se sabe si el romance existió o fué creado por la imaginación de los cronistas italianos. Nada se sabe de lo que pudo o podrá suceder. Pero sí se sabe positivamente la fuerza de Hollywood: cuando ven peligrar muchos millones de pesos, jugados en una publicidad para que Ingrid Bergman fuera una mujer "distinta": que prestigiara a Hollywood, tan desprestigiado; que las virtudes de mujer, seria, apática, amante enamorada de su esposo, no puedan de pronto jugarse, aunque para ello "fuera necesario ver pasar de largo el verdadero amor".

Pero hay que esperar aún un poco. El millonario Hughes salvó sus millones. La filmación toca a su fin. Veremos qué sucede "después del huracán".





INAUGURACION DE UN HOGAR ESCUELA EN SANTIAGO DEL ESTERO

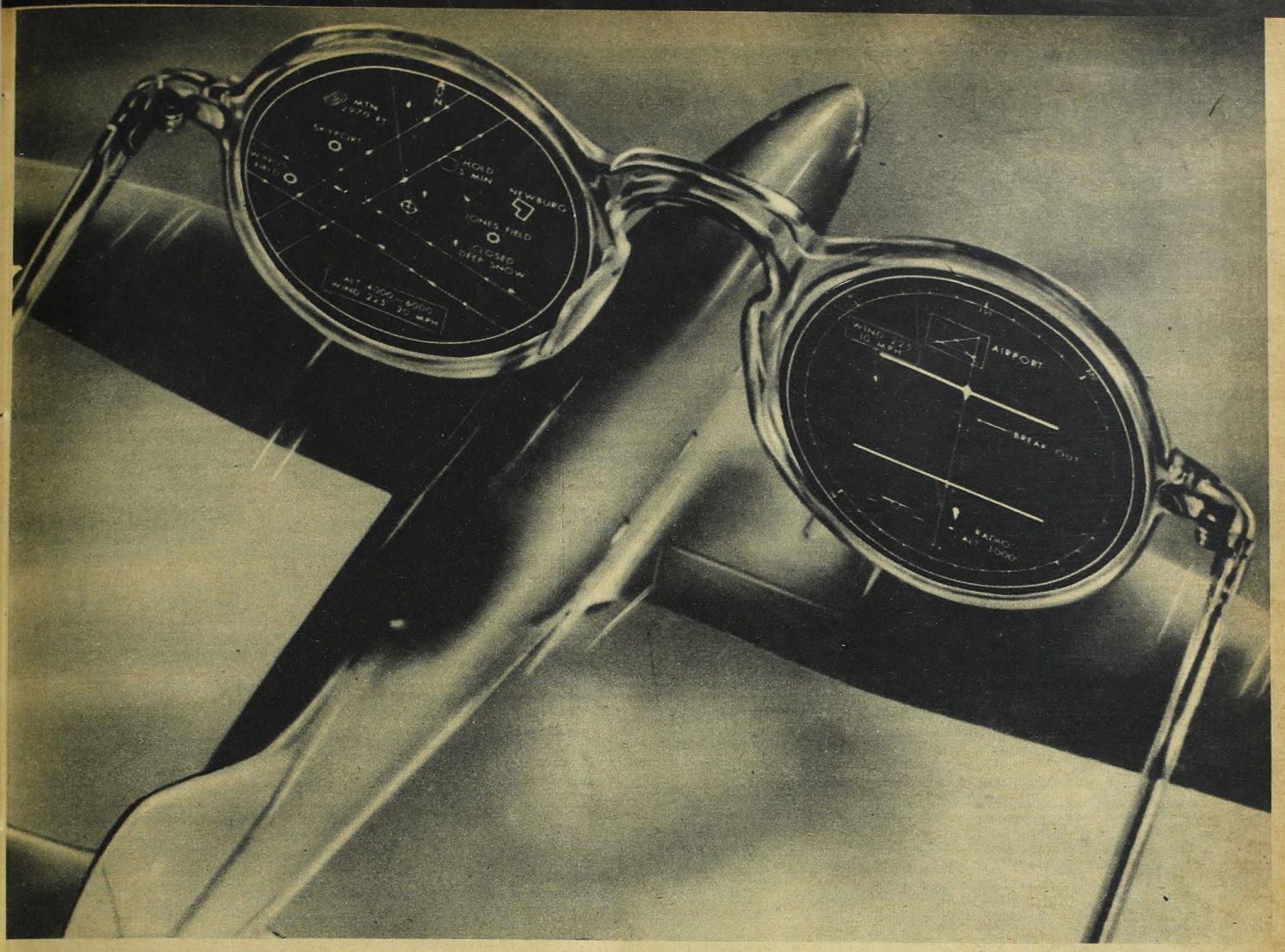
● Una vez más tuvo el pueblo del interior de la República la oportunidad de testimoniar su adhesión al primer magistrado, general **Juan Perón,** y a su señora esposa doña **María Eva Duarte de Perón** con motivo de la reciente visita que ambos, acompañados de ministros y otras personalidades nacionales, realizaron a la provincia de Santiago del Estero con el propósito de inaugurar el hogar escuela que sostiene en aquella provincia la fundación de ayuda social que lleva el nombre de la esposa del presidente de la República. En la fotografía aparece la señora **María Eva Duarte de Perón** en momentos de hacer uso de la palabra, durante el acto realizado en la capital de aquella provincia.



● El presidente de la Nación, general **Juan Perón,** y su señora esposa, doña **María Eva Duarte de Perón,** descienden del tren especial que los condujo de regreso a esta capital, en medio del fervoroso entusiasmo del numeroso público que se hizo presente para recibirlos.

● El primer magistrado y su señora esposa rodeados por un grupo de niños santiagueños, que regresan a su provincia luego de una larga estada en nuestra metrópoli, en uno de los compartimientos del tren presidencial durante el viaje a Santiago del Estero.





TELERAN... "los ojos de la radio" para el vuelo a ciegas

El Telerán es un servicio de información entre el avión y el aeropuerto, por el cual las preguntas del piloto son respondidas inmediatamente desde tierra en una pantalla de televisión situada en su carlinga. Toda la información necesaria para el vuelo a ciegas, es reunida en tierra mediante el radar, y transmitida instantáneamente al piloto por televisión. El piloto ve así en su receptor la posición de su avión, la de los demás aviones que vuelan a su altitud, el terreno sobre el que está volando, etc.

El Telerán es otra magnífica realización de los Laboratorios de RCA, fuente inagotable de extraordinarias creaciones en radio y electrónica. Y son esos mismos Laboratorios los que se aplican al perfeccionamiento diario de todos los productos RCA Víctor. El receptor de radio, el combinado o la Discorola, así como los discos que tiene Ud. en su hogar, son frutos de la misma experiencia, del mismo afán de perfeccionamiento que han dado fama mundial al nombre de RCA Víctor.



SI SU RECEPTOR TIENE MAS DE 5 AÑOS...

no posee los últimos adelantos de posguerra. Cámbielo por el modernísimo 757 MX. Reúne todos los últimos perfeccionamientos radioeléctricos. 7 Válvulas. Ojo Mágico. Garganta de Oro. Gran potencia. Asombrosa fidelidad. Pick-up para Discorola.

INDUSTRIA ARGENTINA

RCA VICTOR ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

HIS MASTER'S VOICE

LO QUE LOS MEDICOS NO PUEDEN EXPLICAR

EL HOMBRE QUE ESTUVO DOS AÑOS CIEGO Y RECOBRO LA VISTA

POR ARISTIDES SMITH



He aquí el jardinero Carl Klein, el hombre que estuvo ciego dos años seguidos; que perdió la vista porque sí, y que la recuperó del mismo modo. Al contemplar de nuevo unas rosas té lloró como un niño...

NATURALMENTE, el hecho sucedió en Nueva York. No podía ser de otro modo. Y, sin embargo, nos conmueve. No es un cuento fantástico, no es una fantasía periodística, no es uno de esos milagros que los boletines de la "Christian Science" publica para conmover fibras sentimentales. Se trata de un caso auténtico y emocional.

Carl Klein es jardinero. Es un tipo silencioso, triste y reposado. Cultivaba sus rosales y atendía los pedidos de sus clientes. Carl Klein leía periódicos sensacionalistas y seguía, con inquietud, la posibilidad de que la guerra se reanudara de un momento a otro. Esto ocurría hace un par de años. El hombre había visto a los que regresaban de la guerra, había leído los relatos aventureros y había escuchado lo que de las batallas contaban cuantos habían pasado por héroes de la lid. Era — es — un pacifista decidido. Su inclinación pesimista le atemorizaba: "Un día de éstos los hombres volverán a matarse, y volverán a caer bombas atómicas en todas partes... Las madres, los hijos, etcétera, etc..." Esa era la inclinación espiritual de Carl Klein: dolor y queja, lamento y pena...

Hacía poco que se había firmado la paz, pero ya se estaba hablando de otros escenarios bélicos, a pesar de la Conferencia de San Francisco, del establecimiento de la UN y de las banderas que pasaban enarboladas por manos firmes a través de todas las calles alegres del mundo.

CIEGO

Una mañana, al despertar Carl Klein, descubrió que no veía nada, absolutamente nada... Primero pensó en la oscuridad de la noche; luego se frotó los ojos; después, a tientas, llegó hasta un espejo para ver si se veía; le dió vueltas a todos los conmutadores de la casa y salió a la calle. Sintió la caricia del sol sobre su cuerpo, pero no vió nada, absolutamente nada. Claro está, el pobre Carl lanzó un grito de angustia:

— ¡Estoy ciego! ¡Estoy ciego!

Y acto seguido se desvaneció. Los médicos lo asistieron. No descubrieron nada. Como que se trataba de un caso excepcional, Carl Klein fué pasando de un médico a otro... De un hospital a otro. Todas las eminencias tenían algo que decir sobre el caso. Querían verlo, examinarlo y descubrir el misterio de esa ceguera que alcanzaba a un hombre de costumbres morigeradas, de buena salud, de análisis optimistas, de antecedentes familiares correctos, etc. Pero tras todos los exámenes, los médicos se encogían de hombros y lamentaban no comprender.

— Nada... No sé... No hay nada que hacer... No sabemos...

Carl Klein, naturalmente, se sentía perdido para toda la vida. Las palabras de consuelo no servían para mucho. Pero, en fin, el hombre que pensó en quitarse la vida tuvo la serenidad necesaria para ir viviendo...

DOS AÑOS DESPUES

Pasaron dos años llenos de zozobras y de angustias. Y este año, en la mañana del 19 de enero último, Carl Klein recobró la vista del mismo modo que la había perdido. Así, sin más ni más.

— ¡No puede ser! — dijo un oftalmólogo.

Y el coro de médicos añadió:

— ¡No puede ser!

¿Un milagro? ¡Vaya uno a saber! Más que un relato emotivo de cualquier colaborador del "Collier's", lo mejor ha sido la palabra sencilla del propio Carl Klein a un periodista — G. H. Martin, — quien ha transcripto al pie de la letra la declaración del ex ciego:

— El miércoles diecinueve de enero me desperté a la una y media de la madrugada, con una fuerte jaqueca. Sentía unos impresionantes dolores en el cerebro. Así estuve más de una hora. Por último empecé a ver millones de puntos azules brillantes como luces. Esos puntos se transformaron en círculos, luego en anillos que iban creciendo como los círculos que salen de un cigarrillo. De pronto advertí que estaba viendo la luz, los reverberos de la calle entraban por la ventana de mi alcoba. Estaba nervioso y angustiado y permanecí largas horas en la noche sin atreverme a abandonar mi cama y llegar hasta la ventana. Tenía miedo de engañarme... Me quedé dormido en la madrugada. Cuando me desperté, recogí mi reloj, que estaba en mi cabecera. Era un reloj Braille, un reloj para ciegos, con las horas en relieve. Y esta vez vi las agujas, y el cuadrante, que era de esmalte negro. Permanecí largo rato con el reloj en la mano, sentado al borde de la cama. Veía la luz del día en la cama y temblaba sólo de pensar que podía irse. En 1943 perdí la vista. No veía nada. Fué la obscuridad total... Ahora me levanté. Sobre la mesa de mi alcoba había una plancha especial, de esas de que se sirven los ciegos para escribir. Vi el bloque de hojas blancas que estaban fijas. Arranqué el bloque de ese escritorio especial y me puse a escribir a mis dos hermanas y a mi hermano. En primer lugar escribí a mi hermana Berta, que vive en Nueva Jersey, y le dije:

"Querida Berta: Se ha producido un milagro. Esta madrugada me he despertado enfermo, y cuando ha cesado el dolor, he recobrado la vista. Voy a ver al doctor para saber si puede darme una explicación de este milagro. Te escribiré inmediatamente."

"Escribí otra carta parecida a mi hermano. Luego abrí la puerta de mi casa. Las escaleras me dieron la impresión de que eran terriblemente duras y espantosas. Tuve miedo... Volví a mi cuarto para recoger el bastón. Cerré los ojos y bajé las escaleras como un ciego. Me dirigí a la cocina y llamé a la dueña de la pensión: "Señora Lafemina, ya puedo ver." — "¿Qué?" — "Ya puedo ver. ¡La veo perfectamente!" Corrió hacia su habitación para llamar a su marido. Vino y me mostró sucesivamente un dedo, dos, tres, para comprobar si, en efecto, yo veía... Luego les describí los colores de los trajes que llevaban. Estaba demasiado excitado para comer, y salí a la calle. Yo no había visto jamás el barrio y tuve que caminar por él, con mis costumbres de ciego. En cuanto llegué a la esquina de la cuadra, con los ojos cerrados, sentí que la corriente de aire me ayudaba a orientarme como siempre. Tuve miedo de perder de nuevo la vista en mi camino...

EL MILAGRO

En fin, llegué a la Escuela Industrial para Ciegos. Allí me habían aleccionado para que me arreglara solo a subir y a bajar de los autobuses y a circular por las calles de Manhattan. Me dirigí a la enfermería. Y dije, naturalmente, que ya veía. No podían creerlo. La noticia circuló por todas partes y pronto fuí la atracción de la jornada. En la escuela se reúnen 254 ciegos. Al saberlo se iluminaron sus rostros y en todos ellos se vió la luz de la esperanza. No trabajaba nadie, y todos hablaban de mi caso."

— Si ha recobrado la vista Carl Klein, bien podemos recuperarla nosotros... — se dijeron.

"Los médicos me observaron y señalaron que mi mirada era normal... Volví de nuevo a la calle, y a recorrer la ciudad... En dos años de no ver al mundo, éste había cambiado mucho... Por ejemplo, las modas... Dejé a las mu-

(Concluye en la pág. 80)

¿QUE PASO ANTES Y DESPUES? LOS MEDICOS NO SE EXPLICAN EL MISTERIO, QUE DEJA COMO SALDO UNA ESPERANZA PARA LOS NO VIDENTES

AL RECOBRAR LA VISTA TUVO QUE SEGUIR "HACIENDO" DE CIEGO PARA RECONOCER EL BARRIO

¡Qué noticia!



¿Noticia?

Yo diría que es un

¡NOTICION!

OREA presenta su nuevo "slip", en jersey de pura seda natural

Continuando su extraordinaria línea de lencería, OREA da a conocer ahora un nuevo alarde de *buen gusto y gran calidad*. Es una "prenda íntima" que *no tiene entre nosotros precedentes:* un delicado "slip" realizado en finísimo *jersey de pura seda natural*, que además de ser superliviana y de excepcional distinción, posee una suave tibieza que lo hace incomparablemente grato, y una elasticidad que sigue fielmente las curvas y ciñe la piel con un ajuste suave pero constante.

Interesa a toda mujer

La nueva conquista de OREA ha de causar sensación porque, en realidad, *es toda una primicia*. La encantadora finura de sus modelos —diseñados por técnicos expertos— y su gama incomparable de *modernos tonos* serán, bien pronto, el comentario de todas las mujeres argentinas.

...y siguen en venta los "slips" de jersey de rayón o mezcla de rayón y seda natural.



"SLIP" OREA

otro sueño hecho realidad



¡Aprovechen la noticia, amigas!

Pidan hoy mismo, en tiendas y lencerías, esta "prenda íntima".

Fabricantes y distribuidores: **HAZAN, PITCHON & CIA.** - *Cabildo 4160 - Buenos Aires*

LA VIDA EMPIEZA A LOS SESENTA

SI PUDIERAMOS VIVIR UNOS TRESCIENTOS AÑOS, NO SERIAMOS UNICAMENTE MAS VIEJOS, SINO MAS SABIOS

POR CESAR TIEMPO

EL siglo XIX fué de los precoces. Musset, Rimbaud, Lautreamont y Laforgue realizaron toda su obra antes de alcanzar los veinticinco años. Nada digamos de los músicos geniales ni de los que se inmolaron voluntariamente penetrando en el gran misterio tras las huellas de Chatterton, sacrificado en los primeros tramos de su adolescencia llameante. El siglo XX es de los seres serondos. Pero si no hay que confundir a los precoces con los prematuros, tampoco hay que confundir a los tardíos con los retardados. Pirandello y Bernard Shaw empezaron a escribir en plena madurez. No olvidemos a Goethe, que escribió el segundo "Fausto" traspuestos los ochenta años. Su obra pervive como el mar, renovada e inmutable, a través del tiempo. Fueron cruzados por la vida. Lo mejor de sus potencias se manifestó no en la hora trémula de las iniciaciones, sino en sus topes.

¿CUESTION DE GLANDULAS?

La antigua tradición parsizarathustriana atribuía al "tymo", la famosa glándula del crecimiento, la virtud de ser la morada de la juventud eterna. El "tymo", que en su época de mayor desarrollo se halla aplicado sobre el pericardio, sobre los gruesos troncos vasculares que parten del corazón, tiene una existencia unifo: memente breve. Se atrofia antes que el ser humano alcance los diez o doce años. Los alquimistas de la Edad Media lo emplearon en la elaboración de la piedra filosofal, que, como se sabe, no tenía solamente el poder de transmutar los metales pobres en oro, sino que prolongaba la vida más allá de los límites ordinarios. Y bien: en los laboratorios fáusticos de los pensadores y artistas de nuestro siglo, el **elixir vitae** parece producirse con inagotable pujanza.

GABRIELA Y CARLITOS

El 7 de abril último, por ejemplo, alcanzó sus primeros sesenta años Santa Gabriela Mistral, la supremo voz lírica de Chile, que por la gracia de su poesía obtuvo el más alto galardón universal a que puede aspirarse. Dice una vieja leyenda que toda mujer nacida al promediar el otoño, en noche de luna llena, si tiene corazón, y sabe ascender llorando y cantando por una escala de luces, será reina. La profecía se cumplió en Gabriela, cuyo nombre resplandece con luz propia en las hagiografías criollas, y disfruta en vida de una veneración que sólo logran contadísimos seres.

El 16 de abril alcanzó también sus primeros 60 años otro rey, otro santo loco, digno hermano de aquel famoso titiritero de la virgen, inmortalizado por France: Charlie Chaplin. Su divisa parece ser la de Salomón, rey y poeta: "Con ingenio harás la guerra." Para la lucha tremenda con el entorno, Carlitos, fiel a su estirpe, dispone de esa arma todopoderosa. Ingenio desciende de **ingenero,** que quiere decir engendrar dentro de sí una figura entera y verdadera que represente al vivo la naturaleza del sujeto cuya es la ciencia que se aprende. A pesar de Zola, que sostenía que los hombres de genio no tienen ingenio, permítasenos decir que los verdaderos creadores son ingenios geniales. El ingenio es connatural; el genio, aleatorio. El fósforo, que desempeña papel tan importante en la industria, fué descubierto por alguien que andaba a tientas buscando la piedra filosofal entre basuras. Claro que no basta tener el ingenio bueno; lo principal, afirmaba Descartes, es aplicarlo bien. Chaplin, nuevo Noé, ha levantado un arca de ensueño sobre la dureza del mundo. Quien oiga su voz ya no podrá reír, pero quien vea la mole que han levantado sus manos sabrá que existe un cielo para toda esperanza. Con él ha llegado un hombre cuyo reino es de este mundo...

UN SOÑADOR DE 60 AÑOS

Contemporáneo de Gabriela y de Charlie es Alfonso Reyes, que nació en Monterrey el 17 de mayo de 1889. Es una cabeza europea de pura cepa americana. Paisano del virrey Vértiz y de Juan Ruiz de Alarcón, como éste se impuso por sus reales en España y fué, en todo momento, el primero entre sus pares, y como aquél aportó a este rincón austral del continente su buena siembra universalista de civilizador sin amaños. Fué embajador en Francia, España, Brasil y la Argentina, y periodista de planta, siempre periodista, en las publicaciones más importantes de habla española. Autor de cerca de treinta libros fundamentales en las letras de América, Reyes no es sólo un crítico, un ensayista y un narrador de prosa limpia como el frío, sino un poeta a quien le faltó vivir en una soledad más desamparada para codearse con los que desafían a su época. Pero es un poeta de todos modos, con una voz paroxítona que descuella entre las bellas voces de su tierra natal. Actualmente preside el Colegio de México, y escribe la obra que el vaivén de sus actividades diplomáticas no le permitió realizar plenamente. La obra de un soñador que cumple tres veces veinte años.

Hemos nombrado, evidentemente, a tres jóvenes, los tres en la fresca granazón de los sesenta abriles como se ha visto.

Una gran cantidad de hombres destacados no descubre las verdaderas posibilidades de su vida hasta que no alcanza la curva de los cuarenta. Pero sólo a los sesenta y, muchas veces a los setenta y aún a los ochenta, su mensaje asume la plenitud definitiva. Es cierto que los artistas teatrales encuentran la sazón, por lo general, a los treinta o treinta y cinco años. Pero Margarita Xirgu, traspuestos los sesenta, realiza una "Rosita la soltera" insuperable, y Lola Membrives, de la misma edad, una "zapatera prodigiosa", que es un modelo de brío y desasosiego juveniles. Charles Maclean hacía el "Macbeth" a los ochenta y cuatro y estaba genial a los ochenta y nueve en el "Shylock". Adela Sandrock impuso la gracia de su arte pasados los setenta. Zacconi deslumbró al público de Buenos Aires encarnando al Osvaldo de "Espectros" a los ochenta y cinco.

Conforme a las leyes naturales toda vida que se desarrolla se modifica y se ensancha. Si es cierto que Kant se revela un pensador plenipotente a los veintitrés años, es sólo a los sesenta que publica su "Crítica de la razón pura", y a los sesenta y seis, su "Crítica del juicio".

DOS JOVENES: BERNARD SHAW Y DON JACINTO

Un proverbio alemán enseña que no se debe bailar una misma noche en muchas bodas — **Mann dar nicht in mehreren Hochzeiten in einer Natch tanzen** —. El único que está en condiciones de cumplir con el consejo es quien ha superado la cuestión de los sesenta. Baila en una sola fiesta o, dicho en otros términos, se consagra exclusivamente a su vocación, a la que puede dedicarle quehaceres y quepensares sin interferencias nihilistas. "La fuerza que empuja la evolución — sostuvo alguna vez Bernard Shaw — debe ser la voluntad de vivir y, ciertamente, de vivir en forma plena." En forma plena y entregado plenamente a su destino, agreguemos. El autor de "Pigmalión" realizó lo mejor de su obra en el siglo presente. Y observe el lector la edad que tendría el dicaz comediógrafo en 1916 si en julio próximo cumplirá sus noventa y tres años de existencia terrestre.

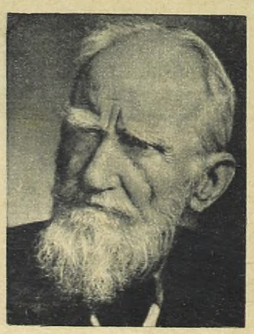
Por otra parte, no existe batería que pueda competir en diuturnidad con el cerebro. Shaw no es un caso único en el mundo, si bien su ejemplo es para dejar petiso al palacio Salvo. Pensemos que sobrevive a tres guerras, a infinitos bombardeos y a uno de los climas más horrendos del globo. No le va en zaga don Jacinto Benavente, que tiene ochenta y tres primaveras y hace diez, cuando lo encontraron en su zaquizamí de Valencia, calle de la Sangre Nº 13, pesaba cuarenta y dos quilogramos y estaba moribundo. Ahora dice que piensa prolongar su agonía hasta que cumpla los cien años. Nada digamos de don Carlos Vaz Ferreira, maestro de maestros, que está en la curva de los ochenta; de Arturo Toscanini, que dirige como en sus mejores días, pasados los ochenta y dos, después de sesenta y cinco años de actividad ininterrumpida; de Igor Strawinsky, que compone y sostiene polémicas apasionadas, rumbo a los setenta; de don Martín Gil, que recorre las rutas siderales y nos revela los enigmas del mundo en que vivimos, pasados los ochenta; de Winston Churchill, que sobrevive al triple bombardeo, el de la última guerra, el parlamentario y el de los habanos que le disparan desde Cuba sin prisa, pero sin pausa, y que el 29 de noviembre próximo cumplirá sus bodas de diamante con la vida; ni de don Enrique Larreta, ese muchacho que en la flor de los quince lustros viaja a España para organizar el rodaje de la versión cinematográfica de "La gloria de don Ramiro", acumula materiales pa-

(Concluye en la pág. 73)

Enrique Larreta



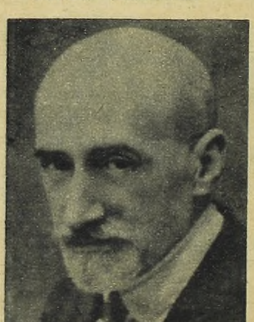
George Bernard Shaw



Margarita Xirgu



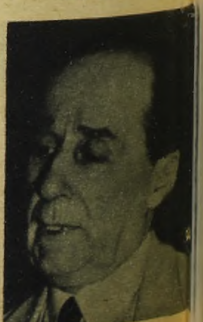
Jacinto Benavente



Gabriela Mistral



Martín Gil



Gath & Chaves

CENTRO DE MODA...

Presenta Las Ultimas Creaciones
Para la temporada OTOÑO - INVIERNO



A **VESTIDO DE SUPREMA ELEGANCIA**

Modelo único, en fino terciopelo de seda, negro; la blusa, bordada con mostacilla de color, lleva pequeño chal para cubrir los hombros, forrado en el tono dominante del bordado.

B **DE EXQUISITA DISTINCION**

Vestido indicado para reuniones, ejecutado en rico brocato de rayón, negro; modelo único, la blusa ajusta con "fichu"; la pollera es de gran amplitud.

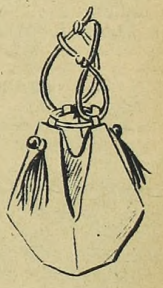
Cualquiera de estos dos modelos, en el talle 46, a $ **1.100.-**

C **VESTIDO PARA TARDE**

Modelo único, muy juvenil, en tafelán de rayón, color azul marino; cuello en punta, con novedoso adorno de pasamanería; pollera muy ceñida al cuerpo, y con gracioso "pouf" atrás. Para el talle 44, $ **650.-**





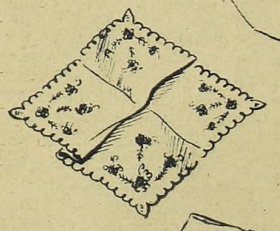


TAPADO

Género lana, negro; bordado brillante realza cuello y talle; grupo de tablas atrás confieren amplitud. Todo forrado con rayón. Talles 44 al 50. $ **790.-**

GRACIOSO SOMBRERITO

Modelo muy distinguido, en fino fieltro, delicadamente adornado con "aigrettes cross", y amplia "voilette". $ **185.-**

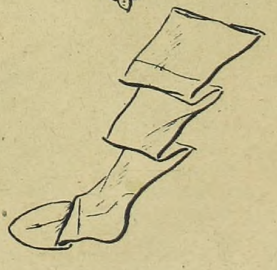


PRECIOSO BOLSITO

En piel antílope o en raso negro, con aplicaciones metal dorado y forro interior en fino satén rayón; complemento muy distinguido. $ **95.-**

PAÑUELO PARA "SOIREE"

Gasa seda natural, primorosamente pintado a mano; colores actuales, blanco o negro inclusive. Mide 45 cm. de lado $ **18.90**



MEDIAS DE NYLON

Procedencia extranjera; malla extrafina; en los tonos más nuevos. $ **52.-**

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960 ... y las 19 Sucursales

Ortega y Gasset y su nueva interpretación de la historia universal

"EL HOMBRE ES INFELIZ PORQUE NECESITA SER FELIZ"

III

GRANDE ha sido la repercusión del curso que sobre el tema "Una interpretación de la historia" ha dado el filófoso español Ortega y Gasset en el "Instituto de Humanidades" de Madrid, y al que sirvió como pretexto el libro "A study of History" de Toynbee. Las doce lecciones de que se compuso tal curso fueron escuchadas por un público numeroso y apasionado, que esperaba, desde hace años, oír al autor de "Meditaciones del Quijote". Dejando aparte una conferencia que sobre "el teatro" dió el pasado año en el aula magna del Ateneo madrileño, y que fué el primer contacto — tímido y orientador — de Ortega con su ciudad natal, tras algunos años de ausencio, lo cierto era que el Maestro español no se había enfrentado, como él solía hacerlo, a su público. En este curso — al que siguió como epílogo un viaje a Portugal — Ortega y Gasset fué descubierto — y redescubierto — por quienes seguían al autor de "La rebelión de las masas" como espléndido orador y expositor ilustre. Así, la revista "Semana" recogió opiniones de artistas, escritores, profesores y periodistas, y todos ellos, venidos de distintos climas sociales, han coincidido en apreciar las dotes oratorias, aunque hayan disentido del fondo ideológico de Ortega. He aquí algunas respuestas singulares:

JOSE MARIA PEMAN: "Ortega conserva, en esta España tan voluble y devoradora, un volumen inalterable de expectación y rendimiento. Creo que él se aplicó, en cierta ocasión, a sí mismo la frase clásica: "Pega, pero escucha." Le pegarán siempre aquéllos o éstos... Siempre, inclusos éstos o aquéllos, le escucharán." EL CONDE DE FONTANAR: "¿La conferencia y el público? La "Triaca máxima"." ALFONSO VALDECASAS: "Para quien sabe lo que es luchar con la expresión, era maravilloso darse cuenta del caudal de sabiduría, de arte y de voluntad que hacían diáfanas y asequibles a todos las palabras de Ortega." JUAN J. LOPEZ IBOR: "Ortega hizo, con su prosa musculada y lírica, un muestrario de temas. De todos, el que me pareció más cargado de promesas es el de la experiencia de la vida. ¡Lástima que no sea ahora objeto de su atención preferente!... ¿Podrá el espíritu disector — siquiera sea el de Ortega — lograr algo más que aproximaciones metafóricas?" VICENTE GALLEGO: "Entre los dramas del hombre, entre el "aquí" y el "allí", Ortega debía de contar con la desesperación del lector separado de su posible libro por las aduanas."

EL RACISMO

AL renunciar Toynbee a explicar el brote de la civilización, en continuidad con las sociedades primitivas, tiene que acudir a una hipótesis: Que la raza no es la causa: es cosa indiscutible e indiscutida, puesto que todas las razas, excepto la negra, han creado civilizaciones; lo que se discute, desde Gobineau, es si hay una raza capaz de crear la civilización más excelente. Esta cuestión no existe para Toynbee, que ha nivelado todas las civilizaciones, y tanto se le da la griega como la andina. Pero aunque el asunto no se discute, se detiene en él, no para dilucidar el concepto de raza y su nexo con la civilización, sino para suplantar la cuestión de raza y civilización por la del racismo. A fuer de antirracista sostiene que la raza no es importante; a tal fin nos presenta una tabla con las veintiuna civilizaciones y otras secundarias, de las que veinticinco proceden de la raza blanca y nueve de las de otras coloraciones, y aún de éstas, dos son expansiones de otras. Lo natural sería atender a esta diferencia a favor de la raza blanca, pero el hecho no inquieta a este hombre del método empírico; le interesa más mostrar que en la formación de una civilización han participado varias razas. De la tabla resulta que once civilizaciones han sido engendradas por tres o dos razas y diez por una. Esto le basta para considerar a éstas como excepciones a la ley de la contribución de varias razas. Según Toynbee, el racismo o creencia en la superioridad absoluta de una raza tiene su origen en el protestantismo inglés; fueron los ingleses los primeros en creer en un pueblo superior a los demás por haberlo leído en el Antiguo Testamento y creerse ese pueblo, de donde resultaría que el racismo, de que tanto han padecido los judíos, tiene su origen en su libro sagrado.

EL ODIO DE RAZAS

Para avergonzar a nuestra época, Toynbee sostiene que en la Edad Media no había racismo: la discriminación se hacía por motivos de religión. Pero es inverosímil que



habiendo existido en todas las civilizaciones el odio de razas, no se manifestase más que en la nuestra. Lo hubo en la India; en Roma hubo antisemitismo. Nada se gana para el tratamiento de este problema negando su existencia y considerándolo invención de unos cuantos, como no se gana nada si al buscar una fórmula superior de colaboración europea se parte de la idea de que no existe la nación.

EL HOMBRE, ANIMAL ENFERMO

Supone Toynbee que en ésta (en la sociedad primitiva) hay equilibrio entre el hombre y el medio. No es posible creer que ha existido nunca tal estado de equilibrio, sino un más o menos de desequilibrio. El hombre es esencialmente un animal desequilibrado que, sin embargo, existe; no es propiamente un animal cuyo existir es un equilibrio con el contorno. Ese constitutivo desequilibrio del hombre es su gracia y desgracia, su miseria y esplendor. Es, contra la imagen darwiniana, un animal que escapa a la animalidad, que se evade y fuga de ella; es el triunfo de un animal inadaptable e inadaptado. Pero un animal semejante es un animal enfermo. Contra Darwin podría sostenerse que son los pitecos quienes descienden del hombre por estar, desde un punto de vista puramente zoológico, en una etapa más avanzada. Esta especie humana más antigua, que vivía en terrenos pantanosos, era una especie enferma de paludismo u otro morbo semejante, y esta enfermedad lo intoxicó, produciéndole una hipertrofia cerebral, y creando en su alma todo un mundo de imaginaciones y fantasías, un mundo interior frente, aparte, en contra del mundo exterior. El hombre que tiene que vivir en esos dos mundos, ¿cómo no va a ser un inadaptado? Todo es debido a su capacidad de fantasía; incluso la razón es fantasía, fantasía en forma. Lo más racional es lo más fantástico. ¿Hay cosas más fantásticas que el punto matemático, la línea recta indefinida, toda la matemática y toda la física, la justicia, la felicidad? Un ser de conducta semejante no puede estar nunca en auténtico equilibrio. Con esto — dice el señor Ortega — se advierte la diferencia entre la idea de reto de Toynbee y la mía. Ningún cambio de contorno es dificultad, sino que siempre la dificultad es relativa a lo que el hombre crea en su fantasía, a lo que quiere ser. Su vida íntegra es el dramático enfronte y contienda del hombre con el mundo, y no un desajuste ocasional. El hombre es el animal descontento. Una vez escribí: "Divino descontento, especie de amor sin ser amado y un como dolor en miembros que no tenemos." El hombre necesita tener lo que nunca ha tenido; es infeliz porque necesita ser feliz.

NADIE PUEDE DECIR DE LO QUE ES CAPAZ EL HOMBRE

Volviendo al análisis de la obra de Toynbee, al aplicar éste la categoría retorrespuesta únicamente a ciertas situaciones, a un cambio climático, como la desecación

(Concluye en la pág. 78)

Su mejor homenaje...

...cobra en las flores
nueva y delicada expresión,
llena de
sugestión y belleza.





La Orquídea

MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA esq. VIAMONTE

Buenos Aires

T. E. 35-0815-4531-9268-3546 y 9126

Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata

LA FLORERIA MAS GRANDE DEL MUNDO

FLORISTS' TELEGRAPH DELIVERY
Send Flowers Worldwide
INTERFLORA

Entregamos flores
con su tarjeta
en el
Interior y Exterior

GRAN BRETAÑA le ofrece a Vd también



LA EXPOSICIÓN DE INDUSTRIAS BRITÁNICAS

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE EDIMBURGO

LA EXPOSICIÓN REAL DE AGRICULTURA

Come to Britain

Visite a Gran Bretaña este año. Un extenso y variado programa de acontecimientos sociales, deportivos y culturales se ha organizado para hacer mas agradable su estada . . . Carreras en pistas de fama mundial . . . yachting en Cowes . . . grandes exposiciones agrícolas . . . festivales de música y drama . . . brillantes atracciones sociales. Gran Bretaña histórica y tradicional desea dar a Vd. una acogida hospitalaria y amistosa. Reserve con tiempo su pasaje y alojamiento. Vea ahora mismo a su agente de viajes, o mande el talón al pie para obtener folletos illustrativos.

ASOCIACION DE VIAJES DE LA GRAN BRETAÑA (DEPARTAMENTO TURÍSTICO DE LA JUNTA BRITÁNICA DE TURISMO Y VACACIONES)
San Martin, 176 Galeria Guemes, Buenos Aires, Argentina

TALÓN. Sírvase enviarme gratis, folletos ilustrativos de Gran Bretaña.
Estoy particularmente interesado en el distrito de .....

Nombre .....

Dirección .....

BRITISH TOURIST AUTHORITY TRAVEL ASSOCIATION

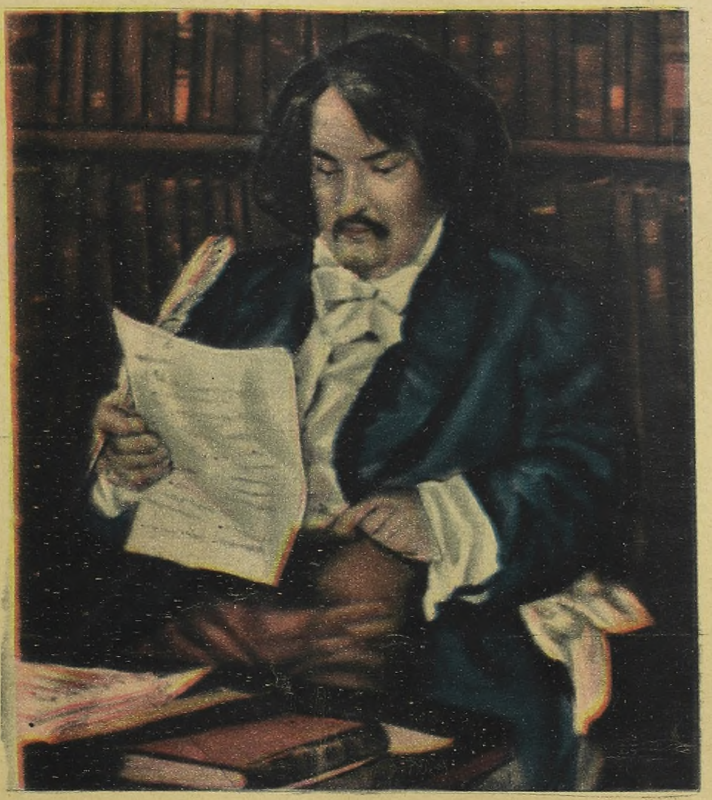
EN EL AÑO DE BALZAC

POR ANDRES GIL DOMMANGES

ESTE 20 de mayo se cumple el centenario de la muerte de Balzac, y el 18 de agosto próximo el 150º aniversario de su nacimiento. Hablemos algo de su gloria. Si bien es verdad que no hay gloria sin leyenda, y, desde luego, a mayor gloria corresponde una leyenda más alejada de la realidad. La leyenda la forjan los amigos bienintencionados, y también los enemigos que por tales pretenden pasar.

Balzac, lógicamente, tuvo su leyenda, y el consiguiente forjador de ésta fué León Gozlán, mediocre plumífero que se habría esfumado en el pasado si no se le hubiera recordado al aparecer otro congénere, aquel Jean Jacques Brousson de nefasta memoria y que también dió a conocer en zapatillas a su amo, el inolvidable Anatole France.

Mas veamos quién fué ese Gozlán que a la postre no tuvo empacho en hablar mal del padre de la novela contemporánea; y al contemplar su figura ingrata y desdibujada, pongámosla a la vera de la de este otro denigrador de Antole France.



Gozlán se vale de otro asalariado de Balzac para recordarnos sus orígenes y la pesadilla que para él — un vago y bohemio muy de acuerdo con su época — debió ser aquel cíclope apasionado y laborioso, en cuyo cerebro privilegiado bullía toda una humanidad. Y Gozlán nos presenta a Lassailly con la misma cínica actitud que adoptó Brousson al presentárnoslo a él.

El autorretrato lo encontramos en las páginas de su libro "Balzac en zapatillas", publicado en 1862, que alcanzó mayor escándalo en 1885, al aparecer con un prólogo de Julio Claretie, y que sólo ahora deja de constituir una pieza de bibliófilo.

Lassailly vagabundeaba por los parques parisienses cuando Balzac se empeñó en imaginarse que de él llegaría a sacar un colaborador para sus actividades teatrales, de las que anhelaba obtener los mismos resultados que en el campo de la novela. "El autor de "El lirio en el valle" — dice Gozlán, sin empacho — obró con la misma falta de tino que se hubiera podido reprochar a Rafael escogiendo un colaborador entre los picapedreros del Transtíber".

Balzac llegó a convenir las condiciones en que realizaría el trabajo con aquel literato perfectamente inédito. Lassailly, por obra de la casualidad, cambió de vida y hasta de estado. Mientras preparaba y escribía las obras dramáticas que estrenaría en colaboración con Balzac, tendría casa, comida, ropa, calefacción y hasta cartera llena a costa del gran novelista. En cambio, Lassailly debía estar a disposición del maestro y presentarle los argumentos y planes para la combinación dramática.

Balzac, trabajador infatigable y buen francés en eso de atender el estómago y el garguero, bien pronto transformó al esmirriado poetilla en un plácido y hasta si se quiere adiposo colaborador secretario. Como se ve, Balzac, en lo que a él concernía, cumplía lealmente con su compromiso.

Veamos, por su parte, lo que hacía o procuraba hacer Lassailly, ya que, en rigor, su plácida existencia en cuanto a laboriosidad era menos que nula.

Balzac trabajaba de noche y Lassailly... comía y holgazaneaba de día para dormir lo más que podía cuando el novelista escribía. Y aquí el choque... Uno, dinámico y febricitante, a medianoche, en un intervalo de su incesante y abundante producción, recordaba el teatro y el campo por explotar que en la escena tenía. Este recuerdo venía asociado al de Lassailly, y entonces, tras un campanillazo de aquel su timbre eléctrico que él se ingenió en casi inventar, ordenaba que compareciera su secretario dramático.

Y el drama se producía...

"¡Fúnebre minuto!" — asegura Gozlán. — El tímido colaborador, destrozando los limbos del sueño, vestíase presuroso, a medias, y, un pie calzado, desnudo el otro, el bonete de algodón sobre la oreja, con un candil en la mano, atravesaba las estancias desiertas que le separaban del solitario gabinete de Balzac. ¡Doloroso trayecto! Llegado que era a los pies del maestro, del maestro transfigurado por el insomnio y la gestación artística, escuchábale preguntar:

"— Veamos... ¿Qué ha encontrado usted, Lassailly?

"Y Lassailly, arrancando su bonete de algodón y abriendo desmesurados sus ojos aún envueltos por las nubes del sueño, balbucía:

"— Sí... Será preciso encontrar..., será útil hallar..., imaginar alguna cosa...

"— Bien. ¿Ha imaginado usted algo? ¡Apresurémonos! ¡En el Porte-Saint-Martin esperan! ¡Apresurémonos! ¡Harel todavía me ha escrito ayer tarde! ¡Apresurémonos! He visto anteayer a Federico Lemaître...

"— ¡Ah! ¿Ha visto usted a Lemaître?

"— Sí; está en todo con nosotros; tiene hambre, tiene sed de un drama que atraiga a todo París. ¿Cuál será ese drama? ¡He aquí lo que quiero saber! ¿Tiene usted ese drama, Lassailly?

"— No del todo, pero...

"— ¿Tiene, pues, una parte?

"— Sí y no.

"— Le escucho.

"El secretario comenzaba a explicarse, haciéndose un lío. En una de ésas, Balzac le interrumpía:

"— Lassailly, está usted durmiendo.

"— ¡Pero no!

"— ¡Pero sí!... Se duerme parado... ¡Vea! ¡Sus ojos se cierran!

"— Le aseguro...

"— ¡Usted bosteza!

"— Es de frío..., es...

"— Vaya. márchese al lecho, Lassailly, y dentro de una hora veremos si la musa le ha visitado."

Luego Balzac enfrascábase en su trabajo y se olvidaba del teatro y de su secretario. Sólo al otro día, cuando por casualidad bajaba al comedor para saludar a sus visitas, que ya estaban en los postres, volvía a ver al ínclito y holgazán Lassailly (que no debió ser otro sino el envenenado Gozlán), el cual, al cabo, tuvo que eliminarse, aterrado por la insistencia y el apremio con que el maestro le exigía la obra a la cual tenía justo derecho.

Este aprovechado Lassailly, repetimos, no es otro que el propio Gozlán, al cual Balzac, como Anatole France hizo con Brousson, arrojó de su lado. Desde luego con más energía que el suave padre de Monsieur Bergeret, puesto que lo retrató para siempre, con crueles trazos, en Raúl Nathan, el sinuoso y constante "dandy" literario que está en todas las encrucijadas de la "Comedia humana", el amigo de Rubempré, el rival de Lousteau, el enamorado de madame de Vandenesse, el marido de Florine, en fin...

La Víspera

CUENTO DIALOGADO DE

C. ROLANDO RAMIREZ JUAREZ

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

***El abuelo*: 75 años.**
***Juan Antonio*, el nieto: 20 años.**

CASA de campo modestamente amueblada. El abuelo, sentado en un sillón, en el medio de la escena, cubre sus piernas paralíticas con una gruesa manta. El nieto, sentado muy próximo a él, ha encorvado su cuerpo sólido y joven hacia adelante, apoyando los codos en las rodillas. Es la hora del crepúsculo. La escena escasamente iluminada. Un triste silencio se escurre por ella. La acción se desarrolla en un lugar indeterminado. Epoca actual.

ESCENA PRIMERA Y UNICA

Juan Antonio. — (Con tristeza en la voz.) Abuelo, mañana, al alba, parto a la guerra. ¡Qué horrible!

Abuelo. — (Con firmeza.) No, Juan Antonio. ¡Defenderás tu patria!

Juan Antonio. — Pelear... Matar... ¿Para qué? ¿Cambiará todo eso el frágil egoísmo de los hombres? ¡Ay, abuelo, cuánto inútil sacrificio! Siempre se vuelve a empezar de nuevo. Odio la guerra; la odio por su estéril valor; por la sangre estérilmente brindada...

Abuelo. — La guerra es parte irremediable de la vida. Debes sentir orgullo en defender tu suelo y...

Juan Antonio. — (Interrumpiéndolo.) Sí, abuelo, siento orgullo; pero odio la guerra. ¿Por qué tendré que matar a alguien que nunca me hizo daño y que podía ser mi amigo? La patria, la patria es todo; pero también usted es todo: el río que corre, allí, entre los sauzales; la tierra que juntos hemos abierto con nuestras manos, abuelo.

Abuelo. — (Interrumpiéndolo suavemente.) Y el amor, ese gran amor de los años jóvenes; ese amor ardiente y eterno que sobrevive a todo...

Juan Antonio. — (Con nostalgia.) ...y el tibio cariño de ustedes. El de la vieja criada, que me daba los tazones de leche caliente y me arropaba en las noches frías, cuando era niño. *(Mirándolo con ternura.)* Y sus caricias, abuelo; y sus cuentos que extasiaban mis oídos; todos esos recuerdos que enturbian los ojos con nuestras emocionadas lágrimas... Siempre tan unidos, abuelo...,

Abuelo. — (Tomándole una mano y llevándosela al pecho.) Tú eres todo para mí, Juan Antonio. No creo, no creo que mortal alguno pueda gozar, en pequeño ni en grande, la dicha de tenerte a mi lado; de verte días y días, y comprobar cómo la semilla pequeña y débil es hoy un tronco pleno de vida, hermoso de vigor. Eres mi nieto y lo único que justifica mi existencia, todos mis dolores llevaderos y las esperanzas que ilusionan y fortifican la sangre y el alma. Un cielo traído a mis manos por obra de Dios. ¿Quiero y merezco mejor regalo? *(Secándose una lágrima.)* Yo te cuidé toda la vida, nieto mío; en las noches de insomnios, cuando tú sufrías las enfermedades, mi alma desorientada se desgarraba en pedazos, y, vencido por el dolor, sollozaba en silencio, y de rodillas pedía a Dios por ti... Y tú renacías a la vida...

Juan Antonio. — (Colocándose detrás del sillón y apoyando las manos en los hombros del abuelo.) No sabe, abuelo, cuánto bien me hace escucharlo, oír sus íntimas palabras... Mañana temprano partiré... Yo también lo quiero mucho, abuelo. Desde que empecé a comprender las cosas de la vida, usted me llevó de la mano y me las fué enseñando, haciendo feliz todos los senderos. Siempre a mi lado, como una buena estrella que fuera marcando el derrotero. Usted fué el primer amigo, mi mejor camarada y el confidente de mis primeros amores. En el hueco limpio de sus manos apagué la sed de mi cariño y de mi devoción. ¿Cree usted que olvidaré todo eso lejos de aquí?

Abuelo. — (Temblándole la voz.) ¡Ah, Juan Antonio, Juan Antonio, qué regalo más tierno para esta vejez inútil, para este pobre cuerpo desdichado, casi sin vida, estéril!

Juan Antonio. — (Soñando y sin oírlo.) Pa a usted nunca tuve secretos, abuelo. En los ojos leía mis pensamientos, y yo gozaba de mi fidelidad y de su cariño puro. Usted me enseñó así: no mentir nunca, ser honrado y dar la cara a todos los vientos, pero erguida la cabeza y el paso firme. ¿No fueron ésas sus palabras?

Abuelo. — Sí, sí, ésas fueron las palabras...

Juan Antonio. — (Extático, con la mirada perdida en el espacio.) No mentir nunca... ¿Se puede lograr eso, abuelo? No mentir nunca... Qué bien se oye, ¿verdad?

Abuelo. — (Queriendo distraer su atención.) Vuelve pronto, nieto. Aquí estaré, en mi sillón de inválido, contando los días y las horas, y esperando tu regreso.

Juan Antonio. — (Recobrando la realidad.) Volveré; he de volver si tengo suerte... *(estremeciéndose)* y si no quedo olvidado debajo de una cruz... *(Ríe para disipar la tristeza de sus palabras.)* ¡Volveré! Y terminaré mis días bajo estos techos que me vieron nacer... *(Totalmente abstraído.)* ¡Que me vieron nacer! *(Un gesto doloroso hace temblar su cuerpo, como si de pronto recordara una vieja idea.)* Usted nunca me habló de mis padres, abuelo. En esta casa no hay un solo recuerdo de ellos... *(Con amargura en la voz y mirándolo en los ojos.)* ¿No he tenido madre?

Abuelo. — (Nervioso, pretendiendo arreglar la manta que cubre sus piernas.) Sí, sí..., vuelvé, nieto mío... Rezaré con el alma para tenerte de nuevo a mi lado, y te esperaremos con los brazos abiertos. *(Temblándole las manos.)* Cuando vuelvas, ya hablaremos de todo... Viviremos el pasado... No preguntes nada ahora. *(Con fingido interés.)* ¿Tienes listo el equipaje? Alcánzame ese cofre que está allí, encima de ese mueble. Quiero darte algún dinero...

Prolongado y dramático silencio.

Juan Antonio. — (Con voz apagada y amarga, sin moverse.) ¿Quiénes fueron mis padres? Estas son las últimas horas que estoy con usted. Pueden ser mis horas de agonía, y creo que tengo el derecho de saberlo... Mañana parto con el alba... ¿Quién fué mi padre? ¿Cómo era y qué era? Desde niño jamás sentí pronunciar el nombre de mi madre en esta casa; ni un recuerdo existe de ella. ¿Usted no la amaba? Me dijo que había muerto en el mismo instante en que yo nacía. Después, en mis oraciones de pequeño, no decía su nombre ni pedía por ella. Después, cuando me transformé en hombre, sentí, como una sed intensa, el deseo de nombrarla. Y sólo en las noches, cuando el alma reza en la intimidad del ser, algunas veces lo pronunciaba...

Abuelo. — (Queriendo disminuir la tensión nerviosa del ambiente.) Tú eres un hombre, y ya hablaremos de todo cuando regreses, Juan Antonio; ya hablaremos de nuestras dos vidas. Habrá mucho tiempo para ello. Parte con el consuelo de que yo te bendigo y deseo tu vuelta. *(Con risa lastimosa.)* Estoy viejo para acompañarte hasta el tren. ¿Quiénes más parten contigo del pueblo? ¿En tu bolsa llevas las provisiones? Por las tardes dejaré la puerta abierta, todos los días, y miraré el camino, tu camino del regreso...

Juan Antonio. — (Con actitud dolorosa y desgarrada.) Algo tiene usted, abuelo, que reserva; un no sé qué de amargo que oculta y no quiere darme a beber. Y yo debo beber. ¿No es hora ya? ¿No es el instante de nuestras revelaciones? Me lo está diciendo el corazón que nunca engaña a sus palpitaciones. Y aquí, aquí, en la frente, una duda, una duda opaca, que los años han ido ahondando. Un día, hace mucho tiempo, cuando niño, mis compañeros, entre bromas y risas, hablaban de sus padres; sólo mi soledad callaba. Era mortificante no tener nada que decir; no podía mentir. Ellos reían y reían, y me miraban, y yo, pequeño, hundido en mi silencio. Hasta que uno de ellos, aún lo recuerdo como si fuera hoy, dando una rara entonación a sus palabras, me preguntó si había conocido a mis padres. ¿Qué querían decirme? Cuando amé por primera vez, cuando di mi corazón intacto y puro, todo mi ser se estremeció de duda... Crecía mi existencia con su cariño y el respeto de todos. Pero ¿era bastante? Un temor, un temor respetuoso me intimidaba ante usted, y callaba... Tengo 20 años, y usted, que me dió sus mejores fuerzas y todo su cariño, jamás pudo calmar esta triste soledad de mi alma..., esta triste y antigua soledad que me pertenece...

Abuelo. — (Recriminándolo.) ¿Que has estado solo? ¿Quién sino yo edificué tu vida? ¿Quién sino yo abrí la tierra dura para tu alimento y cuidé del rebaño para tu calor? *(Lástimado, con lágrimas.)* ¡No merezco eso, Juan Antonio! No preguntes nada ahora; estoy confuso... Y decías que nuestra vida germinaba siempre en una sola emoción. Eres injusto, muy injusto...

Juan Antonio. — (Anhelante.) ¡Quiero saber, quiero saber! Usted es el único que puede hablarme. ¿Por qué se obstina en ocultarme lo que me pertenece? No destruyamos...

Abuelo. — (Desgarrado; la cara escondida entre las manos.) ¡Calla Juan Antonio, calla!

Juan Antonio. — ¡No! Es la víspera, ¿me entiende, abuelo?, la víspera de la partida y del regreso incierto... Mis últimas horas en la paz de nuestra casa..., de nuestra vieja casa, abuelo; la que guarda todos los recuerdos...

Abuelo. — (Con desesperación.) ¡Déjame, Juan Antonio!

Juan Antonio. — (Trágico.) ¡Ya no! ¡Quiero saber! Déme la luz, abuelo. Diga usted las palabras, cualesquiera que sean... *(Con severidad.)* Se lo exijo.

Abuelo. — (Con el rostro descompuesto.) Te ordeno que me dejes. Vete de este cuarto, te lo ordeno, ¿me oyes?...

Juan Antonio. — (Con dolor.) Le pido nada más que la verdad, mi verdad; no la suya. ¿Qué hay de tenebroso en mi vida? ¿Qué barro salpicó mis labios? ¿Por qué esta soledad del alma? *(Con desprecio y en actitud resuelta.)* ¿Y fué usted quien guió mi vida, quien veló mis noches y dulcificó mis llantos?... A no mentir, me decía siempre: que hueco todo eso. ¡Está bien!... *(Reaccionando.)* No pregunto más; me voy, abuelo. Es mi último adiós..., algo se ha roto dentro de mi corazón..., creo que no volveré... Llevo un consuelo: de haber sido feliz con usted... *(Lentamente se dirige hacia la puerta.)*

Abuelo. —*(Vencido.)* ¡No, Juan Antonio, no huyas de mí!... No comprendes que contigo se va mi vida y me dejas muerto el corazón... Eres ingrato, sí, ingrato.

(Sollozando.) Yo te acuné en mis brazos, y fueron para mí tus primeras palabras aquellas que hacen desfallecer el alma de gozo. Todos los instantes vivía para ti. El cielo, los mares y la tierra te fueron ofrecidos en mi cariño. Contaba minutos a minutos las horas de tu existencia, como si fuera un inmenso rosario... ¡Eres mi obra terminada!: mi ser en la frescura de veinte juventudes... Un amor que no podía perderse. Era mi corazón deshecho que revivía en una tibia claridad; soñaba..., soñaba cerrando mis sentidos a un pasado distante, entre tinieblas... Hubiera podido confesarte todo antes o ahora. ¡Era mi deber decírtelo; esperaba tu vuelta. *(En todo su dolor.)* Tu madre..., tu madre nos abandonó a los dos, y yo lloré por los dos desde entonces. Nos abandonó, Juan Antonio, en la noche más fría del alma, y en ti vi a la luz que la redimía y que nos redimía, nos redimía. Fué aquello bochornoso, cruel; nunca merecía este dolor, este dolor que te oculté veinte años, y lo hubiera sepultado en una eternidad para que tú no lo hubieras sabido nunca... Teniéndote a ti la tenía a ella, a tu madre, que la sigo adorando, adorando, Juan Antonio...

Juan Antonio. — (Detenido en la puerta escucha apoyando en ella la frente; las manos cubriendo sus oídos.) ¡Es mentira!..., yo no la había imaginado así..., es mentira...

Abuelo. — (Con desaliento.) No, no es mentira... Y me abracé a ti como un náufrago, y tú me salvaste y gané la orilla; y desde entonces se hicieron dulces los días, y casi, casi olvidé las lágrimas antiguas...

Juan Antonio. — (En la misma posición, sollozando.) Es mentira. Ese no fué mi sueño..., no fué la imagen de todas las horas..., la imagen que yo idealicé. *(Dándose vuelta y enfrentando al abuelo.)* ¡Cobarde!... ¿Por qué apaga mi luz?...

Abuelo. — (Estupefacto.) ¿Cobarde, yo cobarde? *(Desgarrado.)* Mira en tu interior, busca tu corazón y aprieta sus latidos; y dime si no merezco todo tu respeto y tu cariño... No te vayas, Juan Antonio; quiero que comprendas... *(Gritando.)* Que comprendas: tú eres mi hijo, ¿entiendes?, mi hijo, Juan Antonio...

Juan Antonio. — (Aturdido y tambaleante se acerca al anciano.) ¡Yo, su hijo!..., su hijo..., ¿su hijo verdadero?...

Abuelo. — (Delirante.) Sí, sí; eres mi hijo verdadero, ¡sólo mío! Eres sangre mía pura y redimida, y el corazón que llevas es mío sólo. Guardé el secreto por ti y por mí... En esa forma nos salvábamos y seguiríamos soñando juntos con aquella hermosa, con aquella inolvidable ilusión que un día nos había abandonado... *(Desgarrado y sublime.)* Soy viejo, hijo mío; estoy vencido, muy vencido... Tú eres la vida que florece, la flor de la mañana de la vida; yo, la obscuridad que desfallece en las tinieblas. Sigo amando, con todas mis ternuras, aquella ilusión que un día huyó de nuestro lado. ¡No hagas lo mismo! No se repita en ti el castigo que nunca he merecido... *(Con infinita ternura.)* Sigo adorando a tu madre, Juan Antonio; a esa hermosa mujer que fué tu madre; la adoro como en aquel primer instante en que la vi con su vestido blanco, sus ojos llenos de caricias, y su risa que era un gorjeo de pájaro encantado...

(Un silencio extraño y doloroso. Juan Antonio camina hacia el sillón, y de pronto cae de rodillas frente al anciano; y hunde la cara en su regazo. El padre cierra los ojos y acaricia la cabeza con sus manos temblorosas.)

El padre. — (Transfigurado.) ¡Gracias, hijo mío!...

Juan Antonio. — (Mirándolo a los ojos con la cara radiante.) Padre..., padre... ¡Volveré, padre! Se lo prometo por ese gran amor que nos tuvo a los dos... ¡Padre mío!...

El padre. — Sí, sí; dilo, hijo, dilo muchas veces. ¡Cuánta música hay en tu voz! ¿Puede Dios conceder una dicha tan inmensa? Te esperaré, hijo mío... Me dejas con mi dulce soledad... ¡Cuántos sueños gozará mi dicha, esta nueva dicha que me está ahogando!... *(Juan Antonio lo mira con una sonrisa tierna y agradecida, mientras recoge su sombrero y su bolsa.)* Esta nueva dicha que me está ahogando...

TELON



Nueva York, Pascua y un Easter Parade histórico

POR MARIA TERESA GARCIA RUIZ

LA mañana estaba serena y brillante, y el cielo tenía ese azul intenso, terso, que solamente algunas veces, por milagro, captan ciertos pintores inspirados. A mis pies un mar de flores. Flores en los sombreros de miles de mujeres reunidas en uno de los más grandiosos desfiles de Pascua que Nueva York haya presenciado jamás, cubriendo diez cuadras de la ancha y célebre Quinta Avenida, la calle de las tiendas, las de los bellos monumentos religiosos, la del poderoso Rockefeller Center, pirámide de la era moderna, la de los silenciosos pero eficientes "buses" de dos pisos.

Las anchas puertas de la catedral de Saint Patrick todavía parecían pequeñas para dejar salir a los feligreses que una hora antes se estrechaban en apretado racimo en las naves de la iglesia, y, empujada a veces por los grupos que se deshacían en la escalinata de acceso, me era casi imposible mantener mi posición de privilegio ganada a costa de larga espera. Como cálidas ondas, el aire cargado con el olor del incienso y de las flores se mezclaba con los perfumes de las mujeres, e iba a desvanecerse en seguida disuelto por una brisa dulce de primavera que movía delicadamente los tules de los sombreros y parecía venir cargado de secretos cantos de alegría.

Alegría era lo que se reflejaba en muchos rostros; satisfacción íntima en todos. Nueva York celebraba su "Easter Parade" (Desfile de Pascua) con la presencia de sus más bonitas y elegantes mujeres, y con el asentimiento gozoso de una mañana de gloriosa primavera que se manifestaba en el aire tembloroso, en el acelerado latir de la sangre joven y en esa fragancia indefinida de los días hermosos que irreverentemente también se había colado en Saint Patrick, asentado en las rosas blancas de algún nuevo sombrero de paja. Porque con la Pascua de Resurrección, una de las fiestas santas del cristianismo, Nueva York celebraba también su gran desfile de primavera de la moda, acaso el espectáculo anual más esperado por todas las mujeres de este lugar del mundo.

El "Easter Parade" es para las neoyorquinas lo que para las porteñas el célebre clásico de octubre en el hipódromo; vale decir, la nueva voz de orden de la moda primaveral, lanzada con acepto perentorio después de un largo año de silencio. Es, además, un preanuncio de lo que habrá de llevarse en el verano, respuesta anticipada para el hondo y trascendente interrogante acerca del futuro largo de las polleras, de la proporción de los escotes, del tamaño de los sombreros.

No más pieles desdibujando las siluetas entre los blandos pliegues. Para un día de primavera radiante los claros "tailleurs", los juveniles "canotiers" de paja, los tules, las flores. Una jovencita adorna su enorme sombrero de paja tostada con una gasa del mismo tono, que anuda en gran mariposa bajo la barbilla; y otra, en cambio, ha preferido una cándida cloche "color" natural, guarnecida por una corona de hojas anacaradas. Al lado de ellas la dama que adorna su cabeza dorada con un sombrero diminuto, del cual se supone que es apenas el pretexto para justificar la inmensa ave de paraíso que desde la nuca avanza hacia adelante y quiere ocultar una mejilla, sonríe a la señora de edad avanzada que, sin embargo, no se ve ridícula con su blanco casco de flores.

Como en otras temporadas, el azul es y será el color de la primavera, acorde con la temperatura inestable de la época, que tan pronto obliga a echar nuevamente sobre los hombros los sacos de pieles o permite salir airosa y ligera, un ramo de flores frescas en la solapa, proclamando que nuestro estado espiritual concuerda en esos momentos con el sol radiante de la mañana. Y como esta mañana el sol ha lucido en todo su esplendor, las chaquetas, los boleros y los tapados ligeros han ostentado con orgullo los exquisitos "corsages" de flores naturales, que es ritual lucir el día de Pascua.

Pocos sombreros grandes se han visto; y me dicen que esta primavera las mujeres han renunciado a su lucha con los vientos de la época, tan violentos aquí como en Buenos Aires. Pero, en cambio, las "toilettes" asumen en general un acento lujoso que puede estar en la línea general como en el detalle de un cuello, de un cinturón, de una pollera. Organdíes, broderies y tules ponen la nota clara y a veces son el toque femenino de un arreglo aún severo, como última reminiscencia del invierno que se despide. Y un detalle interesante: las plumas, unidas a las flores, adornando los veraniegos sombreros de paja, aún se empeñan en recordarnos que, si bien ya estamos entrando en el estío, aún nos quedan muchos días frescos por andar.

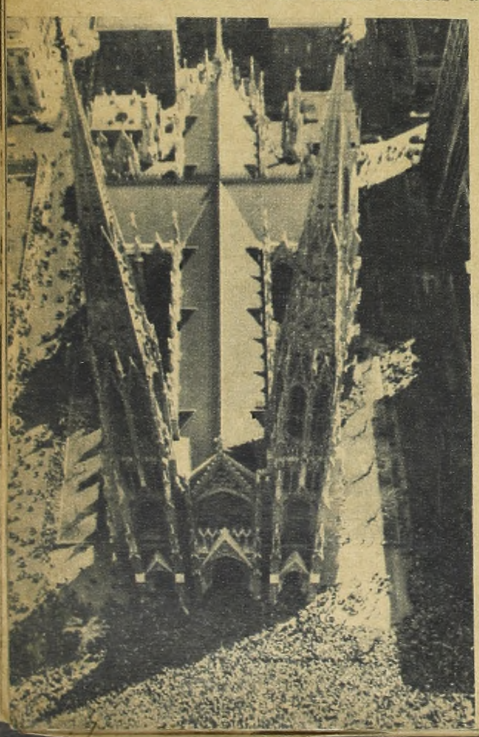
Es obvio que buena parte de los espectadores que durante horas obligaron a cerrar el tránsito de la Quinta Avenida en un largo trayecto, concurren, precisamente, por el espectáculo de esta exhibición caprichosa, en la que tan pronto habrá de verse, como vimos, a la dama de aspecto digno y distinguido acompañada de su pequeño "spaniel", cuyo pelo lustroso demostraba los esmerados cuidados de algún experto en "coifferes" perrunas, llevando sobre las orejas caídas un inconcebible sombrero de papel rojo y una pipa en el hocico, como a la atrevida jovencita con un casco marciano equipado con una instalación radial, o aquella otra que en lo alto de su sombrero había colocado un triunfal huevo de Pascua de papel...

Desfile de lo vano y lo intrascendente marchando a la par de las cosas que son y que serán eternas. Eterno ello también, puesto que no es el signo de una época, sino el de todas, como una expresión cabal de lo humano, vanidad y humildad hermanadas, piedad y también herejía marchando de la mano necesaria, fatalmente, inconscientemente o quizá con esa conciencia a la vez perversa y alegre con la que a veces nos lanzamos hacia ciertos pecadillos acaso porque nos sentimos a salvo de otros mayores...

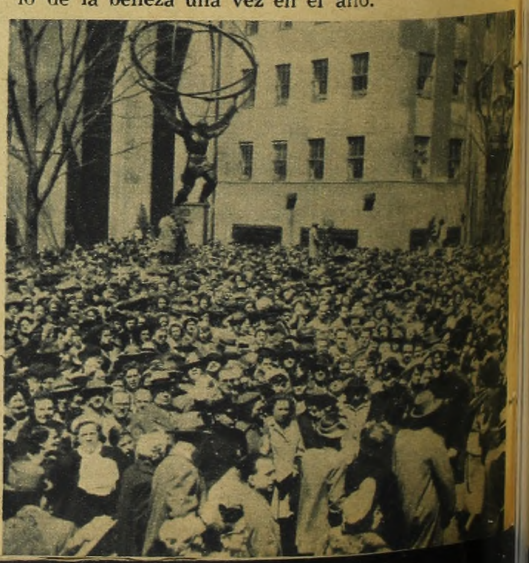
Sea como fuere, el "Easter Parade" neoyorquino es una fiesta de carácter casi nacional, en la que las mujeres lucen su elegancia recién adquirida, mientras los maridos sonríen un tanto escépticamente con las cuentas en el bolsillo..., pero sin dejar de asistir también a este mágico espectáculo de la belleza una vez en el año.



EL CARDENAL SPELLMAN, *arzobispo de Nueva York, durante un oficio religioso celebrado en la catedral de San Patricio durante la Semana Santa.*



LA CATEDRAL DE SAN PATRICIO *Extraordinaria vista aérea de la famosa catedral de Nueva York, tomada en momentos en que miles de fieles, al abandonar el templo, luego de asistir a una de las ceremonias del Domingo de Gloria, cubren prácticamente todo el ancho de la Quinta Avenida.*



EL DESFILE *Vista parcial de la enorme cantidad de feligreses que, como ya es tradicional, recorren todos los años, durante el Domingo de Gloria, la famosa Quinta Avenida, donde se levanta la catedral de San Patricio.*

Belleza natural

CUTIS
TERSO



POLVOS Y COLORETE

MADERAS

UN RUBOR



MYRURGIA

CONFESION DE CABALLEROS:

¡ME HAN PROHIBIDO EL ALCOHOL!

LUGAR de gran importancia comercial. Barrio de bancos, por ejemplo. Encuentro de dos caballeros en la calle. Saludos, apretón de manos, corteses preguntas sobre las respectivas familias, actividades, etc., etc., etc. Entre esos tres "etc." está, desde luego, el importante asunto salud. Siempre ha pasado, en cuanto a eso, algo, por lo menos "un resfrío bárbaro". ¡Y ¡ay! cuando la conversación así iniciada desemboca en el tema régimen! Cuando uno de los señores afirma frunciendo el entrecejo: "¡El médico me ha prohibido el alcohol!" ¡Oh catástrofe caída sobre la vida de ese de otro modo feliz señor! ¡Oh inconsciencia del médico que piensa, y piensa serio, en un hígado y olvida que el cuidar tal elemento de composición en el cuerpo del señor Fulano va en detrimento de mil costumbres en la vida del mismo señor!

Porque hay que convenir que ese cese de actividades alcohólicas le puede muy bien ser ordenado a un señor al cual el mismo dios Baco hubiese condenado por el poco entusiasmo y la menos asiduidad puestos en su culto.

No es en defensa entonces de buenos bebedores..., ocultos bajo una mejor capa, incluso, que vamos a hacer a continuación una búsqueda de substitutos, sino que realizaremos tal cosa para que, en un cumpleaños, el dueño de casa no se quede corto en el brindis por aquello de que "El médico me ha prohibido, etc., etc."; del que en el club tiene que decir: "¡Yo, muchachos, nada!", cuando hacen éstos su pedido en el bar; del que teniendo un bar en su casa ve con desesperación los barrotes cromados y los límpidos vasos que ayer le atraían más que las botellas mismas, y que piensa que ya no habrá objeto en reunir allí amigos, para quedar él de brazos cruzados.

NO, SEÑOR AL QUE HAN PROHIBIDO EL ALCOHOL: ¡Su vaso aún puede llenarse! Elija alguna entre las delicadas fórmulas que aquí le ofrecemos, sonría y sea feliz. Y siga reuniendo amigos para un "cocktail", no abandone el club, y, sobre todo..., no deje de cumplir años, incluso festejándolos en grande y respondiendo alegremente al brindis que por usted se haga.

Y ahora, ¡LEVANTE SU COPA!

OSTRAS COCKTAIL. — Riquísimo para iniciar una comida. Indistintamente para almuerzo o por la noche. Da mucho "cachet" el pedirlo y disimula magníficamente para los otros y para uno esa condición de obligado observante de la ley seca.

Ingredientes: Una ostra fresca; el jugo de medio limón; media copita de salsa inglesa; una cucharada de las de café de salsa de tomate, ketchup. Preparar en copa de vino con elementos bien helados. Por encima, hielo cortado finito.

JALIFIANO. — Ahí tiene usted el caso del califa de Marruecos. Otro señor al que le han prohibido el alcohol. A él, no el médico, como en el caso suyo, sino el Corán. Sin embargo, cocktails los toma. Incluso tiene uno que le ha sido especialmente dedicado por Perico Chicote, el "barman" más famoso de España... Y... lo que toma un califa bien lo puede tomar usted, sin que "los muchachos" del círculo tengan nada que decir. Va la receta:

Prepárese en cocktelera:
Unos pedacitos de hielo.
Media copita de jugo de piña.
Media copita de jugo de naranja.
Unas gotas de granadina.

Agítese muy bien y sírvase en copa de cocktail, añadiendo un pedazo de piña. Téngase especial cuidado en servirlo muy frío.

TOMATE COCKTAIL. — Ahí está otra salvación para su paladar, su prestigio, la alegría de la reunión... ¡y hasta su hígado! Un Tomate Cocktail siempre "queda bien", y hasta hace más moderno, le quita años. No lo pierda de vista, entonces:

Fórmula: Prepárese en cocktelera: unos pedacitos de hielo, una copa de jugo de tomate natural, un poco de sal de apio, unas gotas de salsa inglesa, un poco de sal común. Agítese muy bien en el "shaker" y preséntese en copa de cocktail con especial cuidado de servirlo muy frío.

Como ve, un cocktail importante. Como para gente muy importante. No hay peligro de "quedar mal" con él.

FRUTAL COCKTAIL. — Esta usted en una playa (panorama de verano, se entiende), da una fiesta en la terraza, reúne en su casa de fin de semana, y entonces su cocktail frutal queda en ambiente. El mismo ante cuyo nombre sus amigos reprimirían una sonrisa, al pedirlo en el ambiente del club cargado de conversaciones y de humo de tabaco (para esos casos prefiera el de tomate o la soda tonic), es perfectamente lógico en aquellas otras ocasiones. Anote o recuerde:

Prepárese en cocktelera:
Unos pedacitos de hielo.
1/5 de copita de limón.
1/5 de capita de naranja.
1/5 de copita de jugo de piña.
1/5 de jarabe de granadina.
1/5 de jarabe de plátano.

Agítese y sírvase en copa de cocktail con guindas u otra fruta de la estación.

FLORIDA COCKTAIL. — Aquí puede usted hablar misteriosamente a sus amigos de un régimen que hace sentirse como nuevo. Cuando vean echar en la cocktelera agua de seltz, ese chisporroteo líquido del elemento que acaba de añadir dará un definitivo prestigio este cocktail. Elementos: Tres o cuatro pedacitos de hielo; una cucharada de las de café de jarabe de piña; el jugo de una naranja; media copita de seltz. Preparar la mezcla en cocktelera; agitar muy bien, servir muy frío en copa de cocktail.

NUTRITIVO COCKTAIL. — Aquí usted, en lugar de decir que no puede tomar alcohol, afirma que tiene que alimentarse. Todo el mundo lo mirará con simpatía. Claro que si su médico le prohibió además las yemas de huevo tendrá usted que dirigirse a otra de las recetas.

Prepárese en cocktelera:
Una copita de jugo de carne.
Una yema de huevo fresco.
Una copita de agua hirviendo.

Agítese bien y sírvase en copa de cocktail.

ORO COCKTAIL. — Para iguales condiciones que el caso anterior. Pero aquí, el hecho de florear el cocktail con canela da a éste un singular valor. Hace pensar en esas bebidas tipo "sling" o "sangaree". ¡Gran prestigio y honor salvado! Anote:

Prepárese en cocktelera:
Tres o cuatro pedacitos de hielo.
Una yema de huevo.
Dos cucharadas de las de café de jarabe de granadina.
El jugo de una naranja.
Una copita de agua filtrada.



Bátase todo ello muy bien en la cocktelera. Sírvase en un gran vaso de cristal, floreándolo con canela.

SABROSITO COCKTAIL. — Prepárese en cocktelera: unos pedacitos de hielo; 1/3 de jugo de naranjas; 1/3 de jugo de uvas natural; 1/3 de jugo de piña. Agítese y sírvase en copa de cocktail.

KOLA COCKTAIL. — Prepárese en cocktelera: Unos pedacitos de hielo; un cuarto de jarabe de jugo de limón; un cuarto de jugo de naranja; medio de kola. Agítese y sírvase en copa de cocktail.

¡Y otra cosa, señor! No tiene usted por qué limitarse a cocktails. Toda la gama de bebidas propias para el "¡Chin-Chin!" tiene su sección "Sin alcohol".

Así, le ofrecemos este impresionante y magnífico surtido en que entran nombres tan importantes y variados — que evidencian su gran categoría de "bebedor" — como:

Orange-cup.
Arabe-nogg.
Egg-nogg (ponche español, caliente).
Egg-naranjada.

Y LAS RESPECTIVAS RECETAS:

ORANGE-CUP. — En una vasija de cristal póngase: el jugo de una naranja; el jugo de medio limón; una cucharada de las de café de jarabe de granadina; una cucharada de las de café de jarabe de damasco; 50 gramos de fruta del tiempo. Soda. Hielo picado en cantidad suficiente para que se enfríe bien. Sírvase en copa grande.

ARABE-NOGG. — Prepárese en cocktelera: Unos pedacitos de hielo picado; una cucharada de azúcar; una cucharada pequeña de jugo de limón; una yema de huevo. Ráspese un poco de nuez moscada, agítese muy bien la mezcla y agréguese una copita de crema de café y un vasito de leche. Vuélvase a agitar y pásese a vaso grande. Si se quiere, puede servirse añadiendo un poco de crema chantilly.

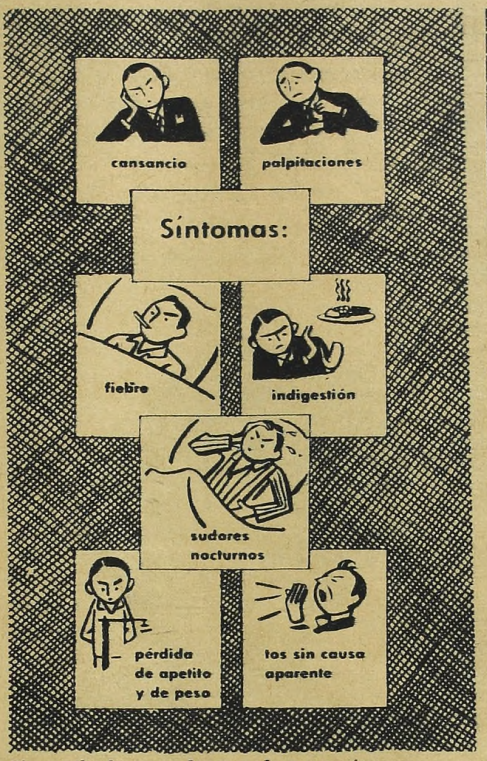
EGG-NOGG. — Prepárese en cocktelera: un huevo fresco, dos cucharadas de azúcar en polvo; una copa grande de leche caliente. Agítese muy bien y sírvase añadiéndole un poquito de nuez moscada rallada. (Estamos de acuerdo, allí faltaría un poquito de coñac o ron, pero ése es un secreto... entre usted y yo.

EGG-NARANJADA. — Prepárese en cocktelera: unos pedacitos de hielo; una cucharada grande de azúcar; el jugo de media naranja; la yema de huevo fresco; una copita de agua natural. Bátase muy bien en la cocktelera y sírvase en una copa grande, floreándola con nuez moscada, rallada.

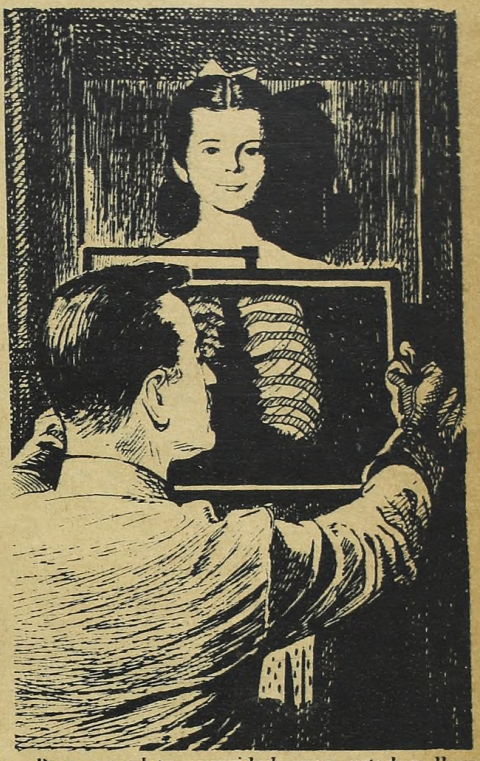
¡La tuberculosis no debe atemorizarle!



La tuberculosis es una enfermedad contagiosa. Los gérmenes se propagan del enfermo al individuo sano.



Si usted observa algunos de estos síntomas... ¡Llame al médico en el acto!



Para completa seguridad, vaya usted y lleve sus niños a hacerse radiografías del tórax.

¡La tuberculosis causa todavía la muerte de millones de personas! Sin embargo, no debía ser así, ya que hoy día los médicos saben cómo dominarla y curarla. Pero la curación sólo puede obtenerse cuando se la descubre al principio, mediante un examen médico. Si usted ha llegado a los 40 años sin haber padecido de tuberculosis, es probable que nunca la contraiga. Pero entre los 15 y 35 años, la tuberculosis ocasiona aún, todos los años, millones de víctimas en el mundo entero. Los niños, sobre todo los del sexo femenino, son los más propensos.

Síntomas: Cansancio, palpitaciones, fiebre, indigestión, pérdida de apetito y de peso, sudores nocturnos, tos sin causa aparente.

¡Cómo vencer la tuberculosis!

(1) **Conozca sus síntomas (expuestos arriba).** Vigile su aparición, sobre todo en los niños.

(2) **Evite la infección:** Practique las reglas de higiene.

Nunca beba leche cruda, que no sea pasteurizada.

Prevéngase de los que tosen y escupen descuidadamente.

Evite el contacto con los tuberculosos.

(3) **Asegúrese contra el desgaste físico:** Duerma lo necesario.

Haga ejercicio al aire libre.

Coma alimentos nutritivos y variados.

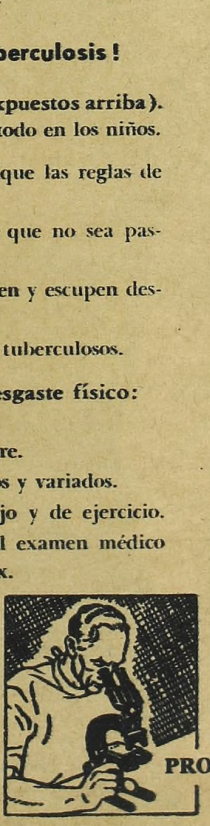
Evite el exceso de trabajo y de ejercicio.

Sométase regularmente al examen médico con radiografías del tórax.

¿Por qué vale la pena hacerse radiografías del tórax?

1. — La tuberculosis incipiente no "avisa". Pero las radiografías la descubren.
2. — Cuando la tuberculosis se descubre a tiempo puede curarse.
3. — El diagnóstico y el tratamiento a tiempo de la tuberculosis, son una protección para usted y para los demás.
4. — El diagnóstico tardío de la tuberculosis hace la curación más difícil, lenta y costosa.
5. — La radiografía del tórax es el "seguro de salud" más económico que usted puede obtener, para prevenirse de las enfermedades pulmonares.

• Usted ve el nombre de Squibb en los estantes de su farmacia. Lo lee también muchas veces en las recetas de su médico. Squibb es uno de los más grandes productores del mundo de penicilina, estreptomicina, vitaminas, anestésicos, hormonas y otras importantes especialidades medicinales. Y es que desde 1858 los Laboratorios de Investigación de Squibb han estado descubriendo, perfeccionando y produciendo medicinas, y contribuyendo así a mejorar la salud y aliviar el dolor humano.



SQUIBB
PRODUCTOS FARMACEUTICOS

"OLÉ, TORERO"

FILMADA en España, y bajo la dirección de Benito Perojo, reaparece en esta película el más popular de nuestros actores: Luis Sandrini. No cabe duda que las fotografías son un exponente de cómo el porteñísimo "Felipe" se ha identificado (como dice el mismo Sandrini) con los de la "península".



En otro movimiento muy "cañí", acompañado esta vez de la gitana Carmen Santana, en uno de los momentos del film, que está hecho sobre un libro de Francisco Madrid.



Las mujeres "requetebonitas y retrecheras" abundan en la película. Aquí está Sandrini, en un paso flamenco, con la principal protagonista, Paquita Rico, de quien se anuncia la próxima visita a la Argentina.



Nada se le ha escapado a Sandrini en la Madre Patria. Aquí lo vemos con Manolo Morán, en un impresionante "jipío" del "cante jondo".



Con este postín, hijo del atavío, Sandrini es capaz de disputarle el cetro de la gitanería al rey más rey de las cuevas de "Granáa".

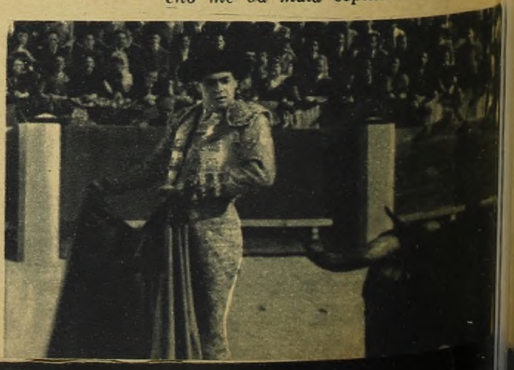


Ya dueño de toda la técnica, Sandrini "hace capote" con "toas" en un colmao (de los de verdad).

"Entro yo a la plaza — con gracia y salero. — ¡Olé, los bonitos! — ¡Olé, los toreros!..."



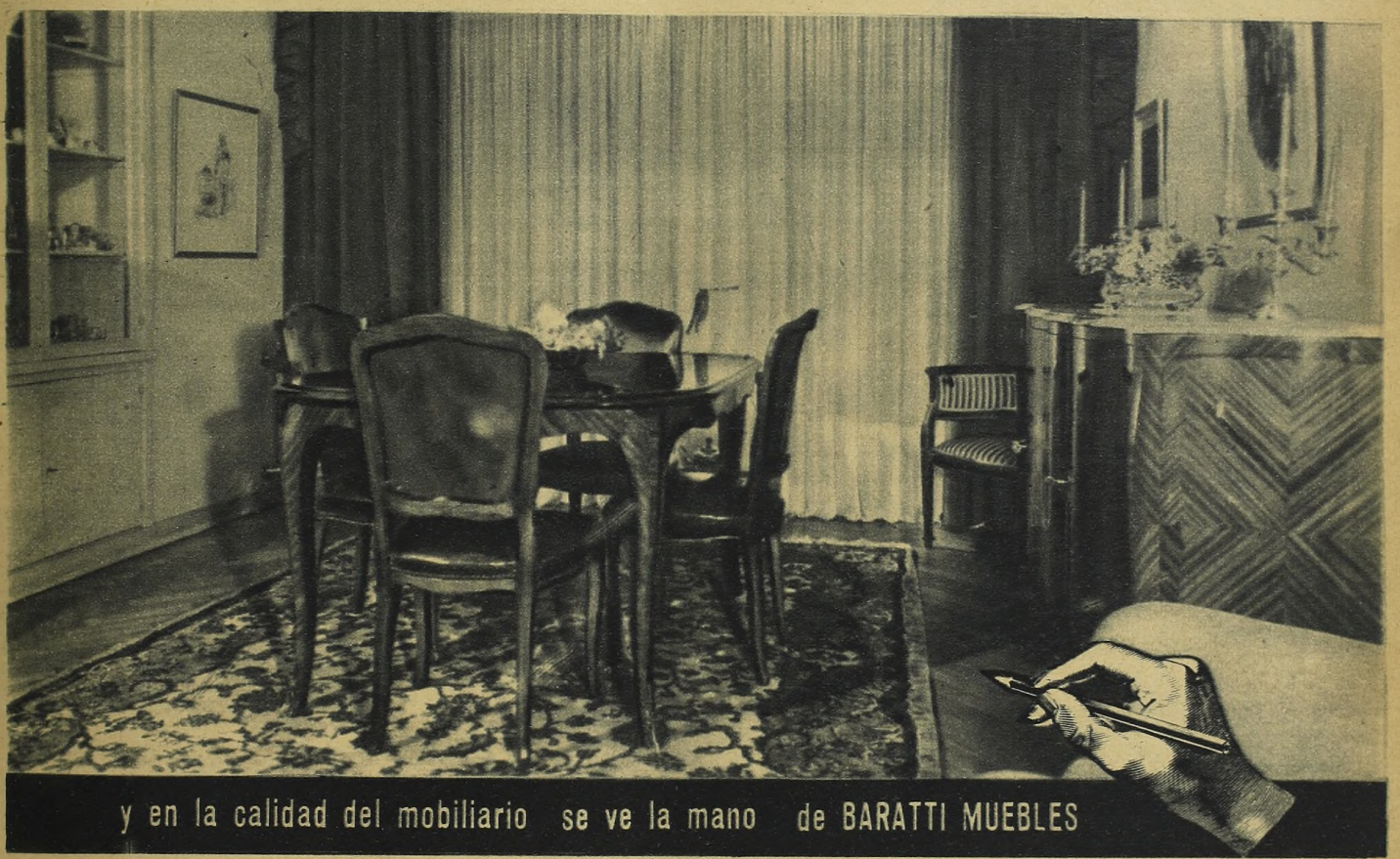
"Bueno... Bueno... Todo está muy bien..., pero este bicho..., vamos, que este bicho me da mala espina..."







En los detalles de estos ambientes se ve el BUEN GUSTO de la dueña de casa



y en la calidad del mobiliario se ve la mano de BARATTI MUEBLES

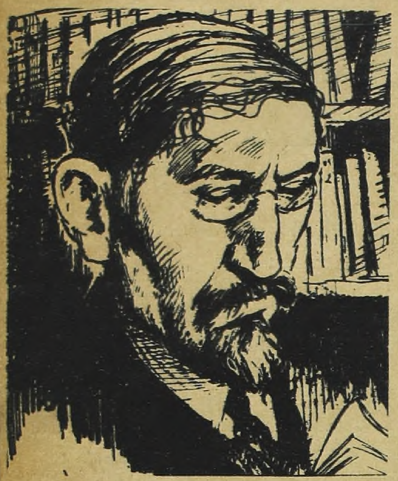
Su buen gusto para el arreglo y adorno del hogar ha de hallar seguramente un digno realce en la calidad tradicional de los muebles de Baratti. Para examinar la más amplia variedad en juegos y estilos visite los 7 pisos de exposición de Baratti Muebles, donde Ud. hallará lo que el buen gusto exige y la calidad aconseja.

BARATTI *Muebles*



Su Prestigio Nació en 1853

CHARLES MAURRAS cumple 81 años en una cárcel de Francia



ESCRIBE VERSOS Y UNA NOVELA POLICIAL A LA MANERA DE CHESTERTON

POR LUIS LABRADA

DURANTE muchos años Charles Maurras fué uno de los oráculos políticos de Francia. Su sección diaria en "L'Action Française", titulada "La Politique", se hallaba en el centro de la primera página, entre la crónica polémica y escandalosa de Léon Daudet y la prosa un tanto pedante del historiador Jacques Bainville. Daudet era la pasión desatada; Maurras, la doctrina violenta, y Bainville, el historicista original. El artículo de Daudet tenía una columna y media; el de Maurras, dos o tres columnas, y el de Bainville, algo más de media columna. (Por Buenos Aires pasea ahora su sombra el escultor Réal de Sartre, que no puede olvidar los tiempos en que el órgano de los "camelots du roi" le consideraba el mejor escultor de Francia.) "L'Action Française", en los años terribles de 1914 a 1918 realizó una política desenfrenada de acusaciones. En las páginas del órgano monárquico aparecieron los adjetivos más tremendos contra aquellos a quienes consideraron traidores a la patria: Caillaux, Malvy, "Le Bonnet Rouge", y otros. No se respetó a uno solo de los hombres que ocuparon el poder en aquellos tiempos, como no fuese al vendeano Clemenceau, acaso porque sabían sobradamente que "El Tigre" era capaz de enviarlos a presidio o al poste de Vincennes, lo mismo que lo había hecho con la Mata-Hari.

—Con el viejo, pocas bromas...

Maurras, siguiendo la pauta de Joseph de Maistre, lanzó distintas teorías políticas que hicieron fortuna. Es innegable que sin el conocimiento de las palabras de Maurras, Benito Mussolini no hubiera construído fácilmente sus elucubraciones políticosociales. Quien escribe estas líneas ha conocido personalmente a Maurras, allá, en la imprenta donde, además de "L'Action Française", se imprimían unas decenas de periódicos de toda clase de matices políticos: radicales, radicales socialistas, anarquistas, etcétera. La imprenta casi desembocaba a la calle de Montmartre, y en la esquina se hallaban el café donde asesinaron al desventurado Jean Jaurés y la redacción de "L'Humanité"... Maurras es un hombre bajito, nervioso, de cabello cano y clareado. Usa barbita y bigote lacios. Sus pómulos son salientes y sus ojillos son vivos, a través de unos lentes danzarines en lo alto de la nariz. Viste de negro, y su cuello blanco es duro y reluciente. Se enfrenta al mármol donde se compaginan las cuatro hojas del diario monárquico. Escribe nerviosamente su crónica, que comenta la política del mundo, que la razona, que la justifica —desde su estrecho punto de vista— o que la combate. A su alrededor gira el mundo gráfico de París. Las linotipias multiplican ese ruido metálico y suave —como una lluvia— que termina con lograr ritmo y melodía amados. El olor de tinta embriaga a los que conviven en la imprenta. Los obreros pasan y cruzan con páginas hechas o por hacer. Las bobinas de papel ruedan como toneles. Las máquinas zumban terminando una edición e iniciando otra, y cada cual está atento a su función. Todo periodista, corrector de pruebas, compaginador, redactor —"con la última noticia..."— escétera, entra y sale, va y viene, disputa o celebra... La colmena trabaja. Hay veinte redacciones distintas en el edificio. Los periodistas se insultan en las páginas que van a salir, pero allí, en la imprenta, son capaces de tomarse una cerveza sin pensar en otra cosa que en que son compañeros...

Desde luego, dejando aparte algunos redactores de menor cuantía — aquel técnico en finanzas, Georges Valois, que dió vuelcos políticos pintorescos y curiosos — el grupo de "L'Action Française" se hallaba al margen de la camaradería. Y el que más, Charles Maurras. Daudet iba poco por la imprenta. Casi nunca. No es que tuviera miedo, pero se prevenía. Y más después del asesinato de que fué objeto aquel pobre y pálido Felipe Daudet... Maurras, en cambio, iba todas las noches, y allí pasaba gran parte de su jornada, rodeado de periodistas que le admiraban y de gente que le respetaba. Desde luego la prosa de Maurras no tenía la elegancia de la de Anatole France ni la gracia periodística de otro polemista notable, Gustave Téry; pero estaba construída con la solidez de quien posee y domina los secretos de un idioma. Se decía que era pesada, paquidérmica, aplastante, y puede que hubiera algo de razón en ello, pero era innegable que Maurras escribía para decir cosas, y que las decía. Podría estarse en desacuerdo con su violencia y con sus principios —"Politique d'abord; français d'abord; après catholique...", etcétera, — pero se advertía que el escritor manejaba el idioma como un maestro...

Después de la guerra el dúo Daudet-Maurras combatió a todos los hombres de Francia que quisieron tender las manos a los alemanes. Cuantos comprendieron que debía ayudarse a la República de Weimar fueron marcados como unos delincuentes desde las columnas de "L'Action Française", y se pedía día tras día su cabeza. Briand, Herriot, Blum y muchos otros fueron acusados. Se decía brutalmente que había que asesinarlos cuanto antes. Luego comenzaron a celebrar los sucesivos golpes de estado de Europa. Y después la posición maurrasiana fué la de "ni quitar ni poner rey, pero de ayudar la invasión, menospreciando la democracia y oponiéndose a toda política verdaderamente obrerista". ¡Qué vuelco el de este hombre que alcanzó la Academia, tras larga lucha, y que ha influído notablemente en una parte del pensamiento francés!

Charles Maurras (sin sombrero) da pruebas de sus habilidades de espadachín, en ocasión de su duelo con Guixon-Pages, efectuado en la ciudad de Paris hace muchos años.



Maurras estuvo en contra de los "maquis" y de los combatientes libres, y en favor de Vichy, etcétera... El día 10 de septiembre de 1944 fué detenido. El día 27 de enero de 1945, tras un proceso largo, fué condenado a reclusión perpetua. Muchos pedían su cabeza, como él había pedido antes la de tantos. La justicia prefirió enviarlo a una prisión, la de Clairvaux, donde se le ofreció una celda cómoda y tranquila. Allí podía esperar su última hora. O, acaso, en un instante de piedad, la libertad, el perdón y el olvido.

Maurras es completamente sordo. A su aislamiento del mundo se le suma ahora este otro de la cárcel. Pero el hombre sigue impertérrito trabajando y escribiendo. Ha vuelto a la poesía, de donde surgió, a la que hizo breves salidas, en su época de combatiente monárquico (enfrentándose inclusive con el propio conde de París) y a la que ha regresado en la paz de su labor. Con diferentes seudónimos, ha publicado — merced a la ayuda de viejo amigos — algunos libros de comentarios, ajenos a la política, y ha lanzado una selección de poemas titulada "Au devant de la nuit" (Ante la noche), con el nombre de Jean Rameau.

—No he visto hombre que a su edad tenga tanto aliento para el trabajo — dice el director de la cárcel.

El escritor sólo recibe dos visitas: la de su nieta Hélène y la de su sobrino Jacques. Y a los dos les dice:

—Quiero que se reabra mi proceso. Tengo necesidad de contar muchas cosas...

Difícil es que se le haga caso. Los mismos amigos temen que sería peor para él. El anciano no comprende que los tiempos han cambiado. Acaso lo mejor sea que se lleguen a olvidar de sus polémicas. Y que con el olvido se consiga la libertad.

—Estoy escribiendo una novela policial — ha dicho últimamente.

—Lo mismo que Chesterton — le han contestado.

—Exactamente. Un personaje, un mucamo, me sirve para explicar mis ideas sobre la vida, la religión, las mujeres y los hombres.

El día 20 de abril último cumplió 81 años de edad. También cumplía 1.685 días de cárcel. Maurras dedicó libros para algunos amigos, y la dirección carcelaria autorizó que se le retratara. Se ve a Maurras, viejo y grave, entre barrotes. La mirada baja y el gesto grave. Pero no dramático. Maurras, que no había sido un católico militante y que siempre estuvo enfrente del Vaticano, ha encontrado la luz del alma y ha ingresado en las filas de la militancia religiosa. Su conversión ha sido una de las más extraordinarias, si se tiene en cuenta su labor política y social apasionadamente laica... Mas en su

(Concluye en la pág. 80)

Guillermo Cipriani se dedicará a los negocios

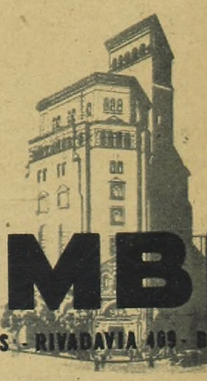
Previa una esmerada educación que lo habilitará para un mejor desempeño, este inteligente y simpático hijo de los esposos Cipriani-Ciarmela, de la calle 6 N° 1293, La Plata, se dedicará a los negocios dentro de la especialidad que determinen sus inclinaciones. Para que tal propósito tenga una plausible iniciación sus padres le adquirieron, cuando sólo contaba un año de edad, una DOTE en COLUMBIA que le proveerá el capital indispensable.



NORBERTO J. CUNE

¿Qué será su hijito?

CUALESQUIERA que sean sus aspiraciones con respecto al porvenir de su hijo, resulta conveniente asegurarle desde ahora el capital necesario para realizar esa aspiración, mediante el fácil, cómodo y barato plan que ofrece COLUMBIA, y cuyos detalles obtendrá con sólo llamar por teléfono a 33-8261.



COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS - RIVADAVIA 469 - BUENOS AIRES

Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

LAS FILIPINAS YA ESTAN INSTALADAS EN LA CALLE FLORIDA

POR PAT LEROY



El ministro de las Filipinas, señor Narciso Ramos.

RECORDAIS aún a las señoritas Leonor Carmelo y Florencia del Prado? Escribí sobre estas simpáticas filipinas cuando llegaron a Buenos Aires, como vanguardia de su legación, la primera en toda la América del Sur. Desde aquel tiempo se unió a ellas el resto del equipo diplomático, con el ministro Narciso Ramos como jefe. Cuando en la semana pasada visité la representación de la República Filipina (se estableció en el corazón mismo de la ciudad, en la calle Florida), pude comprobar personalmente que ya está trabajando a todo vapor.

En la secretaría del ministro encontré a la señorita Carmelo, quien con mucha energía y encanto tecleaba en una máquina de escribir, despachando correspondencia diplomática.

La señorita Leonor es una apuesta morocha y ostenta una belleza que emana el encanto de una flor exótica. El marco de una dama moderna, elegante, subraya el "charme" de esta belleza de los lejanos mares del sur. Debe ser un verdadero placer el de dictar cartas a tal secretaria.

Luego de algunos momentos, me saluda el ministro Ramos, un hombre gentil, comunicativo, sin pretensiones. Cuenta cuarenta y ocho años de edad, pero parece considerablemente más joven. Nació en Asingan, de la provincia de Pangasinan. Pertenece al núcleo de los diplomáticos eminentes de su país. Y las fotografías de los presidentes de las Filipinas, dotadas de cordiales dedicatorias, demuestran que el señor Ramos es algo más que un diplomático destinado a ocupar un cargo en el extranjero.

Estudió periodismo. Fué repórter en "Philippine Herald" y "Manila Times". "En realidad, somos colegas", dice. Después se puso a estudiar derecho, y se hizo abogado. Entonces se entregó al torbellino de la vida política. Su provincia natal, Pangasinan (¿no suena este nombre como el tono de un gong en un templo malayo?), lo eligió miembro del Parlamento.

Cuando los japoneses conquistaron a las Filipinas, Ramos y sus compañeros se entregaron a la lucha subterránea contra los ocupantes. Formaba parte de los destacamentos de guerrilleros "Ang Mga Maharlika", reconocidos por las tropas de los Estados Unidos, lo que significaba que los comunistas no ejercían influencia sobre ellos. Durante tres años se ocultó en montañas y bosques desempeñando el mando sobre los guerrilleros, quienes incesantemente arremetían contra los odiados nipones. Luego llegaron los días del desquite y la venganza. El general Douglas MacArthur, cumpliendo su promesa, regresó a las Filipinas. Ramos fué designado miembro del contraespionaje en la División Norteamericana número 25. Muchas veces se encontró con el hombre que liberó a su patria.

—Soy un gran admirador del general— añade.—Tengo su autógrafo en mi documentación parlamentaria.

Me muestra la escritura estampada con la mano del gran general, que figura debajo de la primera frase del discurso con que MacArthur dió la bienvenida a la primera sesión del Parlamento filipino, después de la terminación de la guerra. Ramos entró en el Parlamento como representante de su circunscripción natal, figurando en la lista de candidatos del partido liberal del general Manuel Roxas, quien fué elegido presidente. Cuando el 4 de julio de 1946 las Filipinas se convirtieron en una república independiente, el general Roxas envió al ministro Ramos a Wáshington. Pasados dos años, después de un cambio de notas entre la embajada argentina en Londres y la embajada filipina, ambos países establecieron relaciones diplomáticas, y el señor Ramos fué trasladado a Buenos Aires.

El equipo diplomático de las Filipinas. En primera fila: señor Eduardo Quintero, señor Manuel Escudero, señor Narciso Ramos, señor Juan Collas, señora Felicísima de Barza. En segunda fila: señor Augusto Ramírez, señoritas Leonor Carmelo y Florencia Del Prado, señor Constantin Alvarado.



UN AMIGO DEL CONDE BERNADOTTE: GENERAL ARCHIBALD DOUGLAS



El general conde Douglas, amigo de Folke Bernadotte

—El gobierno filipino estima profundamente los pasos dados por el gobierno argentino para abrir en fecha próxima la legación argentina en Manila. Considero un privilegio especial el honor que me ha concedido el gobierno de mi país al designarme como jefe de la primera misión diplomática en la Argentina, que es también la primera que establece la república filipina en la América del Sur.

"Hemos seguido con gran interés la gloriosa epopeya del desarrollo y progreso de la República Argentina hasta el destacado lugar que hoy ocupa. Al igual que la Argentina, Filipinas ha estado largo tiempo bajo el dominio de España. Vinculados por este fondo común, que se destaca en el altorrelieve de nuestra historia y unidos por estos lazos culturales, los filipinos, no obstante hallarnos geográficamente situados al otro extremo de este hemisferio, no nos creemos extranjeros en este país, como no lo son los argentinos en las Filipinas. Mi tarea consistirá en profundizar el intercambio comercial. Hablé sobre esto con el ministro doctor Cereijo. Opino que en este renglón tengo mucho que hacer; hay que emprender, pues, el trabajo con decisión y no ahorrar esfuerzos. En el año próximo pa-

(Continúa en la pág. 74)

Sutil Distinción

ADO PROPAGANDA



MEDIAS

NOTY

Por los mismos fabricantes de las famosas Medias Evelina

Fabricantes MICHEL A. DOURA S. A.

¿PODRIA USTED RESOLVER ESTOS PROBLEMAS DE ETIQUETA?

POSEE usted un sentido innato para saber cómo y cuándo deben dejarse tarjetas de visita, cómo ubicar diplomáticamente a sus invitados en la mesa, cómo hablar en francés a los maitres de restaurantes distinguidos? Muy bien; pero siempre puede existir un punto de etiqueta que ha quedado en blanco en su cerebro. A continuación revisaremos juntas algunos detalles en la teoría de que todos son igualmente importantes.

1 En respuesta a la pregunta del joven que la ha invitado, sugiere usted un sitio para ir a cenar o a bailar. Súbitamente comprende que está un poco fuera del presupuesto de él. ¿Cómo resolver este problema graciosamente? ¿Desmayarse? ¿Estremecerse al contemplar la decoración? ¿Argüir que los claveles o las telas rayadas le dan alergia? No, jovencita amiga. Nada de eso, y tampoco evocarlas. Las excusas más sencillas y convincentes (para todo el mundo, menos para el maître) de decir, por ejemplo: "¿No le parece que hay demasiada gente?" O si no: "¿Qué poca gente, parece muy aburrido?" Mejor, mucho mejor, es siempre la franqueza. Además es una demostración de carácter. De firmeza. Su compañero, sin duda, se lo agradecerá. Diga, por ejemplo: **"LO LAMENTO, PERO NO PIENSO QUEDARME AQUI. HABIA OLVIDADO LO TERRIBLEMENTE CARO QUE ES ESTO, Y NO PODRIA COMER A GUSTO".**



2 ¿Qué actitud tomar cuando el mozo le vuelca algo sobre su traje nuevo?

LO MAS ELEGANTE ES ESBOZAR UNA LIGERA SONRISA Y SOPORTARLO.

A menos que el mozo haya sido un grosero — y pocos mozos lo son, fué un accidente, y ¿qué se puede hacer respecto a un accidente sino aceptar la disculpa? La mayor parte de los buenos restaurantes o night clubes le pedirán que envíe la cuenta de la tintorería, y lo puede hacer. **Y SI NO LO HACEN ASI, PACIENCIA. ES PREFERIBLE PAGAR LA CUENTA UNO MISMO Y TENER LA CONVICCION QUE SE HA OBRADO DELANTE DE TODO EL MUNDO CORRECTAMENTE.**

3 —¿Es necesario seguir escribiendo notas de agradecimiento a aquellos que visitamos frecuentemente?

—ME TEMO QUE SI... SIEMPRE QUE DECIDA CONTINUAR ACEPTANDO LAS INVITACIONES. Si la frasecita: "Gracias por el encantador week end..." empieza a cansarla, puede variar acompañando la tarjeta de un vaso de flores, bombones o cualquier otro pequeño presente. Pero siga agradeciendo la hospitalidad recibida, de una u otra manera.

LA HOSPITALIDAD ES UNA GENTILEZA, Y EL SABER AGRADECERLA, OTRA.

—Cuando tres o cuatro chicas entran juntas en una confitería, ¿cuál es la que debe preceder?

—Este honor pertenece a la que ha invitado. Pero si en el grupo se encuentra una persona mayor, puede preguntarle dónde preferiría sentarse, y es ella quien de todas maneras precede la fila.

4 —¿Cómo romper graciosamente una invitación?

—El carácter de su disculpa depende, naturalmente, de la importancia que ha estado usted dándole al joven en cuestión, y si usted lo lamenta de veras o si aceptó la invitación por puro compromiso. Si lo lamenta, dígalo y convénzase de que es así. **ESE LLAMADO TELEFONICO DEBE HACERLO USTED PERSONALMENTE; NO ENCARGUE A OTRA PERSONA.** Eso sería un desaire que sólo puede permitirse en los casos de querer romper para siempre esa clase de compromisos.

Al romper un compromiso, la mejor política es la lealtad, diciendo la verdad, pues a menos que sea usted una verdadera artista, su voz misma la delataría.

LAS EXPLICACIONES MUY COMPLICADAS O DE TONO LIGERAMENTE ANSIOSO SON POCO CONVINCENTES. Recuerde, además, que no debe romper los compromisos por costumbre, pues pronto se encontraría sin invitaciones.

5 —¿Cuál es el término prudente que permite la ética para enviar un regalo de casamiento o de cumpleaños?

—Si es usted una amiga íntima de la novia, mándelo a tiempo, ¡por favor! Si usted puede tener cantidad de cosas preparadas para Navidad, o para salir de vacaciones, ¿por qué no puede comprar ese regalo a tiempo? Un retardo podría parecer falta de interés por su amiga. Los regalos a destiempo pierden casi su significado.

Sin embargo, si su amiga se ha casado antes que usted haya podido ocuparse del obsequio, lo mejor que puede hacer es llamarla y decirle: **"QUERIDA, AHORA QUE YA ESTAS INSTALADA, DIME QUE TE HACE FALTA. ESPERE HASTA AHORA PARA EVITAR REGALARTE ALGO INUTIL.**

6 —¿Es correcto que usted como invitada a una fiesta de etiqueta se quite el sombrero?

—Ciertamente, no. ¿Quiere que la tomen por la dueña de casa? **ELLA ES LA UNICA QUE TIENE DERECHO DE PRESENTARSE SIN SOMBRERO, PORQUE HACE LOS HONORES "EN SU PROPIA CASA".**

7 —¿Cuáles son los nombres que deben pronunciarse primero al hacer una presentación?

—Si se trata de una dama y un caballero, generalmente se dice: **"SEÑORA FULANA DE TAL, PERMITAME QUE LE PRESENTE EL SEÑOR X.** Y cuando se trata de dos damas, se procede en la misma forma, haciéndose siempre la presentación a la persona mayor.

8 —¿Quién debe bajar primero de un taxímetro o de un ómnibus; el caballero o la dama?

—EL CABALLERO, DE ACUERDO CON LA TEORIA DE QUE USTED, FRAGIL CRIATURA, necesita ser ayudada para descender. Este es uno de los raros casos en que "los caballeros primero".

9 —¿Quién debe ir adelante al entrar en un restaurante o en un teatro? ¿Usted o su escolta?

—USTED, Y EL LA SEGUIRA DISCRETAMENTE, a menos que no haya maître ni acomodador para ubicarlos, en cuyo caso el hombre debe ir adelante.



antes de salir...

"HAGASE" UN CUTIS NUEVO CON LA máscara "1 minuto"





"Antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 minuto" de Crema Pond's "V". ¡Para renovar la frescura del cutis es maravillosa!", dice la señorita Julia Elena Silveyra Urien.



Sólo un minuto basta para borrar del rostro ese aspecto de cansancio que tanto envejece y revivir la gloriosa frescura del cutis con nueva juventud.

Ud. también puede renovar el juvenil encanto de su cutis...

¡COMODAMENTE!

Extienda sobre el rostro —dejando libres los ojos— una fina capa de Crema Pond's "V". Déjela un minuto. Luego quítela con una toallita... y ¡palpe la suavísima diferencia!

¡RAPIDAMENTE!

En sólo 1 Minuto la Máscara de Crema Pond's "V" suaviza las asperezas y da nueva vida al cutis.

ANTES DE SALIR...

dedíquele a su cutis 1 minuto de su tiempo ¡y lo *ganará* en belleza!



Una base de polvo fina y duradera.

Antes de maquillarse póngase una fina capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Usela diariamente, es la base ideal para el polvo.

La señorita de Silveyra Urien, vestida para concurrir al Colón.



EN LA MUERTE DE UN ADOLESCENTE

Claro doncel, altura de la espada,
desolado fervor, mimbre cimbreño,
ondulando en los campos de tu sueño
la risa y la canción, aprisionada.

Sin una voz. Apenas si, callada,
cubrió la llama y apagó su leño:
cumplió la noche su más claro empeño
y el alba te encontró, ya desvelada.

Más allá de la última ribera,
más allá de la abierta lejanía,
ardiendo al fin en llama verdadera;

más allá de los puentes, de ese puente
que cruzaba tu voz, estaba el día:
Océano de luz, doncel naciente.

ALBERTO FRANCO

En cuanto haga frío...



TELAS

Firmetex

de INVIERNO

COLORES FIRMES GARANTIZADOS

DISTRIBUCION

HT



PAISAJE

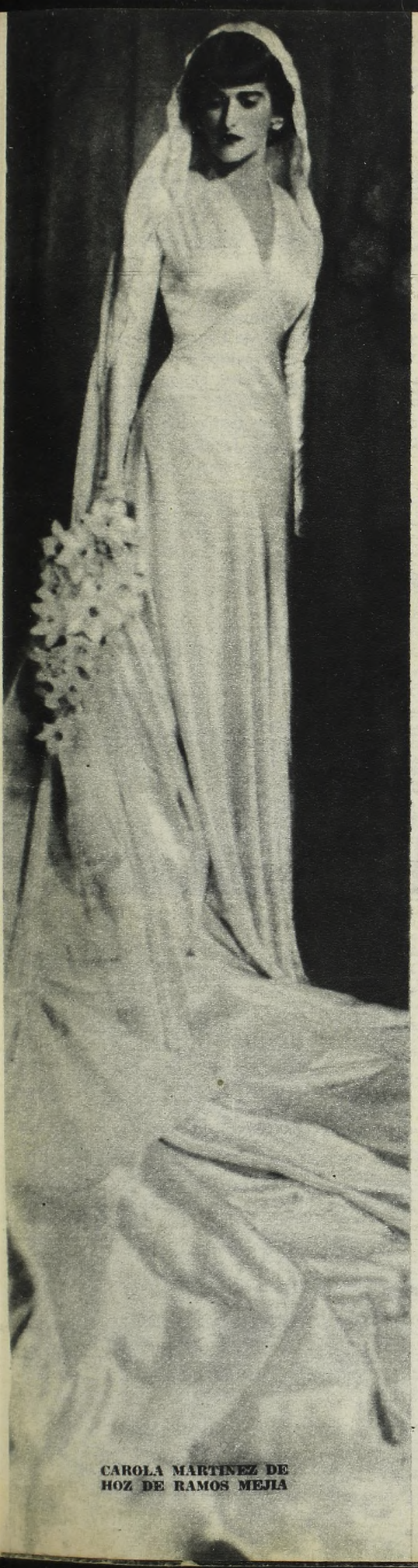
OLEO DE GASTON JARRY

GASTON Jarry estudió en las clases que se dictaban en la Sociedad Estímulo y en la Academia de Bellas Artes, bajo la dirección de los prestigiosos maestros Schiaffino, Collivadino, Ripamonti, Cárcova y Sívori, que lo orientaron en su juventud.

Visitó luego diversos países del Viejo Mundo, en viaje de estudios, recogiendo una fecunda enseñanza.

Dedicado de lleno a depurar su técnica y afinar su exquisita delicadeza cromática, ha conquistado por su obra, jalonada de éxitos que anotan su constante superación, un puesto de honor entre los más cotizados pintores del país.

Distintos trabajos suyos le han hecho acreedor de principales premios en los salones oficiales, y cuadros suyos figuran en museos y en colecciones particulares.



CAROLA MARTINEZ DE HOZ DE RAMOS MEJIA

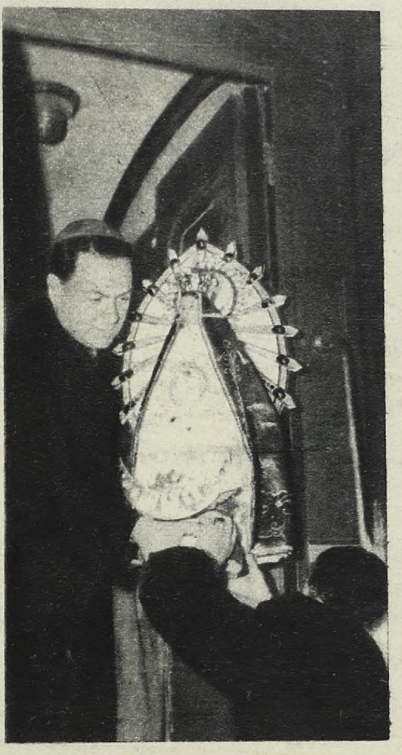
CRONICA DE BUENOS AIRES CON REFERENCIAS HISPANICAS

POR LINDA LINDSAY

DE BUENOS AIRES. Noticioso sintético: Dos informaciones sobre el ministro español del aire, general González Gallarza, cuya venida a esta capital ha sido recibida con tanta simpatía. Sobre este detalle del afecto de que de inmediato se ha visto rodeada toda la misión española, digamos que dentro de que en esas visitas de amistad hay siempre un definido ambiente cordial, esta vez ha existido entre los aviadores españoles y argentinos una tal simpatía, que al verlos juntos uno los creería, además de compañeros en la aeronáutica, amigos de toda la vida. Y por cierto que ha sido una muy linda comprobación que nadie dejó de hacer. Sobre el general González Gallarza, lo que yo he sabido al margen de su misión oficial: primero, que como buen castellano baila magníficamente la jota; segundo, que lía cigarrillos con una habilidad única, y eso de que él mismo los arme — y en tiempo mínimo—calculen cómo le ha ganado la admiración y simpatía de todos los paisanos criollos que ha encontrado en su rápida pero extensa gira por distintas provincias de nuestro país, por Mendoza, el nordeste, etc. El hombre de campo nuestro, que también posee esa habilidad, na quedado admirado de encontrar ese tan personal detalle en el ministro español.

PIERINO GAMBA. Sólo expresaré la emoción que nos causó esa maravilla de chico, en esa condición infantil, junto con la de su calidad de prodigio. Es en verdad un "bello bambino" y tan auténtico en su modalidad de niño junto con la de extraordinaria genialidad, que luego de la tercera salida al escenario para agradecer la ovación triunfal que se le tributó, ya se veía en su rostro, aunque controlada, esa expresión inequívoca del chico al que le encantaría que lo dejaran en lo suyo, que ignoro si era esta vez escribir una carta a Italia o romper un rifle. Es que es tan auténtico, que luego de su actuación vuelve a ser el chico que no comprende él mismo lo grande que es.

A su salida del concierto se le tributó una ovación extraordinaria. Pierino fué llevado en andas por la calle Corrientes, precisamente al grito de ¡Pierino! ¡Pierino! Era un oleaje humano aquello; no contó el pequeño con esa reacción tan entusiasta de nuestro público, y a esa batuta tan plena de emoción musical que acababa de dirigir soberbiamente la Quinta Sinfonía en do menor de Beethoven la veíamos transformada otra vez en un chico así sostenido sobre la masa humana y con una definida cara de tener miedo que tanto entusiasmo no terminase por hacerlo caer al suelo.



● El arzobispo de Mercedes, monseñor **Serafini**, llega a Madrid portador de la imagen de la Virgen de Luján, que peregrinos argentinos entregaron al culto de Madrid.

● **Magdalena Uribelarrea de Frías**, esposa del cónsul general de la Argentina en Madrid, e **Inés Maura**.



COMPROMISOS, CASAMIENTOS. — Se suceden continuamente. Así, el casamiento de Carola Martínez de Hoz con Manuel A. Ramos Mejía, ceremonia de carácter íntimo, pero lo mismo con gran categoría. Anoto la *toilette* de Carola como muy interesante. Tenía el modelo una pieza armada que descendía atrás desde el talle, y que al quedar así, casi firme al caminar, comunicaba a la silueta el movimiento que correspondería realmente a una dama de corte. Muy interesante y muy definido ese efecto. El viaje de bodas se hace a Europa.

Compromiso de Tere-

(Concluye en la pág. 79)

Un grupo de argentinos vive en el Riviera Country Club, de Los Angeles

POR ENRIQUE FOULKES FABREGAS

CON motivo de la visita del campeón argentino de polo — Venado Tuerto — a la gran ciudad californiana de Los Angeles, un numeroso grupo de argentinos se hospeda en el magnífico Riviera Country Club, considerado entre los mejores de los Estados Unidos. Viviendo las mismas emociones que nos hacen sentir los grandes polistas que, defendiendo el prestigio de nuestro deporte, se han batido con éxito y honor ante formidables adversarios, este núcleo familiar ha trasplantado a esa lejana y amiga tierra un pedazo de nuestro querido suelo.



● Embajadoras de la belleza y la gracia argentinas, aparecen, de izquierda a derecha, **Susana Echesortu de Livingston, Marita O'Sullivan de Alberdi, Martha Dorignac de Alberdi y Nelly Walsch Dillon de de la Serna.**



● **Enrique Alberdi** y su señora, **Martha Dorignac**, y **Juan Luis Cavanagh** y su señora, **Inés Casado Sastre**, en la terraza.

Fotos "Vía Panagra"

● Aparecen en la nota, de izquierda a derecha, **Meneca Fernández Guerrico de Nazar Anchorena, Rosita Barrionuevo de Brown, Nicolás Ruiz Guiñazú, Susana Echesortu Pinasco de Livingston** y **Manuel Livingston.**



● **Eduardo Brown,** en el "living-room", conversa animadamente con el doctor **Jorge Tanoira** y su señora.



UNA NUEVA Y PUJANTE VILLA SERRANA: TALA HUASI

A sólo 47 kilómetros de Córdoba, más allá de Carlos Paz y en las proximidades del lago San Roque, está surgiendo una nueva y hermosa villa, a orillas del río Icho Cruz.

Tala Huasi, que así se llama este barrio parque creado en un pintoresco valle serrano, goza de todos los beneficios y adelantos modernos que hacen confortable la vida de retiro y descanso, en un marco natural de gran belleza, respetado por la urbanización de la villa.

Calles bien trazadas, alumbrado público, luz eléctrica y agua corriente, impiden añorar la comodidad de la ciudad, ofreciendo, en cambio, la perspectiva halagüeña de un panorama y clima ideales, en un ambiente de jerarquía pocas veces logrado en lugares residenciales de este tipo.

Magníficas construcciones, parques de tipo natural y bien cuidados jardines, dejan ya entrever una personalidad definida en Tala Huasi, que se está convirtiendo rápidamente en una villa privilegiada de la zona serrana cordobesa.



● El paisaje serrano, bello y agreste, tiene en Tala Huasi una de sus más típicas expresiones.



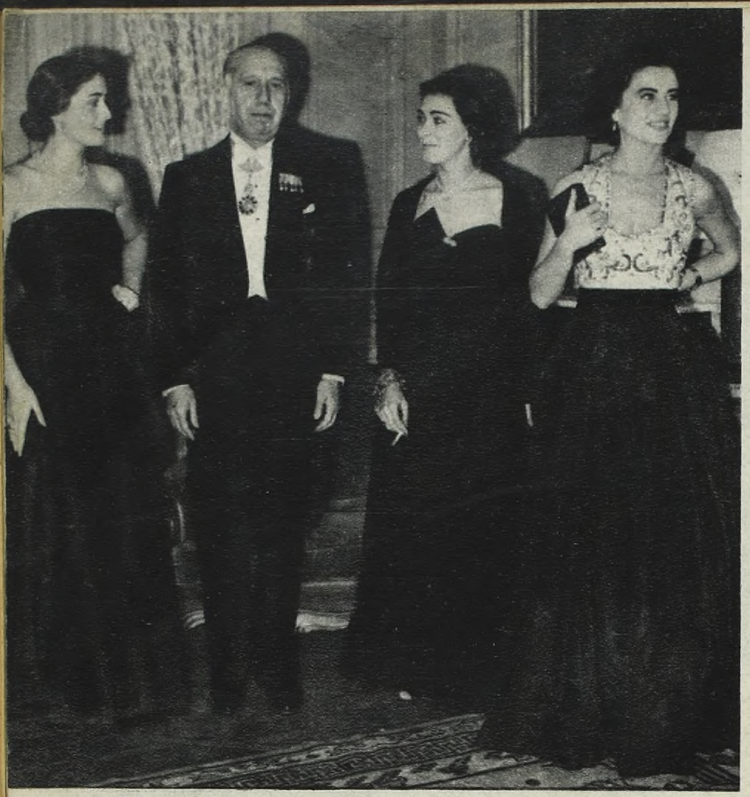
● Tala Huasi goza de un atractivo excepcional: su amplia y hermosa playa sobre el río Icho Cruz.



● Una de las magníficas residencias construídas en esta villa cordobesa.

Retribuye atenciones el

EN retribución de los agasajos recibidos por el ministro del Aire de España, general Eduardo González Gallarza, durante su visita a nuestro país, en la embajada española se realizó una comida que ofrecieron el ilustre huésped y el embajador de España y su esposa, la condesa de Motrico. Asistieron a



● La esposa del secretario de la embajada de España, condesa de **Foxá;** el cónsul general de ese país, don **Antonio Gullon;** la esposa del segundo secretario, doña **María Inés Puente de Giménez Arnau,** y doña **Encarnación Checa de Puente.**



● **Encarnación Checa de Puente, María Victoria Allende de Ibarra** y **Aurora Moreno de Castillo,** marquesa de **Castro de Torres.**



● El ministro del Aire de E **llarza,** en el acto de la entreg bierno de España distinguió al tina, brigadier **César R. Ojeda. A. Guarco, Félix Julio Jaureg** gadier **Carlos F. Mauiño** y el



● La esposa del subsecretario de Aeronáutica, doña **Ema Carlota López de Ríos,** y la esposa del secretario de la embajada, señora de **Pérez Hernández.**



● Después de la de la embajada un espectáculo ar lebrada por la

● El embajador de España, conde de **Motrico;** las señoras de **Vélez** y **Muratorio,** el general **González Gallarza** y el brigadier **César R. Ojeda** y su señora, **Celestina Isla.**



inistro del Aire de España



la reunión, que renovó las manifestaciones de amistad a que dió motivo la visita, el ministro de Aeronáutica de la Argentina, brigadier César R. Ojeda, jefes y oficiales de nuestra Fuerza Aérea y funcionarios de la representación diplomática española acreditada ante nuestro gobierno.

...a, general **Eduardo González Ga-** ... la condecoración con que el go- ...istro de Aeronáutica de la Argen- ...isten al acto los comodoros **César** ...y y **José Francisco Badin**, el bri- ...itán **Mario Amílcar San Juan.**



...comida, en el palacio ...de España se realizó ...tico, que fué muy ce- ...merosa concurrencia.



● El brigadier **Ojeda** recibe la condecoración que le fué impuesta por el general **Eduardo González Gallarza.**



● El agregado a la embajada de España, don **Manuel de Góngora**, y su señora, **Leonor Coello Portugal.**

Fotos Damiano Palau

● **María del Pilar, María del Carmen** y **Ana María Alaman.**



● El ministro del Aire de España, general **Eduardo González Gallarza**; doña **Celestina Isla de Ojeda**; la esposa del embajador de España, condesa de **Motrico**; el ministro de Aeronáutica, brigadier **César R. Ojeda**, y el embajador de España en nuestro país, conde de **Motrico.**

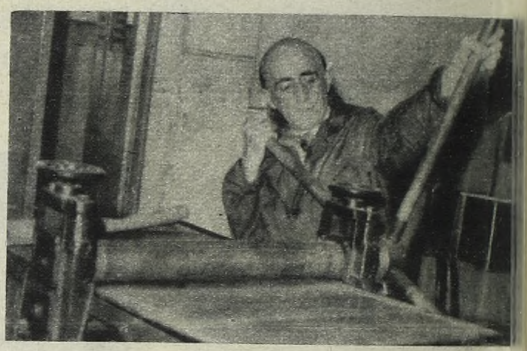




Obra y razón de nuestros artistas plásticos

Cómo son y cómo trabajan nuestros pintores y escultores en la intimidad de su "atelier"

BENITO QUINQUELA MARTIN



Pintor y grabador universalmente conocido. Nació en el rumoroso barrio de la Boca, comenzando su aprendizaje de dibujo en una modesta academia de música en la que se impartían clases de dibujo elemental, dos veces por semana.

Dice Quinquela de su propia obra: "No me considero atado a ningún "ismo", ni siquiera al realismo. La realidad puede ser para mi arte un punto de partida, pero no de llegada. No me considero un fiel retratista de la naturaleza, sino su intérprete. Recojo elementos para después componer el cuadro según lo tengo estudiado."

Quinquela Martín expuso sus obras con singular éxito en París, Londres, Roma, España y en Nueva York, donde se le adquirieron telas para el Museo de Luxemburgo, Arte Moderno de Madrid, Tate Galleri de Londres, Metropolitan de Nueva York, Galería de Arte Moderno de Roma, Museo Nacional de Gales. Tienen obras suyas los museos del país y numerosas galerías particulares.

Estudio: Pedro de Mendoza



EUGENIO DANERI

Pintor argentino, verdadero valor representativo de nuestra plástica nacional. Realizó estudios en la Academia de la Sociedad Estímulo de Bellas Artes, bajo la dirección de los maestros Sívori, Della Valle y Cárcova. Obtuvo medalla de bronce por su obra "Figura", en la Exposición Internacional del Centenario; desde entonces concurre asiduamente a los salones oficiales.

Ha obtenido merecidas recompensas: segundo premio nacional, en 1931, tercer premio de la Comisión Nacional de Cultura, en 1937; segundo premio municipal, en 1939; primer premio de la Comisión Nacional de Cultura, en 1941; primer premio nacional, en 1943; primer premio, Salón Municipal de Otoño, en 1945; gran premio adquisición, en 1945, y premio Palanza, en 1948.

Actualmente es profesor de dibujo en las escuelas del Consejo Nacional de Educación y de pintura en la Academia Nacional de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón.

Estudio: Malabia 2157

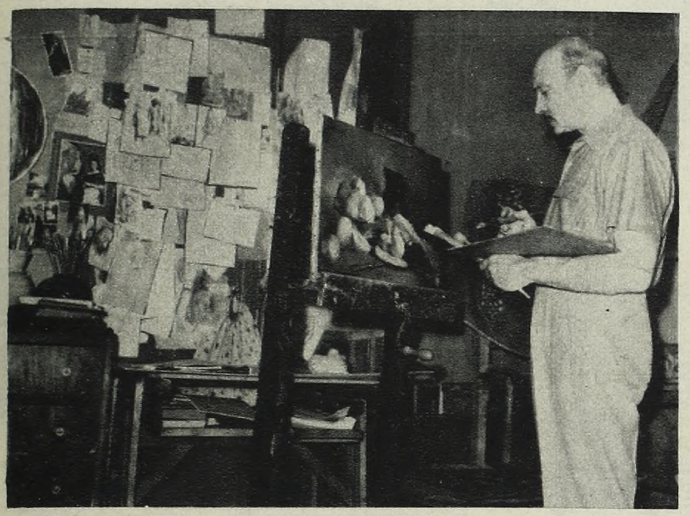


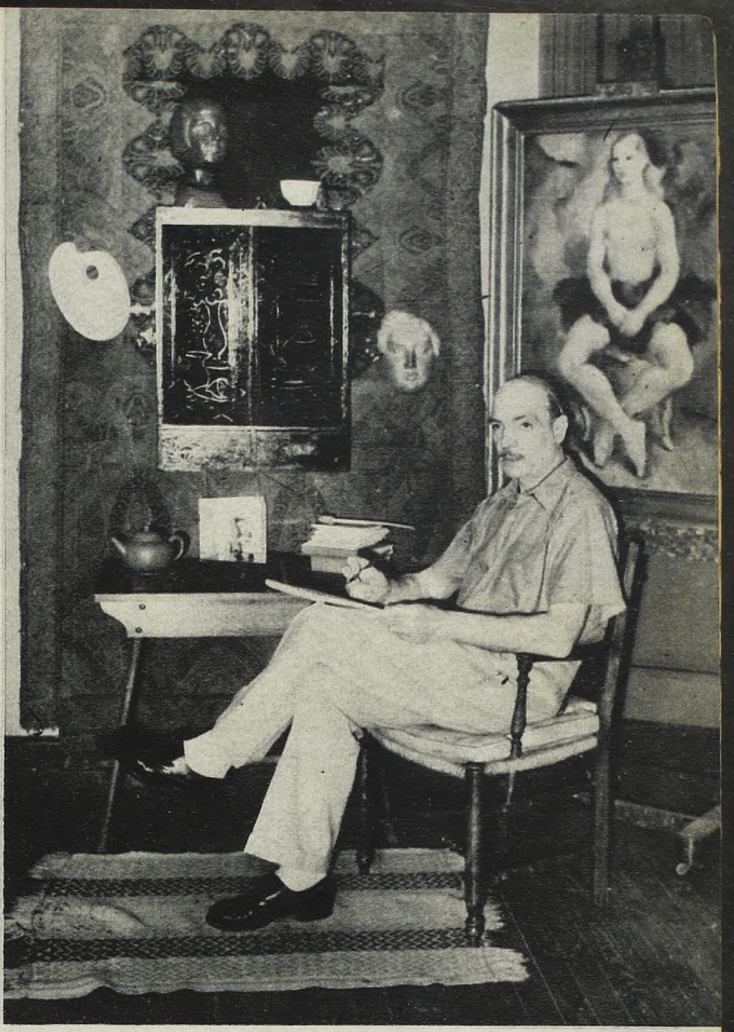
GASTON JARRY

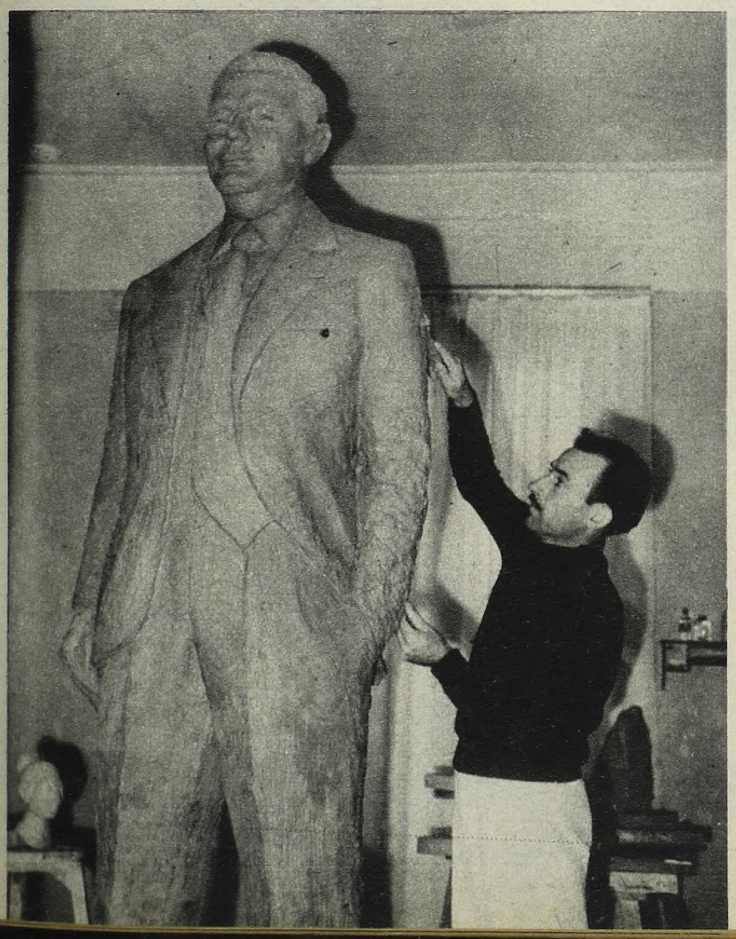
Pintor argentino que goza de reconocido prestigio. Egresado de la Escuela Nacional de Bellas Artes, viajó por Italia, Francia, España e Inglaterra. Concurre a los salones oficiales desde 1914. Ha realizado decoraciones murales para los ministerios de Hacienda y Obras Públicas de la Nación, y para el pabellón argentino de la Exposición Internacional de Nueva York. Obtuvo entre otros premios: segundo premio nacional y tercer premio municipal, en el salón de 1920; primer premio nacional, en 1938; primer premio municipal, 1942; primer premio adquisición de la Comisión de Cultura, 1942; primer premio Salón de Mar del Plata, en 1946 y 1948.

Poseen obras de Gastón Jarry los museos Nacional de Bellas Artes, de Rosario, de Paraná, de Mendoza, y colecciones privadas.

Estudio: Pedro Goyena 1211







JOSE ALONSO

José Alonso, joven escultor argentino, nació en Mar del Plata. Es autodidacta; en el año 1944 obtuvo la beca de estudios de escultura en el interior del país de la Comisión Nacional de Cultura.

Durante los años 1945 y 1946 permaneció en los Estados Unidos, gozando de una beca de la Fundación Guggenheim, y realizó exposiciones en Wáshington y Nueva York con señalado éxito.

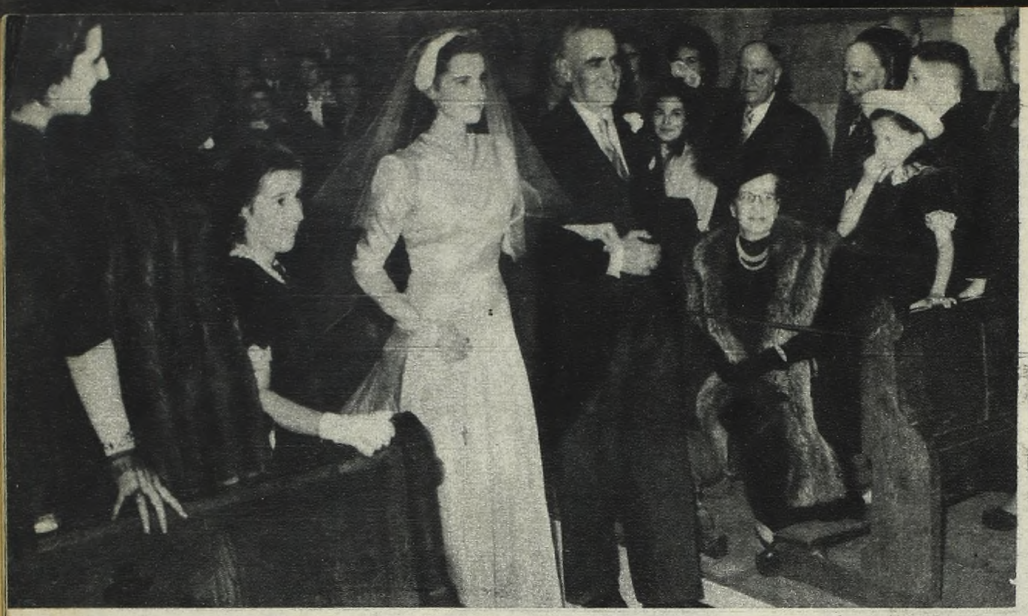
Obtuvo el primer premio de la Comisión Nacional de Cultura; segundo premio en el salón nacional; tercer premio en el salón nacional; primer premio en el salón de La Plata; segundo premio en el salón de Santa Fe; segundo premio en el salón de Rosario; gran premio, primer premio y segundo premio en el salón municipal de Mar del Plata; premio adquisición en el salón de Córdoba, y segundo premio en el salón de Tandil.

Tiene obras en el Museo Nacional, Museo de Tandil, Museo de Córdoba, Museo de La Plata, Museo de Rosario, Museo de Mar del Plata, y en colecciones particulares argentinas y de Estados Unidos.

Estudio: Charcas 1763 (azotea).



Enlace Cano-García-Fernández



● En la iglesia de San Martín de Tours fué consagrado el enlace de **María Josefina Cano** y **Juan García Fernández.** La novia llega al altar del brazo del padrino de la ceremonia, señor **Raúl Cano.**



● **María Julia Bidau de Bary** y **César Black.**



● Los novios y los padrinos durante la consagración del enlace.



● **María Leonor Alvarez de Cano** y **Ricardo García Fernández.**



● Los desposados. **María Josefina Cano** y **Juan García Fernández,** al salir del templo.



● **Lorenzo Frasey, Elena Martínez Dormal** y **Alejandro Berutti Lagos.**

Fotos Eito.

PUBLI-ART

Coronación de la Belleza!

En los árboles la savia fina,
en las ánforas los divinos ungüentos,
todo un derroche de fragancias
para exaltar la belleza...



LOCION

Llao Llao



Perdura... Persiste... Persuade!..

Serie de "Visiones Surrealistas" presentadas por VICDENI.

ESCUCHE el fascinante Radioteatro LLAO LLAO todos los días, de lunes a viernes, a las 16 horas, por L R 3, Radio Belgrano y su cadena de emisoras.

DISTRIBUIDORES: *VICDENI* - Riglos 150 - Buenos Aires

Reina de la elegancia



María Antonieta

La exquisita Reina de Francia que embelleció las fiestas de Versalles y el Trianón con la distinción de su figura y su magnífica elegancia.

Medias

REINA CRISTINA

CALIDAD y ELEGANCIA

FABRICANTE: VIRGILIO FOSSATI



Pascual Viola va a Gran Bretaña



El destacado profesional uruguayo Pascual Viola, del U. G. C., de Punta Carretas, que intervendrá en el Campeonato Mundial de Golf a disputarse próximamente en Inglaterra.

HA de causar, seguramente, grata repercusión la noticia que nos llega del Uruguay del próximo viaje a Gran Bretaña del popular y brillante profesional Pascual Viola, que tomará parte en el Open, defendiendo los colores del Uruguay G. C., y que, juntamente con nuestros maestros, que actualmente se encuentran en el viejo continente, defenderá con altura el prestigio del golf sudamericano.

Su brillante carrera, su enorme esfuerzo y su notable dedicación por nuestro deporte no han caído en el vacío. Uno de sus alumnos, Carlos Páez Vilaró, ha tenido la feliz iniciativa de proponer al Club de Golf del Uruguay el proyecto por el cual Viola podrá efectuar el viaje a Inglaterra.

A "Pascualito", como cariñosamente se le llama en nuestro ambiente, no le faltan títulos ni el verdadero corazón de campeón para triunfar, si lo acompaña un poco de suerte, en el tradicional Open, pues su carrera ha sido verdaderamente extraordinaria en estos últimos tiempos, y los dirigentes del golf de Montevideo no pueden haber tenido una inicativa más feliz.

PERSONALIDAD DEL CAMPEON URUGUAYO

Después de iniciarse como caddie en Punta Carreta, a los ocho años de edad, e intervenir en los torneos de su categoría, alentado por algunos amigos, intervino a los catorce años de edad en el Campeonato para Profesionales realizado en el año 1940. En 1941 jugó el Abierto Uruguayo, y empató el sexto puesto con el campeón Roberto De Vicenzo. El mismo año intervino en el Abierto Argentino, logrando el décimotercer lugar.

En 1941 obtuvo su primer triunfo, en Porto Alegre, jugando en el Campeonato a 72 hoyos, y en el que intervenía Emilio Serra, con quien empató el primer puesto. El desempate, jugado en Punta Carreta, a 36 hoyos, fué resuelto a favor de Viola, quien triunfó por un solo golpe de diferencia sobre Serra. Luego de ese magnífico triunfo, Viola fué considerado tercer profesional de Punta Carreta. En el año 1942 interviene en varios torneos en los links argentinos, en el Abierto, al que asistieron los ases americanos J. Demaret y Sam Snead, logrando Viola un extraordinario sexto puesto. Durante 1943, resultó quinto en el Abierto del Sur en Mar del Plata, y cuarto en el Abierto del Litoral, en Rosario. Además, ese año, en San Isidro, logró el cuarto puesto, ganó la mejor vuelta de nueve hoyos y el premio adjudicado al que lograra más hoyos en tres golpes. En 1944 resultó segundo del Abierto de Mar del Plata.

FORMIDABLES ACTUACIONES

Viola, desde los años 1942 hasta 1948, intervino en los Campeonatos Argentinos para Profesionales por eliminación, clasificándose bien, y estaba llamado a ser uno de los más formidables golfers de América, y que podía tener el orgullo de haber llegado a su sitial de preferencia en esforzada carrera, gracias a su inquebrantable dedicación y espíritu de lucha.

Logró en el 44 un magnífico segundo puesto en el Campeonato del Centro de la República Argentina, y un segundo lugar en el Abierto Uruguayo, y un octavo en el Rankin Sudamericano. En 1945, logró el segundo lugar en el Abierto del Brasil, jugado en San Pablo, cuando De Vicenzo batió el récord de la cancha con 64 golpes, y que todavía se mantiene en pie. Ese mismo año, en exhibición contra el ex campeón Boby Jones, y en pareja con Juan Carlos Dapialli, vence al binomio Borgnia-Jones, por 2 a 1. Considerado por Boby Jones "como un extraordinario jugador", Viola se lanza a jugar en el año 1946 en el Gran Premio San Isidro, llegando tercero. En 1947 entró segundo de Ricardo Rossi en el Abierto Uruguayo, y en 1948, año de sus consagraciones, encabezó la Copa Alvear en los 18 primeros hoyos, resultando cuarto. Un tercer puesto en el Gran Premio San Isidro. Un cuarto premio en el Gran Premio del Swift, un cuarto puesto en el Gran Premio Argentino, donde intervinieron los dos famosos jugadores americanos Lloyd Mangrum y Víctor Ghezzi. Aquí logró 280 golpes, ¡14 golpes bajo par!



Juan Gardino, popular profesional de golf, que ha festejado sus veinticinco años como instructor en los links de Miguelete.

JUAN GARDINO

JUAN Gardino, el veterano profesor, uno de los más queridos maestros de nuestro ambiente, ha festejado sus bodas de plata con su profesión. ¡25 años bregando con "perros" y "canes-burreros" en la cancha del Club Deportivo Central Argentino, en Miguelete!, y de la que fué también su constructor.

El popular Gardino, uno de los profesionales más antiguos de nuestros links de golf, ha trabajado honesta y tesoneramente durante esos largos años, los mejores de su existencia. Este acontecimiento ha sido celebrado por sus numerosos discípulos, compañeros y amigos, quienes le hicieron llegar el testimonio de su simpatía. Todos los golfistas porteños reconocen en Juan Gardino una personalidad de clara y honrada actitud, de corrección y honestidad, que son citadas como ejemplo entre sus colegas, de un interés y una afición que nunca conocieron decrecimiento. Gracias a estas cualidades tuvo discípulos que lo respetan y acataron sus indicaciones, sabiendo extraer de su enseñanza cabal provecho. De su cátedra golfística salieron muchos profesionales, triunfadores después en los torneos más importantes no sólo en nuestros links, sino también en el extranjero, como así muchos amateurs que, junto a su destreza, contemplaron la caballeresca corrección, a la que rindió culto y nunca fué lesionada por el viejo profesional, que ha cumplido sus bodas de plata, firme y tranquilo, en su puesto de instructor y se siente hoy rodeado de estima y aprecio por todos los golfistas argentinos.

COSAS DEL GOLF

- Más de trescientos cincuenta jugadores participaron en el Nacional Abierto de México.
- Entre las estrellas de primera magnitud que tomaron parte figuraban: Snead, Mangrum, Worsham y Demaret.
- La sensación fué producida por la llegada de Tony Holguin, al frente de cien golfistas norteamericanos.
- El campeonato se disputó en los hermosos links del Chapultepec Golf Club, y fué seguido por numeroso público; el premio era nada menos que de 35.000 pesos mexicanos.
- Los profesionales locales trataron de "destronar" al popular maestro de ese club, Al Espinosa, el que ostenta el título desde hace cuatro años consecutivos.
- Demaret, ganador del Torneo de Maestros de 1947, efectúa su segunda visita a México, donde cuenta con gran popularidad.
- Participan en este certamen representantes de más de diez clubes de México.





Solución Providencial

CUENTO DE EMILIO B. CAPDEVILA

ILUSTRACION DE JORGE MORENO

ESTO no es extraño. Tarde o temprano debía ocurrir. Estoy al borde mismo de la miseria. Indudablemente, la vida ha sido complaciente conmigo; pero ya había escuchado yo su advertencia y no le hice caso. Dormir, comer, divertirme; tres especialidades mías. ¡Si hubiera nacido millonario!

Esta tarde dormiré mi acostumbrada siesta. Luego partiré, con el gesto habitual, las manos en los bolsillos, silbando alguna canción. Recorreré los lugares de costumbre. El café, con su bullicio de hombres que discuten, que ríen, que juegan. Quizá, entre ellos, alguno siga muy pronto idéntico camino. Después, saboreando a conciencia algún cigarrillo, me echaré a andar por las calles. Sin duda, encontraré las mismas caras bonitas de otras veces. Por un oculto sentido de conservación, evitaré el rumbo veloz de algún vehículo, y miraré inconscientemente antes de cruzar una calle.

Está lloviendo; deberé llevar el impermeable.

Me quedan aún treinta pesos. Por primera vez en mi vida, pensaré bien antes de gastarlos; debo hacerlos rendir lo más posible.

Encontraré la noche por las veredas.

¿Qué mejor que una taza de humeante chocolate para levantar el espíritu? Volveré a leer sin darme cuenta las mismas noticias del matutino en cualquier diario de la tarde. "Un hombre dió muerte a su compañera, y luego se quitó la vida. Se sospecha que los celos fueron el motivo del drama"... ¿Qué drama? Dos seres que ahora duermen la paz de lo inanimado. Quizá gozaron un poco de alegrías; no era, pues, necesario vivir, ahora que el dolor había hecho presa en su carne. No obstante, el motivo me es un tanto incomprensible: Celos y amor, ¡qué tonterías! Pero, en fin, me inclino a creer que hay una gran cantidad de seres anormales. ¡Tantas veces he oído hablar de esas cosas!

Las nubes grises prolongan la monotonía del cenit hacia todos los vértices de la Rosa de los Vientos. Es una lástima que esta noche no vaya a tener estrellas. Me gustaría mirar hacia arriba y encontrar como siempre los clavos luminosos de la Cruz del Sur, los zafiros blancos de Orión, con su llameante rubí en Betelgeuse, el ángulo agudo de Tauro, con el ojo sanguíneo de Aldebarán; las Pléyades, nunca he podido contarlas, de a ratos son cuatro o cinco, después siete u ocho, ¡qué sé yo! Allá, hacia el sur, los gemelos, tratando siempre de superarse en luminosidad. Todo, todo el cielo de las noches serenas. Pienso que si es verdad que nuestras almas emigran, las estrellas rojas deben ser el infierno, y las blancas y azules, el paraíso.

Las gotitas de agua han dibujado caprichosamente un nuevo cristal en cada cristal de mi ventana.

Ya debe estar llegando el muchacho que me trae el almuerzo. Creo que se conformará con veinte centavos de propina. Tal vez se extrañe mañana de no encontrarme.

Dicen que es dulce cerrar los ojos bajo el agua y soñar...

Un golpe suave en la puerta, un golpe desacostumbrado, casi tímido, levantó los ojos de Emilio. Se puso de pie maquinalmente y se dirigió a atender el llamado. Bostezó con aburrimiento y corrió el cerrojo. Una chiquilla de unos dieciséis años, toda escurrida de lluvia, lo miró pestañeando graciosamente. Llevaba una maleta en la mano derecha y vestía un trajecito sastre modesto pero nuevo, y unos zapatos de cuero desteñidos por el agua. Después de observarlo un instante, sin esperar que le preguntasen nada, se adelantó en el zaguán y arrojó con un gesto de satisfacción la pesada valija.

— ¡Por fin! — exclamó; — estoy hecha sopa...

Emilio la miró con un aire de ingenua estupidez, tratando por todos los medios de adivinar quién podía ser aquella mujercita. Ella notó su perplejidad y sonrió divertida.

— Veo que no te acuerdas de mí, Emilio. A decir verdad, yo tampoco te hubiera reconocido, a no ser por una fotografía tuya que tenía papá.

— Pero... este... (Emilio no atinaba con las palabras.) ¿Quién eres? — pudo preguntar por fin.

— Soy Inés.

— ¿...?

— La hija de Pedro, tu amigo, aclaró ella, viendo la nulidad de memoria de Emilio.

— ¡Pedro!

El rostro de Emilio se iluminó. De un golpe acudieron a él todos los recuerdos de los primeros años y de la juventud. Solamente una vez volvieron a encontrarse los amigos después del casamiento de Pedro, realizado cuando apenas contaba veinte años; para entonces, Inés redondeaba ocho abriles; y una tarde, sentada en sus rodillas, le había dado un beso y le había llamado tío. Sí; recordaba todo eso, y un dejo de alegría cruzó por sus ojos.

— De modo que tú eres Inés. Estás hecha una señorita. Pero, ¿qué te trae por aquí?

Una mueca de tristeza pasó como una sombra por el rostro de ésta. El tono de su voz se hizo grave y contestó, bajando los ojos:

— Mamá murió al cumplir yo los diez años. Quedamos solos, papá y yo, en la casa de Rosario. Pero ahora... Papá también se ha ido.

Sólo entonces reparó Emilio en una ancha cinta de luto que cruzaba el brazo de Inés.

— No tengo parientes — continuó; — mi padre siempre decía que alguna vez vendríamos a visitar a tío Emilio; y cuando me sentí sola pensé en ti.

Ahogó un sollozo y lo miró con sus grandes ojos verdes llenos de ternura. Emilio esquivó esa mirada que lo entristecía, y tomando la



maleta, entró en las habitaciones.

Para su cerebro era una tarea desacostumbrada tener que afrontar tantas cosas juntas. Su situación, la llegada de Inés, la triste noticia de la muerte de su amigo y, sobre todo, la responsabilidad, terrible palabra, que la cabecita ingenua de Inés le hacía afrontar. ¿Qué hacer? Era demasiado. De pronto tomó una resolución. En definitiva, lo mejor era hablar claro.

—¿Así que has decidido venirte a vivir conmigo?

—Sí.

La resolución era concluyente.

—¿Qué has hecho con tus cosas?

—La casa, como sabes, no era nuestra. Los muebles los vendí para pagar el entierro; mi ropa está toda en la valija.

Su voz era segura, y tenía un acento tal de seriedad, que impresionó a Emilio; la miró sin dejar trasuntar su asombro. ¡Demonios con la chica! Sin duda, había heredado esa voluntad de la madre; porque Pedro era muy bueno, pero...

—Muy bien—dijo Emilio;—de modo que no tienes donde vivir...

Un gesto de desconsuelo en el rostro de Inés le hizo detenerse y agregar:

—Salvo, claro está, en mi casa.

Volvió la luz a las facciones de la niña.

—Así es—contestó.

Emilio se tornó serio y absorbió profundamente el humo azul del tabaco. Haciendo un esfuerzo, se decidió.

—Inés: no puedo tenerte aquí.

Un doloroso interrogante se dibujó en la cara de la niña.

—Las cosas no han ido bien para mí. Estoy sin trabajo (mientras hablaba, pensó con remordimiento un tanto tardío, que jamás se le había ocurrido trabajar después de recibir la no muy cuantiosa herencia de su tía Cleofé), y no cuento con medios ni para mí mismo. Lo siento mucho...

La alegría que irradiaba Inés lo hizo vacilar. ¿Acaso estaba diciendo algo divertido?

—¿De qué te ríes? —protestó.

—¡Gracias a Dios que no es más que eso!—exclamó la chiquilla.

—No te preocupes; tengo algunos ahorros de lo que me dejaron los muebles, además de que pienso buscar algún empleo, y hasta mientras tú puedas comenzar alguna tarea nos arreglaremos bien. (Emilio alzó las manos en señal de protesta, pero ella no le dejó hablar.) Verás: sé hacer todas las cosas de la casa. Te aseguro que no tendrás que rabiar nunca conmigo. Y te querré mucho, tío, ¡te quiero mucho ya!

Emilio hizo un gesto de abandono, mientras sentía que algo nuevo le ataba a la vida; algo indefinido aun dentro de su ser, pero que, sin duda, podía cobrar forma en poco tiempo. Ella corrió y le besó en la frente; luego, sin esperar respuesta, tomó la maleta y se fué a desempacar sus cosas.

La noche siguió con la misma persistente caída de agua. Emilio miró por los cristales de la ventana la calle solitaria. Se dirigió a su escritorio y releyó en silencio las hojas garabateadas esa mañana. Sonrió tristemente y las rompió con cuidado.

Miró, sin mucho entusiasmo, el sillón que le serviría de lecho, y se acomodó en él lo mejor posible.

También era dulce soñar aunque no se tuvieran los ojos cerrados debajo del agua.



¿QUIEN PAGA EL PATO?

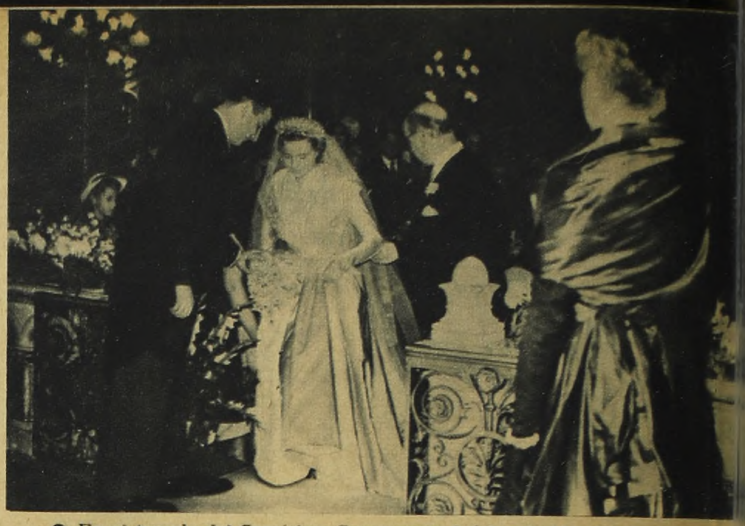
¡Usted, señora! Sus nervios, su descanso y también la presentación de su hogar sufren si usted usa ceras comunes. ¡Evítelo fácilmente!

Emplee para tranquilidad suya y el embellecimiento de sus pisos y muebles, la única cera extraordinaria: ¡Brillante Royal!

Cera "Brillante Royal"

INDUSTRIA ARGENTINA

MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO



● En el templo del Santísimo Sacramento fué bendecido el enlace de la señorita **Susana Devries** con el señor **Eduardo A. Aguirre Saravia**, ceremonia en la que fueron padrinos, por parte de la novia, doña **Haydée González Aguirre de Devries** y don **Carlos Alberto Devries**, y por el novio, la señora **de Saravia de Aguirre** y don **Aníbal Aguirre**.

Enlace
DEVRIES - AGUIRRE SARAVIA



● Instante en que el sacerdote que ofició en la ceremonia saluda a los recién desposados.



● Los novios saliendo del templo. Luego de la ceremonia religiosa tuvo lugar una recepción en los salones del Alvear Palace.

Fotos Damiano Palau

Nos confiesa la emotiva actriz:

Malisa Fini

¿El rubio que a mí me gusta? ¡Melvyn Douglas! pero... en materia de cigarrillos... mi predilecto es WILTON, la mejor elección en cigarrillos rubios.



60
Centavos

Wilton

WILTON el exquisito cigarrillo rubio de la mezcla invariable, elegido del fumador exigente.

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(En un salón de belleza)

1.	DOCARES	1.	_ _ _ _ _ _ _
2.	JARISTE	2.	_ _ _ _ _ _ _
3.	ENEPI	3.	_ _ _ _ _
4.	LIPLECO	4.	_ _ _ _ _ _ _
5.	JOFRIDA	5.	_ _ _ _ _ _ _
6.	QURLALOHI	6.	_ _ _ _ _ _ _ _ _
7.	CLIDARELE	7.	_ _ _ _ _ _ _ _ _
8.	UPLACE	8.	_ _ _ _ _ _
9.	SALINACELT	9.	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _
10.	AJNAAV	10.	_ _ _ _ _ _
11.	SOPLOV	11.	_ _ _ _ _ _
12.	RUTTINA	12.	_ _ _ _ _ _ _
13.	FUEMERP	13.	_ _ _ _ _ _ _
14.	CLEROTEO	14.	_ _ _ _ _ _ _ _
15.	NICOLO	15.	_ _ _ _ _ _
16.	ZIPTOSO	16.	_ _ _ _ _ _ _
17.	GUREO	17.	_ _ _ _ _
18.	TALMEES	18.	_ _ _ _ _ _ _
19.	IPANETE	19.	_ _ _ _ _ _ _
20.	PLAIDROITEO	20.	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Ejemplo: P S C I L = C L I P S

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en CINCO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en OCHO MUY BUENA; en DOCE o más, REGULAR.

JUEGO DEL PRINCIPIO, CENTRO Y FINAL

En cada grupo de las siguientes expresiones conocidas se ha omitido una palabra, que usted debe colocar donde corresponda. Completar los tres grupos en TRES minutos, EXCELENTE; en CUATRO MINUTOS, MUY BIEN; en CINCO MINUTOS o más, REGULAR.

I. — **Complete el principio** de las expresiones siguientes:

1. De ..... a los pies.
2. De ..... y zumbido.
3. De ..... a fin.
4. De ..... a zeta.
5. De ..... a la noche.

II. — **Complete el centro** de las siguientes:

1. Mañana, ... y noche.
2. Vino, ... y canto.
3. Juan, ... y Diego.
4. Garganta, ... y oído.
5. Fulano, ... y mengano.

III. — **Complete el final** de las siguientes:

1. Salud, dinero, ...
2. Del Polo .....
3. Hombres, mujeres, ...
4. Sordo, ciego, ...
5. Fe, Esperanza, ...

(Ver soluciones en la pág. 76)

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Que ame... El corazón es una antorcha, es una llama encendida, es una luz que debemos mantener levantada para que no disminuya, para que no se apague. Lógico es que la muerte es quien le hunde en sombras, me refiero a la vida, que no se apague el corazón, que no se enfríe, que no se ensombrezca, que ame... Que no le turben los egoísmos; que viva su vida cálida, de la ternura, de la generosidad, que ame desde el comienzo hasta el final del camino de la vida.

Amar es lograr amores; amar es ser amado. Sembrar cariños es la más productiva de las cosechas. Nada ayuda mejor a vivir, nada recompensa mejor que el cariño.

No a todas nos es dado poseer "el fuego sagrado del amor". Logrémoslo amando y ganando al amor. ¿Cómo? Simplemente con la simpatía, con la ternura, cuidando el cariño como se cuida a los niños, tratándolos bien, con extrema solicitud; sin encontrones, sin gritos, sin asperezas, sin enojos, en la comprensión entre las dos manos, dándole el propio aliento, llevándolo en brazos y contra el corazón, junto a los labios...

◇

Dinero Si hablamos de dinero debemos convenir que él da muchos halagos, todos los halagos; con él se compra todo lo bello de la vida (se entiende, todo lo que no sea alma, cariño, virtud, amor).

La pobreza, que está llena de privaciones, es la creadora de la lucha, y la lucha es la que engendra virtudes, produce ingenio, desarrolla la inteligencia. Si los hombres pobres no hubieran querido ser ricos, no hubiera la civilización avanzado tanto, ni la ciencia tampoco.

Un sinnúmero de hombres pobres han hecho al mundo rico, regalando talento al progreso. Siempre fué la pobreza la que empujó al hombre hacia las cumbres, y siempre fué la riqueza la que amodorró las almas, la que estancó a los hombres, porque les quitó la razón de la lucha.

Los ricos incultos causan daños imaginables a la humanidad; es que para ser rico, la primera condición debiera ser la cultura. Pero es inevitable: mucho dinero suele aparejar a veces mucha inexperiencia, mucha altanería. Sin quererlo, tal vez sin saberlo, el dinero se establece superior; toma preponderancia, crece, agranda y agiganta al que lo posee; fatalmente humilla y disminuye al que de él carece.

Todavía no sabemos cuál es el camino que acorta las distancias entre el rico y el pobre. Si esto no lo pudo aclarar el que fué rico ayer y pobre hoy, es que no hay cómo acortar distancias entre el alma altanera que sabe rico a su dueño, y el alma disminuída y humilde que sabe pobre a su dueño, y que ante el rico se siente pequeño y cohibido y reducido en todas sus actitudes. Siendo las virtudes casi el único poder del pobre, ya que es en la pobreza donde ellas nacen, crecen y se multiplican, nos preguntamos: ¿cómo es que nunca vemos reverenciar virtudes? ¿Cómo es que todos los días vemos frentes inclinadas saludando a la opulencia?



Hiram

WALKER'S

GIN

Destilerías HIRAM WALKER & SONS (ARGENTINA) S. A. - Rivadavia 620 - T. E. 33 (Avenida) 1505 - Buenos Aires

PRENDAS TEJIDAS

de **Excepción**



SWEATERS, CONJUNTOS y PANTALONES para damas creados por expertos... modelos que reúnen en sí confort y elegancia... En finísimas lanas, disponemos de gran variedad de modelos y colores para calle y sports.

GUANTES Y CINTURONES presentamos una selección de modelos, en los mejores cueros.

Lake

SANTA FE 1346

NAYPE

MANSION RESIDENCIAL

PARA

FIESTAS DE CATEGORIA



COMPROMISOS - CASAMIENTOS - CUMPLEAÑOS

LUJOSOS AMBIENTES Y HERMOSOS JARDINES

ENSENADA 43 - A ½ cuadra de Rivadavia

Adm. e informes: Santa Fé 1346 - T. E. 44-6260

CUENTO POLICIAL

Moneda Falsa

POR

ALFONSO FERRARI AMORES

ESOS perros que ladran toda la noche... — refunfuñó Barabán.

— Mejor, para que tengan a raya a los ladrones — observó Mangucho.

— Peor; porque es posible que vuelvan ladrones a los honrados. ¡Como que dan ganas de salir a robar, ya que no se puede dormir! ¿Qué lees?

Palpando el suelo en busca del cascote, había tropezado con el libro.

— "Crimen y castigo".

— Bueno, si necesitamos hacer fuego, ya tenemos con qué.

Estaba malhumorado; y fué justo al terminar su frase cuando cayó el tercer cascote en el foso donde estaban los tres: Barabán, Mangucho y Denguina. Denguina estaba atada, y no pudo hacer otra cosa que ladrar, tironeando furiosamente de la cuerda, a punto de arrancar la estaca. Era una perrita inteligente, pero llena de delicadezas afectadas, y de ahí el derivado de su nombre. Uno de sus melindres, por ejemplo, consistía en negarse a probar bocado, fingiendo estar desganada, cuando Barabán no le daba el alimento con su propia mano.

— Es inútil; no se ve a nadie — masculló con rabia Barabán, de pie ahora sobre el extremo de uno de los durmientes de la vía, oteando el campo como desde un mangrullo.

En poco menos de medio quilómetro a la redonda no había una casa, un árbol ni un matorral. Asomaba la luna nueva del otro lado del terraplén, cuyo talud tenía una inclinación aproximada de cuarenta y cinco grados, y sobre el disco rojo Barabán aparecía ante Mangucho como el sello de una moneda.

— ¿Por qué no sueltas la perra?

— Porque no quiero perderla — contestó Barabán, volviendo al zanjón.

Pensó Mangucho de qué modo imaginaría su compañero que podía extraviarse la perrita, pero no le pidió confirmación para ninguna de sus conjeturas. Simplemente, metió la mano en el bolsillo de su saco y acarició el cuarto cascote; es decir, el que iba a arrojar hacia arriba, en un descuido de Barabán, para seguir haciéndole creer que algún duende los apedreaba. Su intención era inocente, y sólo fué después de caer esa otra piedra, un segundo después, cuando cruzó por la mente del bromista la idea de asesinar a su compañero.

Denguina lanzó un aullido. Esta vez el cascote la había golpeado en el lomo, y en vez de ladrar y acometer, había corrido a refugiarse lastimeramente entre las rodillas de Barabán. Este se levantó furioso y saltó sobre el terraplén, pero en esta ocasión lo cruzó y bajó por el otro lado, llevando el cuchillo en la mano.

Es que sólo entonces, al verlo tan estúpido, le resultó a Mangucho intolerable que Barabán se hubiese librado de Jones en una forma que le daba derecho a presumir de ingenioso. Le chocó lo inarmónico. ¿Era coherente con su estar en la luna (en la luna nueva, como sello, y en la de Valencia) aquello de que Barabán hubiese inducido a Jones, so pretexto de ver si era capaz de mantenerse de pie sobre el techo del vagón sobre el cual viajaban echados de bruces, a incorporarse justo un poco antes que el tren pasara bajo un puente? Excedido de la altura que fija el gálibo, Jones, botado de atrás, saltó a las tinieblas con el espinazo roto.

El caso es que cuando Mangucho vió de nuevo recortarse a contraluz "el sello" de la moneda, hizo fuego tres veces sobre él, y las tres balas dieron en el blanco. El cuchillo vino a dar a los pies del asesino, como si la víctima se lo hubiese arrojado, a la javanesa, en su postrer estertor.

Detuvieron a Mangucho al día siguiente. En el momento en que él terminaba de relatar lo que antecede, cinco hombres lo rodeaban; entre ellos el comisario Gómez, de civil, y un suboficial de gendarmería que tomaba apuntes en una libretita. Pero esta escena tuvo lugar dos días después de su arresto. ¿Qué había ocurrido en el lapso intermedio? Tal vez desfalleciera de inanición. ¡Qué época aquélla de vagabundaje a través de las tórridas espesuras misioneras! Lo cierto es que en el momento del interrogatorio Mangucho se sentía como insolado (¡absurdamente insolado por la moneda roja de la luna, con Barabán como sello!) y las ideas se le escapaban, escurridizas como las anguilas.

— Está trastornado — oyó que susurraba alguien.

¿Trastornado? ¿Por qué? Entrecerró los ojos... Había dicho la verdad. Sabía que iban a condenarlo, y estaba resignado; lamentaba, eso sí, que no pudiese obrar como atenuante de su delito el antecedente que lo impulsó a cometerlo; o sea, la cobarde artimaña de Barabán en perjuicio de Jones. ¿Cómo probarla? No había testigos de lo que había sucedido sobre el techo del vagón al atravesar el puente bajo, aquella maldita noche...

De nuevo resonó la voz del co-

misario Gómez, esta vez con un tono ligeramente burlón.

—¿Usted oyó hablar de El Enfadadizo?

¿El Enfadadizo? ¡Lindo mote para bandido! ¡Ah!, en efecto... Recordó que de un bandido se trataba, y famoso... De inmediato, otra interrogación surgió en él: el comisario Gómez, y esto lo conjeturaba Mangucho por el modo como le había hecho la pregunta, ¿supondría que El Enfadadizo era él? Sin duda, se contestó. ¡Ah, no! Eso ya era demasiado.

—Ya les dije lo que pasó — balbuceó. — No me molesten más; déjenme tranquilo.



—¿De modo — insistió el comisario — que usted no conoce a El Enfadadizo?

Enfadadizo estaba poniéndose Mangucho. Pero no lo era. ¿Qué se imaginaba esa gente?

—¿No han pedido mis antecedentes? — preguntó con voz destemplada. — Pues háganlo. Sáquenme las impresiones digitales, tómenme una foto... ¡Hala!

Entornó de nuevo los párpados. Le pesaba la cabeza. Estaba en el patio de un cuartel, bajo un tupido techo de enredaderas, a la sombra, y sin embargo necesitaba hacer inspiraciones profundas, como si le faltara el aire.

—¿No se ha mirado a un espejo? — comentó alguien; y los demás rieron.

¡Y dale! ¿De manera que estaban seguros de que él era El Enfadadizo?

—Yo voy a refrescarle la memoria — aseguró lentamente el comisario. — Tal vez mencionándole algunas de las "hazañas" del forajido sepa a qué atenerse... Lleva cinco años de contrabando en pandilla; está acusado de asesinato de una familia entera de chacareros, y, por último, el año anterior hizo algo que culmina por lo desaforado. El desmán se cometió a seis quilómetros de este cuartel, en Colonia Tillay. El Enfadadizo, para vengarse de todo aquel vecindario, a causa de que éste se había negado a pagarle un tributo, levantó con su banda un tajamar de piedras y bolsas de portland en el codo del río, durante un fuerte temporal, y las aguas arrasaron la población. Fué algo sólo comparable a la inundación de Viedma, en 1899, cuando cedieron las obras de defensa y el río Negro, arrancando a los muertos de sus sepulturas, los dejó enredados entre las ramas de los árboles. Cómo habrá sido — aclaró, volviéndose a los demás — que mi finado tío, don Absalón Gómez, fué encontrado en la chacra de su yerno, a más de una legua del cementerio.

Mangucho escuchaba como entre sueños. ¿A qué venía toda esa retahila del comisario? El ya había confesado su delito. Ellos debían limitarse a tomar nota y proceder en consecuencia. Ya sabía él lo que le aguardaba: un sumario y el traslado, en un "jeep" de la Gendarmería, y con manecillas, a la capital del territorio.

—No hubo azote como éste en la comarca. Su habilidad para trucarse, haciéndose pasar por algún inofensivo anciano unas veces, otras por religioso, y hasta por mujer, corrió pareja con su disimulo para afectar el aire más inocente cuando se hallaba entre personas que no lo conocían más que de nombre...

¡Vuelta con El Enfadadizo! Pero, qué diablos... El no era ningún angelito, de acuerdo. ¡Pero confundirlo con ese descomunal facineroso!... Por lo visto, el comisario Gómez no había siquiera reparado en las palabras de Mangucho a propósito de la mala partida que su víctima le había jugado a Jones. Estaba absorbido por el prontuario de El Enfadadizo. O no creyó una letra de esa declaración, atribuyéndola al estado febril del detenido. De nuevo resonó la voz del comisario:

—¡Tanto tiempo tras de él, con todos nuestros recursos, sin poder darle alcance!... La vida está llena de milagros. Es decir..., lo son hasta cierto punto. Si bien se mira, este hombre estaba predestinado a hacer lo que hizo. ¿No encontramos en sus manos un ejemplar de "Crimen y castigo"? Consideren ustedes el título. El castigo de un crimen... ¿No hay cierta relación? Es extraordinario comprobar cómo cada cual amolda las cosas a su naturaleza. El mismo trozo de puchero que comen el amo a su perro se convierte en hombre en el hombre y en perro en el perro. En otras palabras: la personalidad preside las leyes de la asimilación..., y asimismo, en un sentido dinámico, puede afirmarse que la personalidad, como la araña, extrae de sí misma el hilo con que urde la tela de su destino. El que nazca Cristo, hallará a quien salvar; el que nazca Judas, hallará a quién traicionar. Este hombre había nacido para una misión punitiva, y la llevó a cabo... A ver, tráiganlo al otro.

Uno de los presentes se distanció un trecho, abrió una puerta, y...

A Mangucho, el corazón le dió un vuelco en el pecho... ¡El que hizo su entrada en el patio era Barabán!

—¡Te felicito, hombre! — exclamó, avanzando hacia su compañero con la mano extendida. — Me salvaste la vida.

Entonces el comisario Gómez, adelantándose, también estrechó la mano de Mangucho, y dijo:

—Usted, por haber dado muerte a El Enfadadizo, se va a ganar la recompensa que hemos ofrecido.

Y pasó a relatar el caso a los presentes.

—Este hombre — dijo — se encontraba días pasados con su compañero aquí presente — e indicó a Barabán, — acampado junto al terraplén del ferrocarril. Después de anochecido oyeron caer piedras sobre el sitio donde estaban, y Barabán saltó al otro lado de las vías para indagar la procedencia de ellas. Así fué que se encontró de pronto con un desconocido que, agazapado aguardaba, sin duda, una ocasión propicia para atacarlos, y que lo hizo entonces, desarmando por sorpresa a su adversario, al que propinó, como ustedes ven, algunos golpes que en aquella oportunidad lo privaron del conocimiento. Pero ocurrió que al intentar atravear el terraplén recibió su merecido, pues este señor — dijo señalando a Mangucho, — sin darle tiempo a que lo acuchillara, lo mató de tres balazos. El muerto, como todos sabemos, era el célebre Enfadadizo.

Terminó su información el comisario Gómez, y fué sólo entonces cuando, de pronto, surgió en la memoria de Mangucho el detalle que no había tenido en cuenta, y que ahora aparecía sumamente revelador: los ladridos de alarma de Denguina, del otro lado del terraplén, cuando, después del cuarto cascotazo, Barabán saltó en busca del duende, con el cuchillo en la mano.

Cualquier HOOVER (diga "Júver") es un GRAN aspirador



PORQUE no hay un solo modelo HOOVER que no posea un detalle *exclusivo*, una característica ventajosa, que explica el gran favor de que goza en el mundo entero.

El HOOVER 100 "Dustette", por ejemplo, es ideal para limpiar fácil y rápidamente interiores de automóviles, muebles, tapizados, y muchas otras aplicaciones.



Aquí está la razón: es liviano como una plancha y no más grande que un cepillo. Manuable y resistente, es a la vez cómodo y rendidor.

HAY 4 MODELOS HOOVER

Elija el que más se adapta a sus necesidades, en el negocio del concesionario HOOVER más próximo.

Distribuidores exclusivos:

GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.

Suipacha 781 T. E. 32 - 0515 Buenos Aires

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LOS ROMANOS...

...durante las fiestas de Ceres, llevaban canastos de huevos al templo de la diosa. En Roma, los golosos preferían los huevos de forma alargada No era únicamente el huevo de gallina el que se consumía ordinariamente, sino también huevos de perdiz, de faisán y de otros pájaros raros. Estos huevos se pagaban a precios fabulosos. Los cocineros romanos poseían hasta el refinamiento el arte de preparar los huevos. Petronio, en su descripción del banquete de Trimalción, habla de los huevos de pava real, cubiertos con una especie de conserva de pichones en una salsa de alto estilo. Esto indica cuán complicada era la cocina de la Roma imperial. Para terminar con la importancia de los huevos en la vida de los romanos hay que agregar que a manera de aguinaldo se ofrecían huevos teñidos de rojo. Esta costumbre se practicaba en memoria de Cástor y de Pólux.

EL MARISCAL DE SAJONIA...

...queriendo obsequiar a su estado mayor, al principio de la campaña, hizo que le enviaran de París una cantidad de arvejas, que estaban entonces bastante escasas y caras, y prohibió a su mayordomo que dijera nada. Le satisfacía grandemente sorprender a sus convidados con un plato tan raro, tanto por la estación, pues era en el mes de marzo, como por el lugar y las circunstancias. Llegado el día, en la mesa notó que no aparecían las arvejas; llamó al mayordomo, y le dijo al oído:

—¿Cómo no sirven arvejas?...

—Señor — le contestó, — había tan poquitas, que el pinche, creyendo que eran las que habían sobrado..., se las ha comido.

—¡Cómo!... ¡Qué se presente inmediatamente! — gritó, encolerizado.

El pinche compareció más muerto que vivo.

—¿Qué tal te han sabido las arvejas? — le preguntó con ironía.

Y el muchacho, con la mayor ingenuidad, contestó:

—¡Oh, monseñor!... Riquísimas... Desarmada la cólera del mariscal con aquella sencillez, se repuso y dijo:

— Bueno..., pues que te den un buen vaso de vino para que no te hagan daño.

ALGUNOS CONSEJOS TEORICOS...

...para la confección de las tortillas. Emplear huevos rigurosamente frescos. Los huevos deben mezclarse bien, pero no demasiado, lo que perjudicaría la delicadeza de la tortilla. Una tortilla resulta más delicada suprimiendo una parte de las claras, que se reemplaza por una proporción calculada de crema de leche doble. Se puede igualmente conseguir tortillas más delicadas empleando el sistema siguiente: Separar las yemas de las claras. Trabajar las yemas con los demás ingredientes y la crema de leche. Batir las claras a nieve. Mezclarlas a último momento suavemente y terminar la tortilla como de ordinario.

PAN DE COLIFLOR EN SALSA

Cuando la coliflor se ha pasado al cocinarla o no es muy buena, debe presentarse en forma de pan o budín. Ya cocida y bien escurrida, pasarla por tamiz, mezclarla con un cuarto de litro de salsa blanca espesa, condimentarla con sal, pimienta y nuez moscada a gusto, añadirle, uno por uno, cuatro huevos, mezclar bien y poner la preparación en un molde para pan o budinera enmantecado, enharinado y espolvoreado con pan rallado. Cocinar a baño maría en el horno. Una vez cocido, desmoldarlo y servirlo con una salsa blanca o salsa muselina.

UNA MANERA CURIOSA DE CONSERVAR LA MANTECA...

...fresca mucho tiempo, que puede emplear la gente que vive en el campo y que no tiene refrigerador es: en una caja de galletas llena hasta sus tres cuartas partes con arena mojada mezclada con una cuarta parte de sal, se entierra hasta el cuello un frasco de vidrio, el que contendrá la manteca, tapando luego la caja de hojalata con una tapa que ajuste bien.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LA ANECDOTA EJEMPLAR

Mientras se encontraba en el lecho, dado casi por muerto, en una de sus habituales borracheras, el poeta Monteavaro recibió la visita de Charles de Soussens, compañero de andanzas, y que acababa de "salir" de la "última" tomada juntos.

—¿Cómo tiene el valor de venir a verlo después de haberlo llevado a la muerte emborrachándose? — le reprochó un allegado del moribundo.

A lo cual, haciendo un esfuerzo, Monteavaro replicó:

— No le reproches. Si me salvo, será el primero en volverme a la vida con otra.

OHIO COCKTAIL

En vaso mediano, con una cuarta parte de hielo picado. Luego, dos chorritos de angostura y dos de amargo de naranjas. Una cucharada de jarabe, un vaso de whisky y medio de vermut francés. Remover y servir en vasos chicos.

AXIOMA

No se puede obtener un buen champaña si no se tiene un vino excelente.

OTRO WHISKY COCKTAIL

El goblete mediano con hielo hasta una cuarta parte. Dos chorritos de angostura y otros dos de curaçao. Una cucharada de jarabe. Un vaso de whisky, según el gusto del consumidor. Remover y servir en vaso chico con una rodaja de limón.

SE APROXIMAN LOS FRIOS...

...y nada mejor que algunas bebidas templadas. He aquí una colección que no son sino el comienzo de la serie de este año: ponches, todos ellos templados, por esta vez, pero que ya están diciéndonos de reuniones hogareñas y tenidas amicales alrededor de la estufa. Así, comenzamos con:

(El Almirante)

Se hierve el contenido de una botella de buen vino tinto con un cuarto de quilo de azúcar, un trozo de canela y otro de vainilla, durante unos veinte minutos. Se agrega luego media docena de yemas de huevo batidas previamente en vino frío. Esta mezcla se mueve mientras está en el fuego, y se sirve en tazas.

(Para Amazonas)

Seis yemas de huevo, un poco de vainilla, un cuarto de quilo de azúcar, la corteza de un limón, un cuarto de litro de crema de leche fría. Todo esto se mezcla bien, retirando luego la cáscara del limón. Mientras se revuelve, agregar otro litro y cuarto de leche, esta vez hirviendo, y, dos o tres minutos después, medio litro de coñac bueno y una botella de vino del Rin. Se sirve templado.

(Espuma de ron)

Disuélvase algo así como 125 gramos de azúcar en un cuarto de litro de ron blanco, agregando luego un litro de leche caliente. Se bate hasta que la mezcla esté espumosa y se sirve en vasos grandes.

DECIA EL POETA FRANCES PAUL FORT:

Le whisky est âpre, le vin [fadasse,
les mixtures changeantes [comme les femmes,
l'absinthe est belle, l'absinthe [est bonne,
l'absinthe est éternellement [fidèle.

DAISY DE GINEBRA

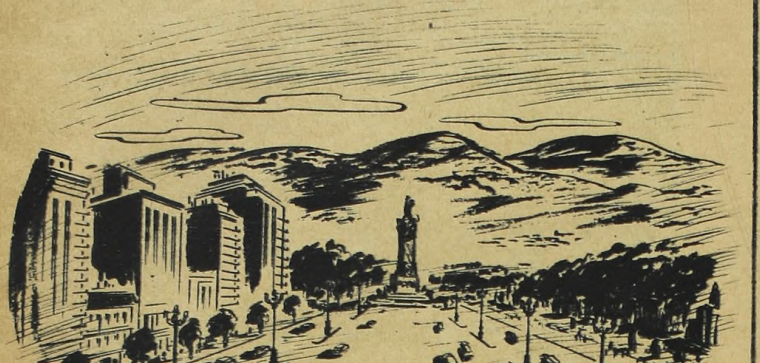
Se llena la mitad de un vaso con hielo picado, agregando cuatro golpes de jarabe y tres de marasquino, el zumo de medio limón y un vaso de ginebra. Se bate bien, se pasa por el colador y se sirve con agua mineral.

REFRAN

Después de beber, cada uno dice su parecer.



LA AVENIDA ALVEAR



EN LAS SIERRAS DE CORDOBA

Conocida es la posición de privilegio que ocupa la Avenida Alvear en Buenos Aires.

El carácter de selección de LAS VERTIENTES DE LA GRANJA hace que su vecindad sea tan celosamente cuidada que siempre Vd. se hallará a satisfacción.

Las VERTIENTES DE LA GRANJA, a sólo 43 Km. de Córdoba, 8 de Ascochinga, totalmente urbanizada, entre residencias de categoría, atravesada por la Ruta Provincial..., allí está "su lote".

Para mayor información envíe el cupón que va al pie

CUANDO LO ENTREVISTEN EN NOMBRE DE

CECIL SELBY (h)

LAVALLE 616 - T. E. 32 (DARSENA) 2167 - 4239 - BUENOS AIRES

ES PARA OFRECERLE UN BUEN NEGOCIO

Sr. CECIL SELBY (h)
Lavalle 616 - Capital.
Sírvase enviarme planos e informes de LAS VERTIENTES DE LA GRANJA.

NOMBRE.....

DIRECCION.....

LOCALIDAD.....F.C.....

O recibiré a su representante el..... a las..... horas.....

Adelgazar el cuerpo... pero no la cara



HABIAMOS señalado al comenzar esta serie de anotaciones sobre el tema que la mejor defensa para evitar el adelgazamiento del rostro en los procesos de adelgazamiento general, y, sobre todo, para impedir tejidos fláccidos, sin tonicidad muscular, la brindaba un tan simple elemento como lo es el agua fría.

Desde que comience un tratamiento adelgazante, propóngase hacer por lo menos tres secciones diarias de "cura de agua fría" para el rostro. En esta época podrá usar el agua simplemente a la temperatura en que sale de la canilla; en verano, le será preciso enfriarla, agregándole hielo.

MASAJES CON AGUA FRIA. — A la hora del baño dedicaremos unos veinte minutos a estos masajes; luego, repetidos por espacio de diez minutos, durante dos veces más en el día, una de las cuales puede ser antes de irnos a dormir. Pronto dará el procedimiento resultados sorprendentes, pues une a la acción bien conocida del masaje la no menos beneficiosa del agua fría, con el resultado de que se alisan las arrugas y los tejidos se vivifican. Basta para ello con obturar con el dedo pulgar parte de la canilla de agua fría, de modo que al abrir ésta el agua saldrá en un chorro fino, con gran presión. Se procurará ir colocando el rostro de modo que el chorro vaya alcanzando progresivamente cada lugar. Alrededor de los ojos, por tratarse de una zona delicada, es obvio que se procurará dirigir el chorro de agua con una presión menor.

No lo recomendaremos en esta época, pero en verano, cuando puede ponerse en práctica sin temor a enfriamientos, hay otro procedimiento — en realidad difieren en forma de aplicación, pero la condición básica es la misma — que consiste en emplear, para aplicar esa ducha finamente pulverizada, una manguera, de las utilizadas en el jardín. Es de ese modo perfectamente fácil regular el chorro de agua hasta que sea bien fino, y graduar también la presión, haciéndola mayor para dirigirla a las mejillas o comisuras de los labios, bajo el mentón, etc., disminuyéndola, en cambio, alrededor de los ojos, en la forma explicada.

Con esta ducha se procura obtener en lo posible los resultados que se logran con la ducha filiforme aplicada en los institutos de belleza, y aunque, lógicamente, no puede ser lo mismo, resulta un procedimiento sencillo que hará mucho por mantener un rostro joven, sin aspecto sumido.

DUCHA ESCOCESA. — Aclarábamos que el procedimiento descripto es indicado para verano. En cambio, tendremos compensación en la posibilidad de recurrir ahora al tipo de duchas escocesas, en aplicación local destinada al ro tro.

Como es sabido, se denomi "ducha escocesa" a una alter tiva de bañar la región con ag fría alternada con la aplicación agua lo más caliente que se pue resistir. Para esto tendremos d recipientes, uno de agua fría, co hielo, y otro con agua calient Empaparemos una muñeca de godón en el agua fría, y tend mos otro trozo para usar con agua caliente, o si no utilizarem dos esponjas. No es aconsejable empleo de uno solo de estos el mentos, porque el agua fría se e tibiará con el repetido contac con la esponja caliente, y a su v el agua caliente perderá temper tura luego de la inmersión de que ha estado en el agua fría.

La ducha escocesa llega a dar los tejidos una gran elasticida ya que obliga a dilataciones y co tracciones que equivalen a un e celente masaje.

LA APLICACION DE AGU SALADA. — Es muy efectiva pa ra evitar el aflojamiento de los te jidos, pero debe ser vigilada a efe to de que la piel no sufra con s aplicación. Comunicará una ma ravillosa vitalidad a condición d que luego de un tiempo prudencia hagamos un perfecto enjuague d la piel y usemos cremas vitamin zantes. (Sobre esto último volve remos en la próxima crónica.)

OTRA CONDICION ELEMEN TAL. — No dejar librado exclusi vamente al régimen el proces adelgazante, y, en cambio, recurri a la gimnasia, de resultados tan efectivos. El primer ciclo de ejer cicios debe estar destinado exclu sivamente a adelgazar; el segundo consistirá en un trabajo cotidian hecho con el fin de mantener e peso logrado.

Varios factores entran en jue go para que el adelgazamiento se rápido y duradero. En primer lu gar, como la eliminación de gras requiere una abundante transpira ción, hay que procurársela por to dos los medios. El ejercicio que muestra el grabado es indicado pa ra adelgazar la parte superior del cuerpo. Torsiones del busto, es tirando previamente los brazos ha cia arriba. También sobre esto ejercicios volveremos con más ex plicaciones en próximas crónicas.

Páginas de mármol

HENOS aquí en Atenas", podía, José Enrique Rodó, escribir al comienzo de un artículo. Porque su espíritu estaba siempre a tono con la gracia y el vigor de lo clásico.

Cuanto dijo ha quedado esculpido en la mente de sus lectores devotos, vivas estatuas creadas con las palabras cinceladoras del artista.

¿Quién, entre ellos, no vuelve los ojos, vacíos de belleza, hacia las "Parábolas" de Rodó, al sentirse aislado en un mundo de fealdades y de hostilidad?

Entonces el maestro consuela al solitario:

"Nada hay más intensamente sugestivo para la inteligencia de un inopinado e involuntario apartamiento de la vida de acción. El alma, que cifrando en ésta sus aspiraciones primeras encuentra ante su paso insalvables obstáculos que la obligan a reprimir aquella inclinación de su naturaleza, experimenta tal vez el melancólico anhelo de tender, por el camino de la especulación y la teoría, y por el de la imitación y simulacro que constituyen la obra de arte, al mismo objeto que no le fué dado alcanzar en realidad; o bien a un objeto diferente, determinado por la espontaneidad de la inteligencia, que sólo entonces declara su propio y personal contenido. Y no es otro el origen de muchas vocaciones de escritor, de pensador y de artista."

Ofrece como ejemplos a Vauvenargues, "el amable psicólogo, nacido con la vocación heroica de la acción", y que, impedido de realizarla, da salida a la inspiración del moralista; a Ronsard, de quien dice que "acaso no hubiera amanecido en él su arrogante numen de poeta si, invalidado por temprana afección para los oficios de la diplomacia, no pasara de mensajero del rey a corifeo de la "Pléyade"; a Escaligero, a Niepce, a Hartmann, a William Prescott, el historiador.

Atribuye asimismo al forzado abandono del primer camino emprendido, la revelación del ingenio de Andersen, el cuentista danés, y de otros que "lucen en la memoria de la posteridad con el resplandor de altos dones, manifestados luego".

Rodó cita en la eternidad a quienes sean capaces de rehacer las ilusiones destruídas. Enciende esperanzas con los sueños muertos. Quiere que no permanezca nadie aferrado al desencanto. ¡Doblegarse, rendirse creyendo que las dificultades inmediatas, que los pasajeros, transitorios estorbos encontrados al paso, detendrán la marcha del espíritu! En su lenguaje sereno lo prohibe Rodó:

"Quien, con ignorancia del carácter dinámico de nuestra naturaleza, se considera alguna vez definitiva y absolutamente constituído, y procede como si lo estuviera, deja, en realidad, que el tiempo lo modifique a su antojo, abdicando de la participación que cabe a la libre reacción de uno mismo en el desenvolvimiento de la propia personalidad. El que vive racionalmente es, pues, aquel que, advertido de la actividad sin tregua del cambio, procura cada día tener clara noción de su estado interior y de las transformaciones operadas en las cosas que le rodean, y con arreglo a este conocimiento siempre en obra, rige sus pensamientos y sus actos."

Desde páginas de mármol Rodó nos invita a seguir viviendo noblemente sobre lo que es eterno, aunque esté en ruinas.



Su belleza le pide armonía de colores..

helena rubinstein

genio del colorido, le ofrece deliciosas tonalidades en sus finísimas bases de polvo, condición primordial para un maquillaje duradero y seductor.

Elija los colores bonitos y sutiles que sugieren poesía...

Su rouge debe acentuar su propio colorido natural! Sepa armonizarlo con los lápices labiales Helena Rubinstein, cuyos matices son un poema de color, especialmente creados para cada tipo de belleza!

Y... ponga sobre su rostro ese toque de deliciosa, exquisita finura con los polvos faciales de Helena Rubinstein... Polvos de verdadera categoría en las más cautivantes tonalidades!..

Base de Maquillaje Envío del Cielo $ 13,50 - 20.-
Crema Base Flor de Manzano $ 9,50
Crema o Loción para maquillaje $ 7,50 - 10,50
Base Esmalte Filmpact $ 7,50
Polvo Facial Flor de Manzano $ 9,50
Polvo Facial Envío del Cielo $ 12.-
Colorete en crema o compacto $ 7,50
Lápiz labial $ 11.- - 14,50

Helena Rubinstein

SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352 - BUENOS AIRES

UN POCO DE BUEN HUMOR

CORREO

CONTESTANDO A...

EN esta página, a pesar del poco espacio que disponemos, pero, en cambio, dando muestras de nuestra enorme voluntad, iremos contestando las preguntas de toda índole que nos envíen los lectores, creyendo de esta manera dar cumplimiento a los fines para los cuales ha sido creada esta sección.

No es necesario dirigir la correspondencia. Usted la echa en el buzón y viene sola.

LA DIRECCION

GRAMATICO IMPACIENTE (San Luis).

Es muy interesante conocer a fondo el origen de las palabras. En el caso de la palabra *almanaque*, estamos en un todo de acuerdo con usted. Deriva de la voz *alma*, que quiere decir espíritu, y *naque* que no sabemos qué significa. Por eso es preferible usar la palabra *calendario*, sin meterse en camisa de once varas.

CORAZON ATRIBULADO (La Salada).

Trate de buscar en algún libro de cocina la letra de "Arroz con leche, me quiero casar..." De lo contrario, trate de recordarla de memoria. De lo contrario, ate la punta de un pañuelo para acordarse.

AS DE COPAS (San Juan).

Entre un as de la aviación, un haz de trigo, un as de copas y un haz lo que te dé la gana hay tanta semejanza como entre un ñandú y un diccionario.

RANUNCULO (Misiones).

El romance es flojito y soso el lance — las quintillas, más flojas que el romance, — y en fin, las redondillas, — más flojas que el romance y las quintillas. — Ya puede usted decir de pena lleno: — ¡Caramba, no me sale nada bueno!

SANSON (Capital).

Usted será todo lo calvo que quiera, pero está muy equivocado si cree que eso obedece a que nació en un calvero, allá en la selva misionera. No, amigo; los calveros no producen ese tipo de calabazas.

ARGOS (Capital).

¿Que se podrá usar dos monóculos a la vez?... Como poder, suponemos que será cuestión de práctica. Pero le aconsejamos un buen par de lentes si quiere evitarse muchas patas de gallo y muchas preguntas indiscretas.

IDIOMATICO (Luján).

¿Que si no nos parece mejor decir "carnecería" en vez de carnicería? Y que con igual criterio habría que decir también: "librería", "chorizoría", "abanicoría", "licorería", etc. ¡Hombre! Todo es cuestión de costumbre. Pero, ¿no es demasiada "tontoría"?

HIPODROMO

Yo estoy verde en materia de turf, pero a todo hay quien gane en este mundo. El otro día fuí al hipódromo con un amigo que sospecho que era la primera vez que lo hacía. Estaban corriendo seis caballos, y va él y me pregunta:

— Che, ¿por qué corren esos seis caballos?

— Por dinero — le expliqué.

— En esta carrera el que llega primero gana diez mil pesos; el que llega segundo gana tres mil, y el que llega tercero gana mil. ¿Entendés?

— Sí.

Se produjo un pequeño silencio, y entonces va el verde y me dice:

— Decime, si solamente ganan dinero los tres que llegan primero, ¿por qué corren los otros tres?

UN GRITO DE MUJER

Fué a la zapatería la señora. Fué a comprar un par de zapatos, claro está. Detrás de ella entró un individuo de tenebroso aspecto. De pronto, mientras el empleado la estaba atendiendo, ella lanzó un grito. Hubo un revuelo, y el hombre de tenebroso aspecto huyó, para ser apresado en la calle por un policía. Minutos después, aquel hombre del aspecto que les dije era identificado como ladrón.

— ¡Ah!, señora — exclamó entonces el vendedor. — De no haber gritado usted, ese hombre habría asaltado la zapatería y se habría llevado todo el dinero que hay en la caja... ¿Cómo se dió usted cuenta de que era un ladrón?

—¿Ladrón?... ¡Qué sabía yo!...

— Pero... usted gritó...

— ¡Sí! — respondió la señora. — Grité cuando usted me dijo cuánto costaba el par de zapatos que yo había elegido...

CINCO JUGADORES

Estaban jugando al "monte" cinco muchachos. Por ahí cayó la policía.

— ¡Manos arriba!

Todos levantaron las manos. Entonces el policía se dirigió a ellos, uno por uno:

— Usted estaba jugando al "monte", y eso está contra la ley...

— Yo no jugaba — dijo el hombre. — Conversaba, nada más.

— ¿Y usted? — preguntó el policía al segundo.

— Yo no jugaba — dijo el segundo. — Miraba, no más...

— ¿Y usted? — preguntó el policía al tercero.

— Yo no jugaba. Pensaba, no más...

— ¿Y usted? — preguntó el policía al cuarto.

— Yo no jugaba. Fumaba, no más...

— ¿Y usted? — preguntó el policía al quinto.

— ¿Yo?

— ¡Sí, usted!... ¡Usted estaba jugando!

— ¿Jugando? — replicó el quinto. — ¿Con quién?...

En un ómnibus, dijo la señora al guarda:

— Supongo que si pago boleto por mi perrito, será considerado como pasajero, y se le permitirá ocupar un asiento...

Y respondió el guarda:

— Así es, señora. Será tratado como un pasajero. Pero no olvide que los pasajeros no ponen los pies en el asiento...

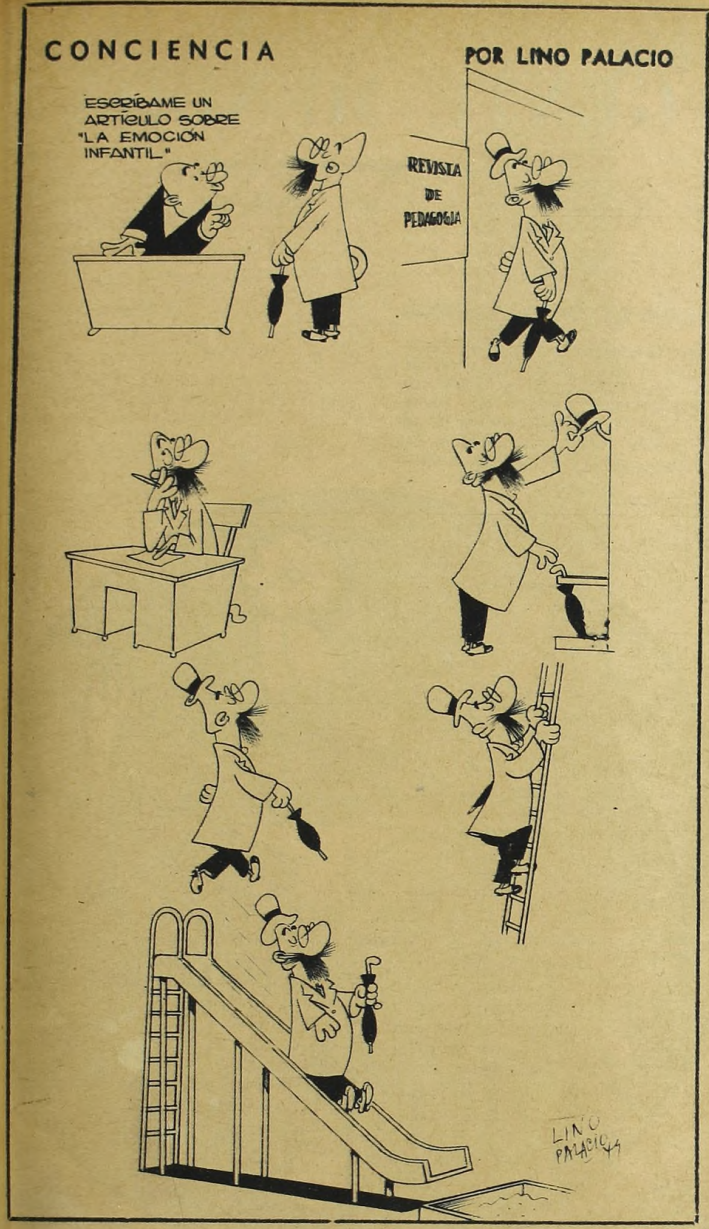
EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



CONCIENCIA

POR LINO PALACIO



Fué en una sala de espera de una clínica maternal. Eran cinco los hombres que aguardaban impacientes. Por ahí apareció una enfermera, y señaló a uno de ellos:

— Usted, señor..., es padre de un varón.

Y otro de los que estaban allí exclamó:

— ¿Cómo es eso?... ¡Yo llegué aquí antes que él!...

UN HOMBRE MALO

Había sido muy malo aquel hombre. Perverso, dañino, falso, traidor... En vida, las había tenido todas. Un día murió. Lo llevaron al cementerio. Poco antes de depositar el féretro en la sepultura hubo necesidad de decir algunas palabras, de despedirlo... Pero ninguno de los que estaban presentes quería hacerlo... Todos lo habían conocido y sabían lo malo que había sido. Por eso...

Al fin, uno de ellos se decidió Y dijo muy solemnemente:

— Voy a decir unas pocas palabras sobre este hombre. Hay que reconocer que algunas veces no fué tan malo como otras.

Decía aquel actor:

— Una vez actué en un teatro tan pequeño, pero tan pequeño, que cada vez que me inclinaba para agradecer los aplausos del público pegaba con la cabeza en la boletería...

La madre, el padre y el niño estaban en su casa, tomando helados. Sonó el timbre de la puerta de calle, y el niño atendió. Y entonces los padres oyeron que el niño decía.

— Tío, ¿no podrías venir dentro de unos minutos?... Ahora estamos muy ocupados...

Dijo la maestra al alumno:

— ¿Cómo es que el apellido de tu padre es Fernández y en cambio el tuyo es Pérez?

Dijo el alumno a la maestra:

— Es que mi papá se apellidaba Pérez, y murió, y mamá volvió a casarse, ¡pero yo no!

¡QUE CLASE TENGO!

¿Les dije alguna vez que en mis buenos tiempos fuí actor de teatro? ¡Ah, varón, qué éxito tenía!

Resulta que una noche yo debía interpretar a un cazador que está en un bosque, apunta con su escopeta hacia arriba, dispara y cae una perdiz, muerta. Llegó el momento de la escena, aparezco yo, hago que miro hacia arriba, apunto y hago funcionar el gatillo. Pero la bala de fogueo, vaya uno a saber por qué, no explotó. En cambio, todo cuanto se oyó fué el "¡clic!" del gatillo. Pero, y aquí está lo malo, la perdiz cayó lo mismo. Entonces yo no perdí la serenidad. Miro al público y, muy tranquilo, le digo:

— De susto no más la maté...

Treinta años es una linda edad para la mujer. Y debe serlo, a juzgar por la cantidad de mujeres que nunca pasan de ahí.

Dijo la esquimal a su hijita:

— Vamos, nena; toma tu helado antes que se enfríe!...

Dijo el gerente. — Hoy no puedo darle un empleo, pero déjeme su domicilio.

Dijo el que buscaba trabajo. — ¿Para qué? Si hoy no consigo empleo, mañana no tendré domicilio...

¡Ah, qué malas palabras decía aquel niño! En cierta oportunidad una vecina le dijo:

— ¡Caramba, nene; qué palabrotas dices! ¡Te aseguro que cada vez que te oigo decir una siento que un frío me corre por la espalda!

— ¡Ah, señora! — replicó el niño. — ¡De buena se salvó usted! Porque le aseguro que si ayer hubiese estado usted a mi lado en el momento en que me golpeé la mano con un martillo, le habría agarrado una pulmonía doble.

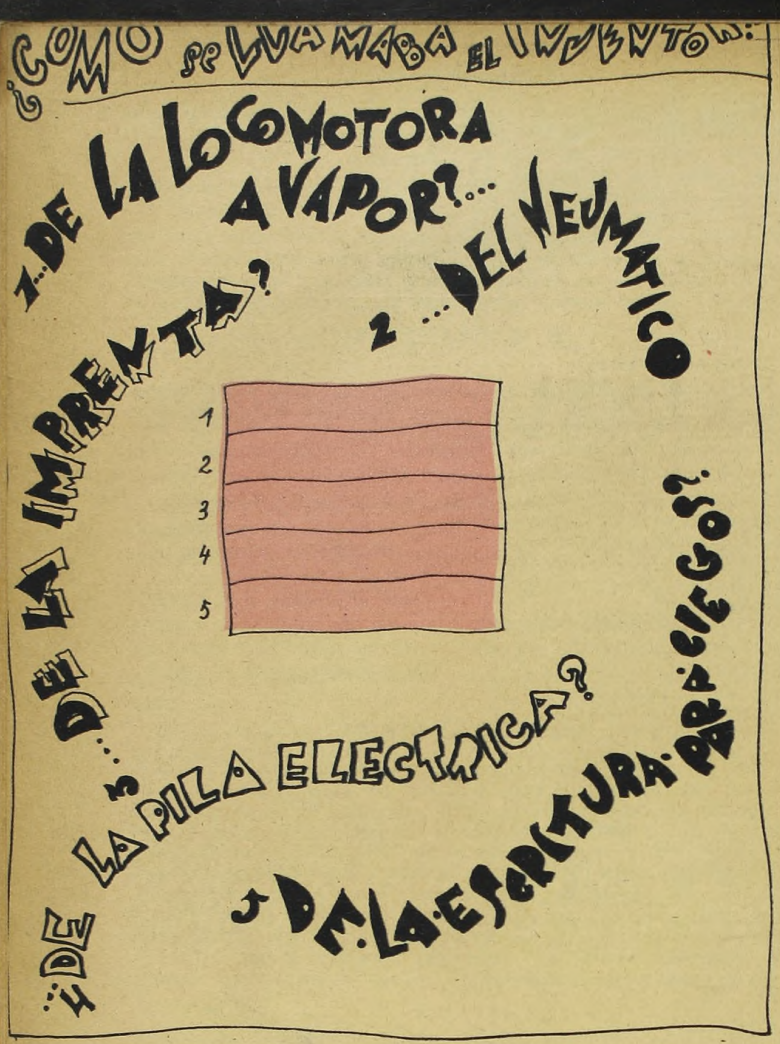
DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO



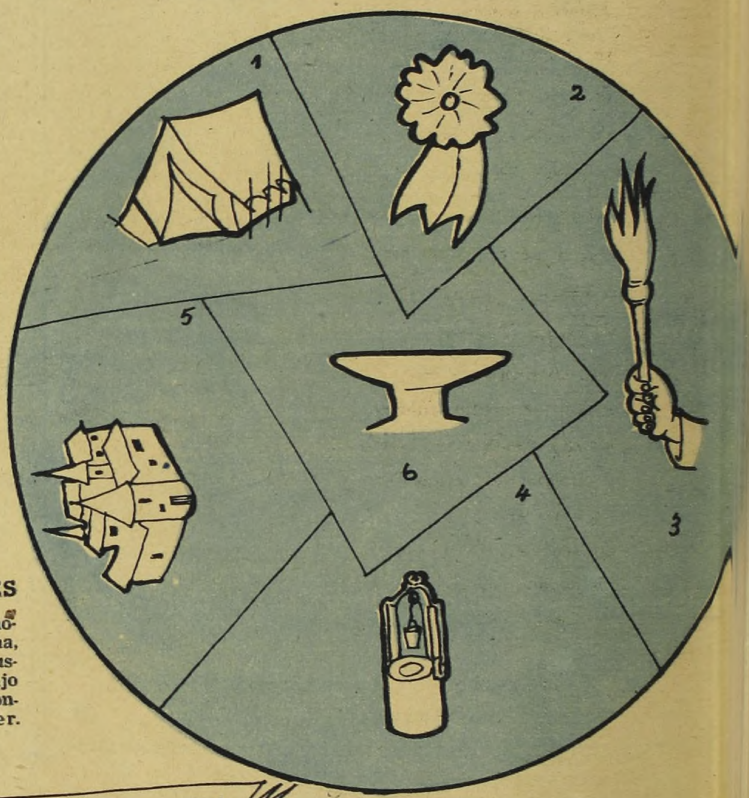
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



PRUEBA DE CONOCIMIENTOS

Lean ustedes las preguntas escritas en el grabado y luego escriban las respuestas en la columna correspondiente, dentro del recuadro central, según lo indica la numeración. Luego consulten las "Soluciones" al pie de la página.

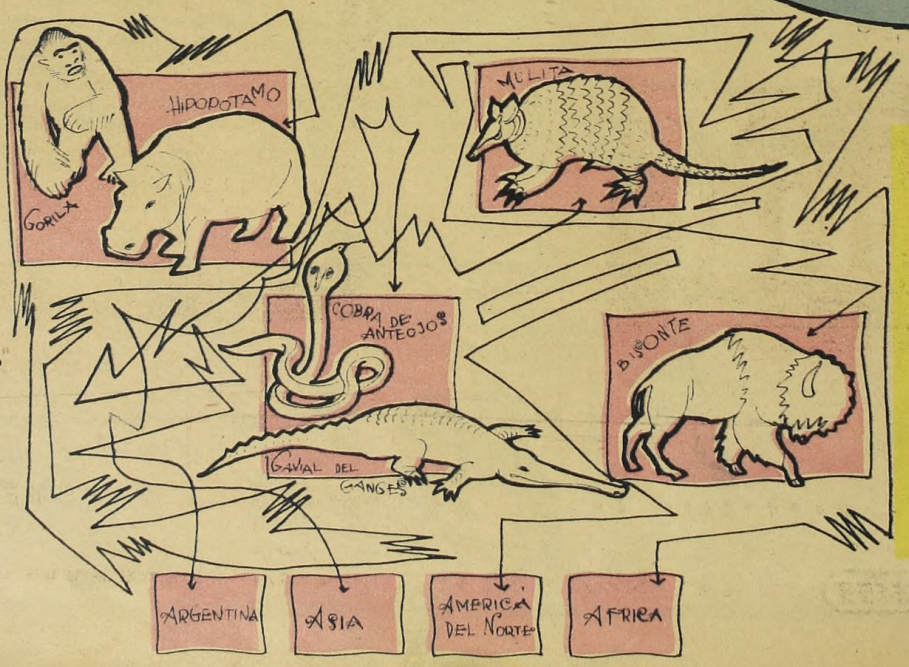


DISTRIBUYAN LOS NOMBRES

Los objetos aquí dibujados se denominan: escarapela, carpa, antorcha, yunque, castillo y aljibe. Tienen ustedes que colocar el nombre debajo de cada dibujo según les corresponda. Veamos si lo saben hacer.

¿A QUE REGION PERTENECEN?

Si ustedes quieren saber a qué región del mundo pertenece cada uno de estos animales, no tienen más que seguir la línea que partiendo de cada figura, las une con el nombre geográfico correspondiente. Luego pueden ver las "Soluciones".



SOLUCIONES

● De "Cómo se llamaba...": 1, Jorge Stephenson; 2, John Boyd Dunlop; 3, Juan Gutenberg; 4, Alejandro Volta, y 5, Luis Braille.

● De "¿A qué región pertenecen?": Mulita, Argentina; cobra de anteojos y cavial del Ganges, Asia; bisonte, América del Norte; gorila e hipopótamo, Africa.

Ante el Portal de la octava Maravilla

El Escorial, la Octava Maravilla del Mundo! Ante sus puertas se advierte su grandeza como expresión de aristocracia y linaje. En parangón de jerarquía, la Loción Colonia "El Escorial" también evoca con su personalísima fragancia un mundo refinado de estirpe señorial. Nos complacemos en invitarle a probar también la exquisita Agua de Colonia y el Agua de Lavanda "El Escorial". En venta en todos los buenos negocios del ramo.



Frente principal y entrada al palacio "El Escorial", magnífica expresión arquitectónica del Siglo XVI.

LOCION COLONIA

EL Escorial



INDUSTRIA ARGENTINA

la maravilla de Harpe's PERFUMERIA

Ni 3155

CALIDAD Y TRADICION EN PERFUMERIA CLASICA



Rojo Cactus...

Para aumentar
el encanto de las morenas

Rosa Desierto...

Para hacer todavía
más seductora la belleza rubia

Cualquiera de ellos, $ 12.-

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

POR BENIGNO HERRERO ALMADA



UNA docena de obras con temas históricos sobre cincuenta y ocho libros publicados hasta la fecha, entre prosa y verso, alcanzan, a mi modo de ver, para configurar la idiosincrasia de cualquier historiador en cualquier orden de cultura. Aunque en el caso de Arturo Capdevila podría pensarse que la aparición de "Melpómene" se adelantó, hace treinta y tantos años, a proclamar con qué elevada inspiración poemática emprendería, andando el tiempo, la evocación de nuestro pasado. Quiero significar que el acento de su producción histórica, desde "Las vísperas de Caseros" hasta "Los salvajes unitarios y... los otros" — su libro más reciente, — está implícito en su condición literaria, que supone asociado a las insobornables y coloridas emociones el don de las imágenes. Queda dicho, pues, que Capdevila no es un historiógrafo de complejos esclarecimientos, como Levene; ni de eruditas hazañas, como Groussac, sino un poeta averiguador, que se demora en la recreación de episodios y personajes de nuestro pasado con desaprensivo espíritu polémico, y en quien hasta los giros de enfático casticismo, en que incurre a menudo, aumenta la riqueza expresiva.

El libro, del que ofrecemos a los lectores un capítulo — "Los salvajes unitarios y... los otros", publicado por la editorial Rosario, — es un libro ameno, fragmentario, sobrio, destinado sobre todo a la gente joven, que no siempre tiene a mano caminos accesibles para comunicarse con la historia. La primera parte — titulada "La guerra de los pasquines" — se refiere a la prensa tumultuosa, anárquica y violenta, que después del año veinte promovió primero el desprestigio y precipitó luego el destierro de Rivadavia. La segunda — "Al resplandor de las armas" — abarca, en sucesivas estampas, las figuras de Lamadrid y José María Paz, la muerte de Lavalle y la infancia de Chassaing. Y por fin, "La sombra de Palermo", cuyos actores exclusivos son Manuelita Rosas y el Supremo Restaurador. "Yo declaro siempre — dice Capdevila en las "Dos palabras" preliminares, — cuando escribo acerca de estos temas que se refieren a Rosas, mi condición de salvaje unitario."

OTRA VEZ LA MADRID

LA Madrid, el que había hecho — ¡y cómo! — toda la guerra del Alto Perú, ofrendándose en cuerpo y alma a la patria, en cuyas guerras civiles se hubo de enzarzar más tarde, pero no llevado por la ambición de mando y honores sino tan sólo por el anhelo de verla unida y próspera; en una palabra, el que siempre fué tan claro, no había de volverse turbio, de un día para otro.

Según esta tesis — la tesis de la continuidad moral, — que es la única válida para juzgar a los héroes, en ningún momento dejó de ser fundamentalmente honorable la posición de La Madrid, frente a Rosas.

Sus relaciones databan de 1820, cuando se conocieron en Buenos Aires, donde se trataron con deferencia y aun hubieron de ser camaradas — de los que coinciden respecto a puntos esenciales de disciplina y orden, — allá entre el ir y venir de unos días anárquicos. Relaciones tan cordiales aquéllas, que viéndose padre de un nuevo niño La Madrid, le escogió por padrino de agua y óleos a Rosas, que así vino a quedar pariente espiritual de la familia; con parentesco respetadísimo siempre, y más en aquellos tan religiosos tiempos. No será demasía, por consiguiente, que a la vuelta de los años, y dado que nada obstaba a su honrado entendimiento, La Madrid se acordase de su compadre, después de largo y penoso exilio, a tiempo que una cuestión internacional gravísima ponía en segundo término excesos políticos que acaso no se repetirían más. La cuestión internacional, ésa únicamente ocupaba el primer plano de la consideración patriótica en Montevideo. Tanto es así, que entre los emigrados reinaba la certidumbre de que idéntico sentimiento debía prevalecer en el ánimo de los federales, pues venida la hora del peligro para la patria, sólo llegaba el mandato de la unión para sus hijos. Era, pues, de esperar, como lo esperó La Madrid, una amnistía general, cuyo inmediato efecto hubiera sido no quedar en Montevideo "una docena de hombres; tal vez ni la mitad". Y conste que no se muestra mal filósofo de la historia del patricio, cuando añade, que, en tal caso, Rosas no habría sido lo que fué después...

La Madrid era un hombre de corazonadas. Es unos minutos antes de zarpar el paquete "Rosa" en viaje a Buenos Aires, cuando se decide a sacar los pasaportes para él y los suyos. No piensa haber realizado nada malo, ni nada funesto. Ya le había dirigido varias cartas a Rosas, una de ellas ofreciéndole sus servicios para defender la libertad e independencia de la Nación, y aunque su buen compadre le venía dando la callada por respuesta, era lo cierto que con su ahijado Ciriaco había cumplido como el mejor de los padrinos, colocándole con las mayores recomendaciones, en el Colegio de los Padres Jesuítas. ¿Por qué no dejarse llevar entonces por el primer impulso, y más cuando el señor Rosas le hacía socorrer, con algunos pesos fuertes, conociendo sus pobreterías de panadero fortuito?...

Allá se lanzó. Y lo primero que hizo en llegando, fué correr a dar gracias a Dios en el templo, por verse restituído a la patria. Pero es mal juego para un hombre de corazonadas habérselas con quien es la frialdad hecha persona. Su situación, por consiguiente, se volvió incierta, aunque no incómoda ni menos violenta, gracias a Manuelita, que lo recibe en su tertulia y sabe el modo de sostenerle y alentarle.

¿De qué podemos acusar a La Madrid? ¿De asistir a las tertulias de la hija del Restaurador? ¿De recibir los auxilios pecuniarios que le sigue enviando Rosas, quien, además, le disculpa de haberse venido sin su licencia? El motivo de su venida, que es lo esencial en este negocio, continúa en pie: a la vista del que quiera verlos están los buques de Francia que bloquean el Plata...

Un día se entera La Madrid de que el señor gobernador se ha ido a su quinta, que es el sitio donde la etiqueta y el ceremonial desaparecen, y el hombre de las corazonadas alquila en el acto un caballo... y a Palermo, sin previa solicitud de audiencia.

Hemos llegado así a aquel día, tan famoso, en que hubo de encontrar a quien buscaba "a la sombra de los ombúes de su quinta, recostado en las faldas de su hija... y con uno de los locos que siempre le acompañan, a su lado..."

Memorable jornada del más puro estilo rosista. Porque nada de lo característico faltó. El señor gobernador saludó a su amigo con el mayor cariño, le convidó a tomar mate, le llevó luego a participar de un buen asado, que rociaron de fino burdeos, a la sombra de los sauces, ya no en compañía de un loco, sino de dos, y entre "jocosidades" que les dirigía Su Excelencia y sin duda también el visitante, y don Juan Rosas, su mujer y la señorita doña Manuelita, a quienes se agregaron el coronel don Ramón Maza y una joven prima de éste; casi todos los cuales salieron luego a dar un paseo en bote, con las cañoneras francesas enfrente.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS



OBRA de historiador y de poeta es "San Martín de los Andes", de Fernán Félix de Amador. Destinada a solemnizar el cincuentenario del pueblo de ese nombre, que fué en sus orígenes una avanzada fronteriza de la patria, abarca una minuciosa reseña de la evolución operada desde su fundación hasta nuestros días. Todas las actividades — políticas, educacionales, industriales, culturales — tienen su referencia en el libro de Amador, donde al rigor de una información laboriosamente reunida se asocia el emocionado entendimiento del autor, vinculado por lazos muy personales al pueblo aludido. Documentos y fotografías complementan la obra.

LA editorial Espasa-Calpe ha puesto en circulación una nueva edición de "Ariel", el hermoso mensaje que en 1900 dedicó José Enrique Rodó a la juventud de América. Trae esta edición, a modo de prólogo, el artículo que Leopoldo Alas publicó entonces en "El Imparcial", de Madrid, y que tan decisivamente contribuyó a consagrar al autor en los países de Hispanoamérica. "Ariel" no es una novela — decía, — ni un libro didáctico; es de ese género intermedio que con tan buen éxito cultivan los franceses, y que en España es casi desconocido." Conviene agregar que, al cabo de cincuenta años, la tesis sustentada por Rodó no ha perdido actualidad, ni las razones invocadas para sustentarla han dejado de ser válidas.



LIBRO de extraordinario interés, desde el punto de vista de las investigaciones históricas en nuestro país, es el que ha publicado Vicente Raúl Botta por intermedio del Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires, que preside el doctor Ricardo Levene. Se trata de la "Historia de Zárate", obra premiada en el concurso de monografías inéditas sobre la historia de los pueblos bonaerenses, promovido para conmemorar el 65º aniversario de la fundación de la ciudad de La Plata. Por la excelencia del plan a que ha ajustado su tarea el autor y por la abundancia y la calidad de la documentación reunida, esta obra merece una estimación sobresaliente entre las de su índole. Zárate es uno de los pueblos más antiguos de la provincia de Buenos Aires, como que sus antecedentes se remontan al primer reparto de tierras que hizo Garay, de modo que su historia desde 1689 es fecunda en episodios y alternativas de un interés considerable para el lector.

LOS TRES SE QUIEREN BIEN



Y por eso los hallará siempre juntos: la madre, el bebé y... MALTA PALERMO!
Porque MALTA PALERMO repone las energías de la madre y asegura la buena alimentación del bebé.
MALTA PALERMO es una tradición en los hogares argentinos.

COMPLETA LA BUENA ALIMENTACION DE LA MADRE Y DEL NIÑO



Malta Palermo

LIQUIDA - SIN ALCOHOL

CERVECERIA PALERMO S. A. · SANTA FE 3253

LA PAJA EN EL OJO

HA llegado el momento. Sentiríamos — eso sí — que nuestra declaración pública y categórica de que entre todas las estrellas cinematográficas del firmamento local, nuestra preferida es Delia Garcés, produjera algún desencanto entre nuestras numerosas admiradoras de las constelaciones celulóidicas australes. Confiamos en que un poco de comprensión de su parte podrá evitar una racha de suicidios. Lo cierto es que nos vemos forzados a publicar esta declaración para que los cronistas — y las cronistas — sepan a qué atenerse en lo futuro, ya que seremos inflexibles con quienes rocen en sus comentarios el prestigio de nuestro ídolo. Incluso cuando se trate de *Chicas* procederemos con severidad cuando les oigamos decir lo que dijeron, el 31 de marzo, al sopesar el pro y el contra de su carácter:

PRO

1: Voluntad, perseverancia y dignidad personal.

CONTRA

1: Le falta carácter.
4: Poca voluntad.

¡Ah *Chicas, Chicas!* ¿Conque Delia tiene voluntad, pero poca? ¿Conque tiene voluntad, perseverancia y dignidad personal, pero le falta carácter? ¿Y qué es lo que entienden ustedes por carácter? O ¿quién entiende a las *Chicas* cuando hablan de otra chica más deliciosa que ellas?

En otra página del mismo número dan más rienda suelta a su malevolencia en este parrafito:

Delia Garcés descompone su rostro y cae en una especie de delirio gesticulador en las escenas *álgidas* del melodrama.

Esto sí que no lo creemos. Delia conoce el diccionario un poquito más que su comentarista, y sabe por eso perfectamente que en las escenas "álgidas" es cuando la actriz debe mostrarse más fría, sin asustarse por llegar a parecer incluso un témpano, puesto que álgido quiere decir, precisamente, frío glacial, y no justamente todo lo contrario, como estas abúlicas aunque voluntariosas *Chicas* parecen creer.

HOY la juventud es impetuosa y aspira a "quemar etapas", consiguiendo en un año lo que antes costaba diez. Muy lejos de nosotros la tentación de envidiar semejante prisa: vivir más rápido trae, como consecuencia inevitable, envejecer más pronto. Y no sólo envejecer, pues hay quien lleva sus aspiraciones al más allá, y hasta es capaz de responder a este avisito que apareció en *El Litoral* de Santa Fe, el 19 de abril:

Muchacho para fiambre, pref. práctico, se nec.

¡Y pensar que no faltará algún ambicioso que será lo suficientemente "salame" como para ir a ofrecerse como fiambre!

◊

NO es ésta la primera ni, Dios mediante, será la última vez que *La Razón* se anticipa a revelarnos misterios náuticos acerca de la navegación en tierra firme. El 24 de abril, al comunicarnos que un barco acababa de pasar por un mal trance, nos dió con toda exactitud la posición geográfica del mismo, que era la que sigue:

...con una sola máquina se dirigía en procura del puerto de Montevideo. Su posición era la siguiente: *latitud 24,12 Sur; longitud 53,19 Oeste.*

Suponemos que después de verificar con sus instrumentos semejante posición, el capitán del barco ya estaría en condiciones de poder enviar el romántico y alcohólico pedido de SOS en el interior de la botella que acabaría de vaciar de un solo trago. Pero lo que nos tememos es por la suerte que correría al ser tirada por la borda, ya que las piedras del piso suelen tener una suavidad receptora algo menor que la de las aguas del mar. Y a juzgar por esos datos, el barco se encontraría navegando por la sierra brasileña de Piquini, a unos quinientos quilómetros de la costa más próxima. Una posición todo lo geográfica que se quiera, pero a fin de cuentas, una posición bastante desairada para un capitán que se encuentra a bordo de su barco.

AJENO...

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Nelly Day de von Stiglic (Bariloche) y *A. N. F.* (Capital).

CON qué sorna asiática mirarían los aristocráticos sostenedores del principio indostánico de castas al señor Pierre Lormel! Porque este señor se atrevió a tocar el tema de los intocables en un artículo aparecido en *La Nación* del 1° de febrero, y así le fué cuando trató de explicar el origen divino de esa institución:

El sistema de las castas jerárquicas rigurosamente separadas se remonta a la más alta antigüedad india. En el Rigveda, el texto sagrado más antiguo de la India, se encuentra una explicación mística, según la cual Buda creó a los Brahmanes, la casta sacerdotal, de su cabellera; de sus hombros, los Kchatriyas, guerreros encargados de defender la fe y la casta de los brahmanes; de sus muslos, los Vaishas, consagrados al cultivo de la tierra, a la cría del ganado y al comercio, en tanto que los Sudras, salidos de los pies del dios, estaban relegados a las filas de los criados. Con el tiempo estas cuatro castas fundamentales se subdividieron hasta el infinito.

Cuando se escribió el Rigveda es cosa muy discutible, porque su origen se pierde en esa elástica zona que los historiadores denominan "la noche de los tiempos" (como si fuese ella, y no nuestros conocimientos los que están en la obscuridad). Pero no correréis mucho peligro de equivocaros si calculáis en unos quince siglos antes de Jesucristo, mientras que Buda Gauthama, personaje admirable y perfectamente histórico, nació unos 550 años antes de Cristo. De ahí deducimos que mal pudo el milenario texto explicar el origen de las castas a partir del cuerpo del aún inexistente Buda. ¿No os parece que más bien los Brahmanes se considerarán descendientes del propio Brahma, dios creador de la mitología hindú? Claro está que confundir a Buda con Brahma es pecado tan grave o más que el de tomar a Pachamama por el Negro Falucho. ¡Pero la India queda tan lejos!

◇

CUANDO uno se sentía con mala pata, o que andaba con un pie torcido, se iba a casa de un pedicuro, y asunto arreglado: el pie torcido quedaba derecho. Pero en Quilmes, y en la actualidad, las cosas no son tan sencillas. Aquí podéis ver el aviso de un profesional, aparecido en *El Sol* de esa ciudad, el 30 de abril, en el que se nos presenta un pie, antes y después del tratamiento:



O sea, que se le entrega al pedicuro un pie derecho, y él se encarga en convertíroslo en un pie izquierdo. Muy novedoso, sin duda, pero ligeramente complicado para el momento de ponerse después del tratamiento los zapatos.

◇

SUELE emplearse, acaso por economía de la imaginación, una serie de palabras a las que ineludiblemente aparece adherido un adjetivo tan inamovible que casi podría ser tomado como parte invariable de la oración. ¿Habéis visto en los diarios algún incendio que no sea "voraz", alguna catástrofe que no sea "pavorosa"? Pero en Olavarría se está formando una nueva sensibilidad informativa, y por eso, en *Democracia* de esa ciudad, leímos el 5 de febrero:

En una casilla ferroviaria se produjo anoche un principio de incendio que fué dominado. *Los daños son discretos.*

No sabemos en verdad qué admirar más: si la discreción de los daños o la del periodista.

Warner's

CORPIÑOS A B C D ALFABET

MUNDIALMENTE RECONOCIDOS



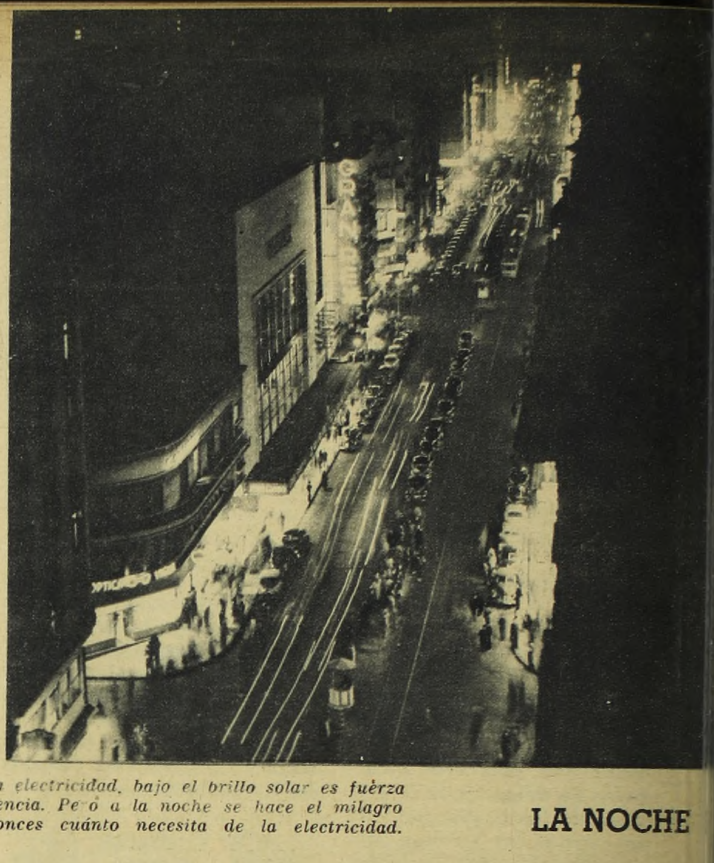
*WARNER'S-ABCD-ALFABET REG. U. S. PAT. OFF.

Las buenas casas del ramo están a sus órdenes.

Es justamente el sistema WARNER'S ABCD* que le facilitará la medida individual que Vd. necesita.

Producto destacado del vestir íntimo de toda mujer, los corpiños WARNER'S ABCD* consideran en su variedad de medidas el tamaño del busto, la circunferencia y el ancho de la espalda, eliminando todo problema de calce.





EL DIA

En la febril actividad de Buenos Aires, la electricidad, bajo el brillo solar es fuerza motriz, sin que la luz destaque su existencia. Pero a la noche se hace el milagro de la luz, y el hombre comprende entonces cuánto necesita de la electricidad.

LA NOCHE

EL PAIS EN SUS DETALLES

Cómo se produce la electricidad

UNA NOTA DE FEDERICO ERNST

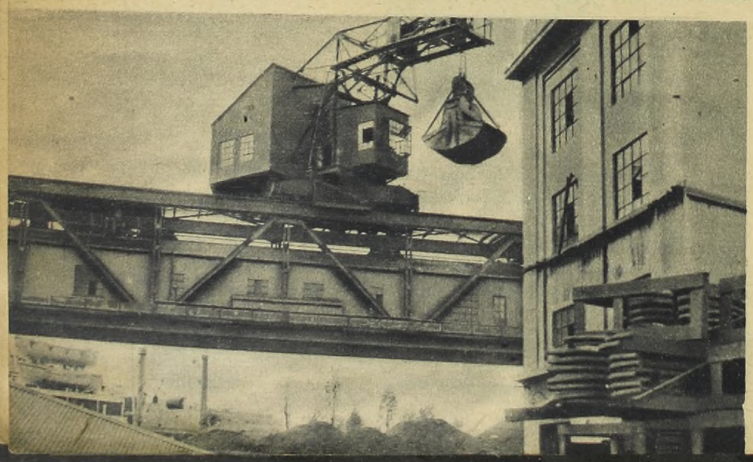
CUANDO uno al llegar a su casa aprieta el botón de la luz y las lámparas iluminan el ambiente, no se detiene a pensar en las innumerables y complicadas tareas necesarias para que ello suceda. Porque la electricidad tiene entre otras particularidades la de no ser un material acumulable. Se la produce y se la utiliza al mismo tiempo, o se pierde. En tan sencilla causa radica uno de los más serios problemas de la producción, sobre todo si se tiene en cuenta que el notable crecimiento industrial de la ciudad ha llevado al máximo la demanda de tan vital energía. Por ello es que las compañías productoras piden al público que se controle en el uso de la luz.

No pretendemos ahora ofrecer al lector desde estas páginas un panorama técnico de tan importante proceso. Queremos simplemente consignar un esfuerzo, y para ello nos llegamos hasta las usinas que en Puerto Nuevo posee la Compañía Argentina de Electricidad, que acaba de cumplir, precisamente, medio siglo de vida. Fuimos como simples personas curiosas que, gracias a un permiso especial, podían entrar a ese mundo poco conocido por el público, del cual nace la energía que beneficia a los pobladores del Gran Buenos Aires. Es decir, que atiende las necesidades de más de cinco millones de habitantes en la zona comprendida entre Tigre, por el norte; Luján, por el oeste, y Magdalena, por el sur.

Y pasemos ahora a lo que hemos visto en nuestro afán de saber cómo se produce la electricidad.

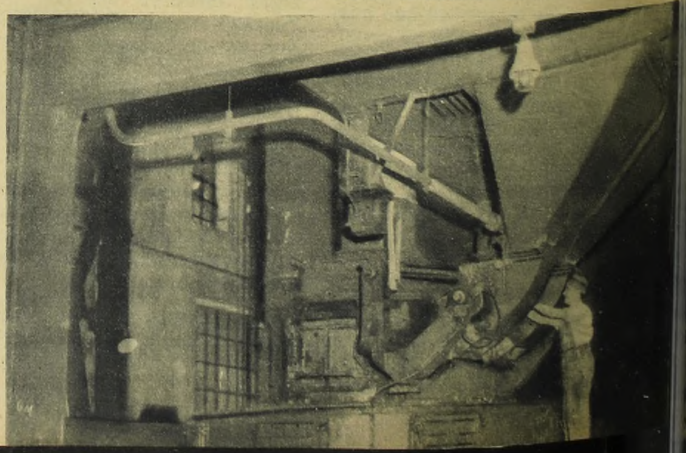
EL COMBUSTIBLE

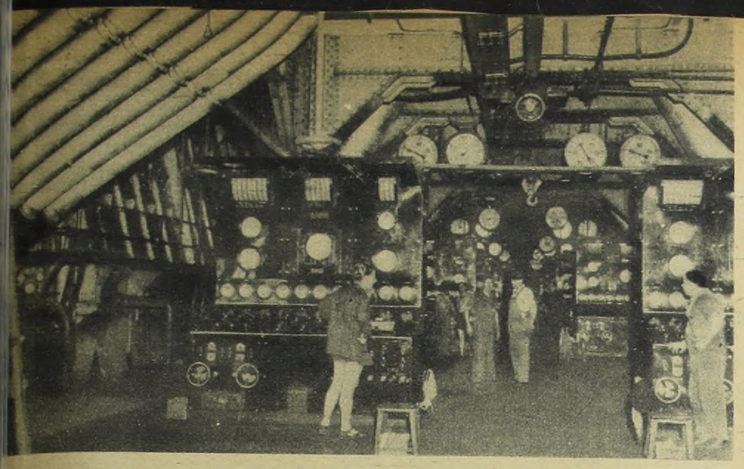
Tras los gruesos muros exteriores de la usina, junto al río, se acumula el carbón, preciado combustible que con el petróleo comparte la condición de materia vital para la producción eléctrica. Grandes montañas de ese mineral van llegando de las entrañas de los barcos, y varias grúas lo van depositando en los lugares prefijados. Son miles de toneladas de carbón que irán a alimentar diariamente las enormes calderas.



MOLIENDA DEL CARBON

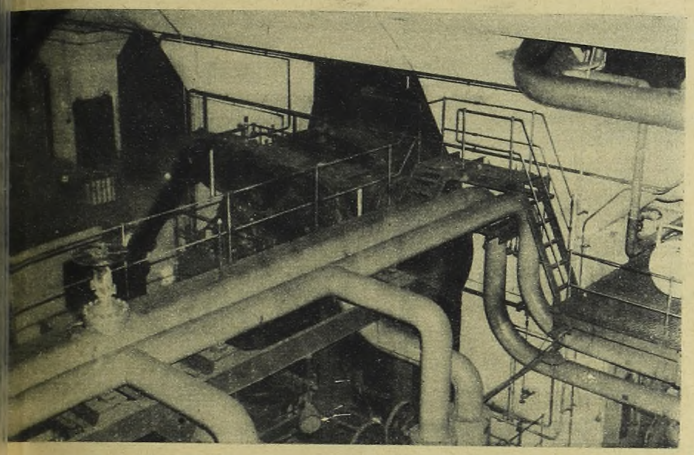
Pero antes de ir a las calderas el carbón sufre un breve proceso de transformación. Con el propósito de hacer más rendidora su combustión, se le muele hasta convertirlo en un polvo casi impalpable. He aquí una de las varias máquinas utilizadas en la tarea. Su funcionamiento, al triturarse el mineral, produce un ruido realmente ensordecedor, que se multiplica con el laborar simultáneo de todas las máquinas.





SALA DE CALDERAS

Caños y paredes cubiertos de amianto, pintado de color plata. Cientos de esferas y agujas que indican el funcionamiento de las calderas. Nada puede quedar librado al azar. Todo se controla hasta en su más mínimo detalle. Allí, como es lógico, el calor aprieta y el ambiente se torna algo pesado. Los pisos de rejilla permiten ver los pisos subsiguientes, hacia arriba o hacia abajo, y facilitan la necesaria ventilación. El panorama mecánico es tan extraño, que la lente fotográfica apenas alcanza a reflejarlo en sus detalles.

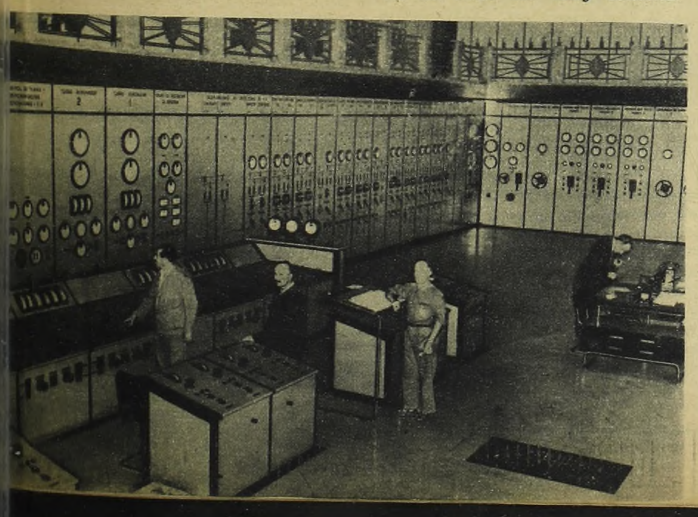


HACIA LAS TURBINAS

El vapor se encamina, a través de una verdadera red de caños, hacia las turbinas, cuyo funcionamiento es la primera etapa de la producción de la electricidad propiamente dicha. Las turbinas ocupan la parte inferior de una sala de enormes dimensiones. De ella sólo ha podido la lente alcanzar este pequeño pero expresivo detalle.

SALA DE CONTROL GENERAL

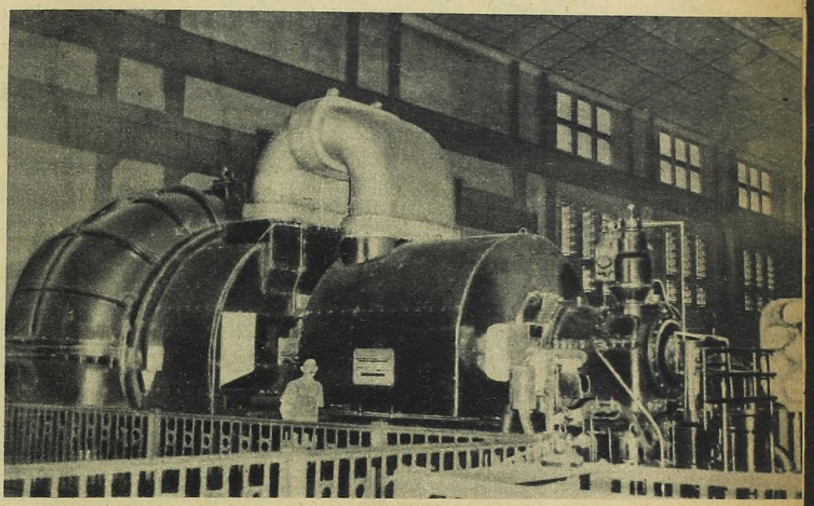
Aquí, quien entiende tantos aparatos, claro está, puede tener el conocimiento exacto de cómo están funcionando en ese instante todos los implementos productivos de la usina. La actividad de calderas, turbinas, generadores y barras colectoras se hace p esente por medio de agujas o pequeñas luces que, ante la simple vuelta de una llave, oscilan o se encienden para dar el dato necesario. La tarea, por lo visto, no debe ser muy sencilla.



LOS CONTROLES DE CALDERAS

El obrero tiene que permanecer atento a lo que las esferas le dicen. Gracias a ellas se pueden regular las fuerzas propulsoras de acuerdo con las necesidades del momento. Y evitar toda posibilidad de accidentes de cualquier especie.





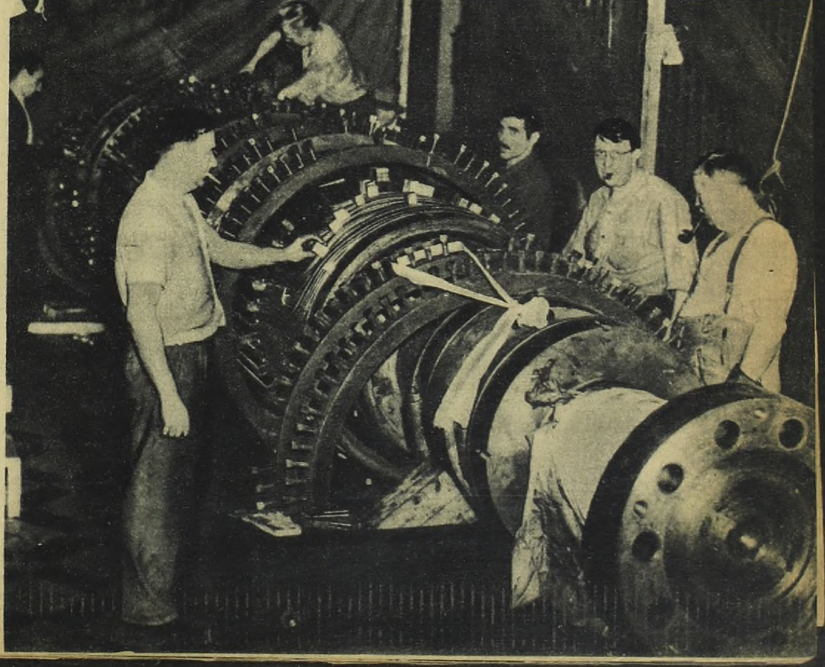
Y AQUI NACE LA ELECTRICIDAD

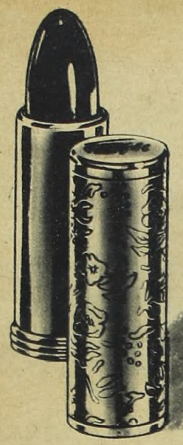
Las turbinas ponen en marcha el enorme generador. Dentro de él va produciéndose ese flúido imponderable que llamamos electricidad. Son varios los generadores que ocupan la gran sala. Y he aquí un interesante detalle: junto a ellos hay poca gente. Por lo general, en los lugares donde la electricidad ya existe la presencia humana es pequeña. Y en el tablero no hay nadie. Son amplios espacios silenciosos...

(Concluye en la página siguiente)

REPARANDO UN ROTOR

Aquí tenemos a la que es —según entendimos nosotros— pieza principalísima en el generador. Se trata de un gran rotor, cuyo movimiento dentro del generador es la base de la producción del flúido eléctrico. Su acondicionamiento o reparación representa una tarea delicadísima; para ello es necesario la presencia de técnicos muy especializados.





¡Pero qué lindo!

NUEVOS estuches de los famosos lápices

Tangee

Rojo Fuego, ese tono "glamoroso" de Tangee y los otros cinco modernos matices vienen ahora en nuevos estuches de metal, que se sentirá orgullosa de exhibir.

Recuerde que Tangee se aplica fácilmente, dura más tiempo y no es ni muy seco ni muy húmedo — es perfecto. Use Tangee y vea... lo linda que puede ser.

ROJO FUEGO

Tangee

PRUEBE LOS FAMOSOS POLVOS Y COLORETES

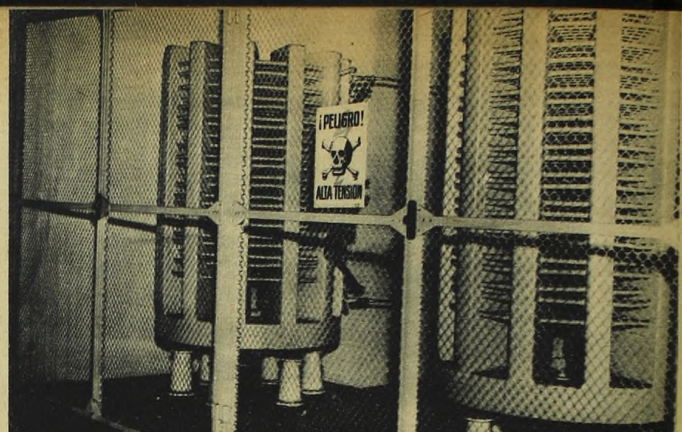
NO PIDA VERMOUTH

PIDA

CINZANO

VERMOUTH





27.500 VOLTIOS

Cuando la electricidad ya se ha producido, va hacia aparatos colectores, que tienen 27.500 voltios. Tales implementos están en salas, para entrar a las cuales fuimos acompañados por técnicos que nos franquearon una puerta que, al parecer, está siempre cerrada con llave. En el interior de tales salas reina un calor extraño, seco, nada habitual... Un expresivo cartelito nos dice el porqué de las puertas siempre cerradas...

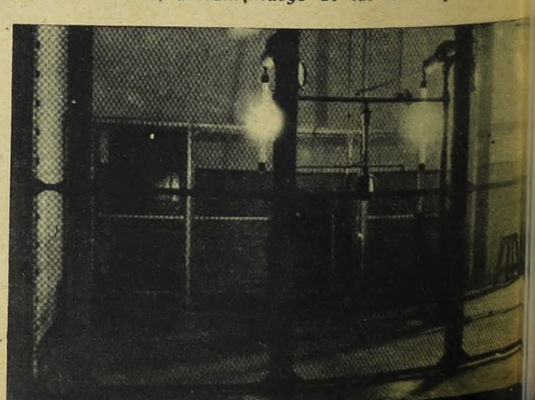


BARRAS COLECTORAS

Desde estas al parecer simples barras, llevando 27.500 voltios, sale la electricidad que alimenta a las subusinas, y por lo tanto a toda la ciudad. En las salas alargadas, vacías totalmente de obreros, reina un silencio absoluto. En las barras de metal hay una energía capaz de dar a la ciudad su movimiento, pero ni se la ve ni se la oye. Desde aquí parte la energía que abastece al Gran Buenos Aires, incluyendo amplias zonas que se extienden hasta Magdalena, Luján y Tigre.

EQUIPO DE PRUEBAS

Cuando se hace necesario reparar un cable alimentador, o comprobar si responde satisfactoriamente, es aquí donde se realizan las comprobaciones pertinentes. Una vuelta de llave, y nuevamente agujas que oscilan y enormes lámparas que fulguran, dando al ambiente un extraño aspecto de laboratorio de película..., es decir, de esas tan conocidas películas de suspenso. Y ya con esto hemos visto, superficialmente, cuál es el proceso de elaboración de la electricidad. Nuestra curiosidad exterior queda saciada. Pero ahora, al salir, luego de las horas pasadas entre el extraño calor eléctrico, nos vemos obligados a apurarnos para saciar la sed común: la de agua... No sabemos si fué sugestión, pero tanto el cronista como el fotógrafo tenían la misma sensación.



Fotos Joaquín Eito.

La vida empieza a los 60

(Continuación de la pág. 16)

ra una nueva novela y acuña sonetos de arquitectura criselefantina.

La lista de sexagenarios, septuagenarios y octogenarios ilustres podría prolongarse extraordinariamente. Los hombres de ciencia duran más que las piedras. Ahí lo tenemos, más combativo que nunca, al profesor Jacques Hadamard, premio Nobel de matemáticas, que ha pasado los ochenta y cinco años. Es cierto que el camino del progreso mental es lento y penoso, pero cuando se llega a la cumbre no se corre el peligro de apunarse.

EL MAGO DE LA RELATIVIDAD

Como un ejemplo totalizador nombremos a Albert Einstein, cuyas teorías han contribuído a develar el misterio en que nos envuelve la naturaleza, destruyendo las nociones milenarias de tiempo y espacio y que conjuga, traspuestos los setenta años, las más feroces contradicciones de nuestra época. Pacifista encarnizado, a tal punto que llegó a declarar alguna vez que si su patria se viese empujada a la guerra, se negaría a tomar las armas, contribuye a la obtención de la bomba atómica que terminará por convertir en polvo a este pobre planeta y a su fauna pensante y nesciente. Recordemos que el 2 de agosto de 1939 Einstein escribió al presidente Roosevelt informándole que recientes trabajos sobre física nuclear, inspirados en sus teorías e investigaciones, hacían posible la fabricación de un arma de destrucción superior a los cuatro jinetes del Apocalipsis. Era una decisión grave, comentó en su momento Julián Huxley, pero era la decisión de un hombre que nunca rehuyó su responsabilidad y que ha conocido, sufrido y repudiado las reacciones del nacionalismo agresivo y estéril. Es cierto que la bomba atómica impidió la propagación del nazismo y de su política de brutalidad y de dominio. Pero el arma está en manos del hombre, manos falibles y débiles, o manos potentes que pueden obedecer a cerebros regados por una sangre linfática. ¿Y..., entonces? Entonces Einstein, creador de universos, se ha puesto a estudiar encarnizadamente la fórmula para preservar al mundo de su aniquilación.

Lo cierto es que vivimos poco, y por esa razón, por la falta de experiencia que da una larga vida, es que la humanidad anda a los tumbos. Uno de los personajes de "Los hermanos Barnabas" sostiene, con justa razón, que si bien setenta años es un lapso bastante largo para una sencilla vida de aldea, no lo es para una complicada civilización como la nuestra. Si pudiésemos vivir unos trescientos años, no seríamos únicamente más viejos, sino más sabios.

Es verdad que los dioses dejan madurar a quienes aman. Pero vivimos en un estadio democrático y no podemos reconocer tan irritante privilegio. Maduremos a pesar de los dioses y de su desamor. Y recordemos que la vida comienza a los sesenta, sin lamentar demasiado la cansera, el tiempo perdido...

AGASAJOS





AL SUBSECRETARIO DE CULTURA

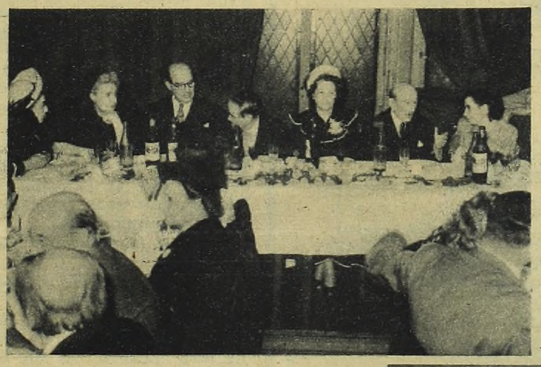
Personal y colaboradores de la subsecretaría de Cultura ofrecieron en los salones de Gimnasia y Esgrima una demostración al titular de ese organismo, señor **Antonio P. Castro**, quien aparece en la fotografía ocupando la cabecera de la mesa.

AL EMBAJADOR DEL ECUADOR

Cabecera de la mesa durante el banquete que la colectividad ecuatoriana en Buenos Aires ofreció al nuevo embajador de aquel país ante nuestro gobierno, doctor **Alberto Puig Arosemena**. Aparecen en la fotografía, además del agasajado y su señora esposa, **Leticia de Puig Arosemena**; el doctor **Marco T. Ricaurte** y la señora **Adriana de Valdivieso**.



Señora **María Z. de Sosa**, doctor **Marco T. Ricaurte**, señora **Leticia de Puig Arosemena**, el embajador del Ecuador, doctor **Alberto Puig Arosemena**; señora **Adriana Valdivieso**, doctor **Manuel de Guzmán**, consejero de embajada, y señora **Regina de Crespo**.



A UN PERIODISTA

También en los salones del Círculo de la Prensa se llevó a cabo el agasajo que un grupo de colegas y amigos ofreció al periodista **Emilio Pedemonte**, con motivo de haber sido electo protesorero de la institución anteriormente citada.

A FERNAN FELIX DE AMADOR

Tuvo lugar en los salones del Círculo de la Prensa la comida ofrecida a **Fernán Félix de Amador** con motivo de la aparición de su último libro, al que tituló "San Martín de Los Andes".



SALAS PUBL.

JEREZ ROJAS



PIDA "UNA COPITA DE JEREZ ROJAS" EN CONFITERIAS, BARES Y RESTAURANTES

Distribuidores: E. M. E. C. Jujuy 1656, Bs. As.
Sdad. de Resp. Ltda. — Capital: $ 750.000.— T. E. 61 - 0061

PRESTIGIO que CORRE...



Como una luz ha corrido entre las bellas argentinas la eficacia de la CREMA DE BELLEZA "PIMPOTON". Aplicada de noche da reparador descanso al cutis fatigado por el maquillaje diario. Previene y combate eficazmente contra la flacidez y a. rugas, impartiéndole frescura y lozanía.

UNA JOYA DE ESPUMA FRAGANTE Y DELICIOSA JABON DE TOCADOR "PIMPOTON"

CREMA DE BELLEZA
PIMPOTON
LA FAMOSA CREMA DEL NEGRITO
Moreno 411 - T. E. Avda. 33-8991 - Bs. As.
Es un producto de S. A. Segismundo Wolff Ltda.

Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

(Continuación de la pág. 32)

sado hemos importado de la Argentina carnes y cueros por valos de 1.000.000 de dólares, exportando productos que involucraban la misma suma."

Conversamos en castellano, que el ministro habla muy flúidamente. Pregunto si este idioma es popular en su patria.

— Hace veinte años se dejó de enseñar el castellano en las escuelas. Ahora, sin embargo, fué aprobada una ley que vuelve a imponer la obligación de enseñar este idioma. Todos nuestros periódicos se editan en idioma inglés.

— ¿Y qué idioma habla la población?

— El tagalud, un dialecto malayo. Pero tenemos el alfabeto latino.

— ¿Tendrá alguna influencia sobre la situación interna de las Filipinas la conquista de China por los comunistas?

— Se hacen sentir una intensa propaganda y activas gestiones de los comunistas. Ultimamente la opinión pública fué conmovida al ser asesinada la viuda de nuestro gran presidente, Quezón.

Y ahora nuestra conversación se desliza hacia temas más livianos. El ministro es padre de dos hijas y un hijo. Leticia, de diecinueve años de edad, estudia en el famoso Wellesley College, del que egresó en su juventud la esposa del mariscal Chiang-Kai-Shek. El hijo, Fidel, estudia en la academia militar de West Point.

— Mi hijo colecciona con pasión estampillas de correo. Tiene ya una colección magnífica.

— ¿Y cuál es su "hobby", señor ministro?

— Golf; pero no soy buen jugador. Asimismo me gusta jugar a las bochas.

— ¿Y cómo pasa su tiempo en Buenos Aires?

— Trabajo todo el día, y no salgo, si esto me es posible. Las noches las paso en casa. Entretanto, después de vivir un mes en un hotel, estoy gozando del ambiente casero. Estoy en Buenos Aires con mi esposa. No nos gusta la cocina de hotel.

— ¿Y cuáles son los platos nacionales filipinos?

— Tenemos el espléndido "adobo", que consiste en carne de gallina y cerdo. Y el "lechón", un asado de carne tierna, de cerdo. Cuando arreglemos nuestra casa, convidaremos con estos platos sabrosos a nuestros amigos argentinos.

Al salir del gabinete del ministro busco una oportunidad para hablar con la señorita Carmelo. Le formulo unas preguntas sobre temas coreográficos.

— ¿Qué se baila en las Filipinas?

— En la isla de Luzón bailan la "cariñosa", semejante al "gato" argentino, con la diferencia. sin embargo, de que el varón baila de otra manera. Es un baile vinculado a tradiciones españolas. Uno de los bailes de los autóctonos es el "tiniclin".

La señorita Leonor habla perfectamente el castellano y el inglés.

— ¿Le gusta Buenos Aires?

— Mucho.

— ¿Más, probablemente, la calle Florida?

— Sí — y en los ojos oblicuos, almendrados, se encienden chispas. — Es para mí un gran placer el de que nuestra legación se haya establecido precisamente en esta calle. Y es así que varias veces en el día puedo pasear por ella.

— ¿Hay alguna diferencia entre la moda po teña y la de los Estados Unidos?

— En realidad, no hay gran diferencia, con el agregado de que en la Argentina las mujeres llevan más alhajas.

UN AMIGO DEL CONDE BERNADOTTE, EL GENERAL WILHELM ARCHIBALD DOUGLAS

Pasó en cierto modo inadvertida la estada en Buenos Aires del ex comandante en jefe del ejército sueco, el general conde Wilhelm Archibald Douglas. Fué esto más bien de acuerdo con las intenciones del general. quien está realizando un viaje privado alrededor del mundo, eludiendo entrevistas con periodistas, luego de haber recogido experiencias desagradables a raíz de contactos con la prensa española. Logré entablar una conversación con el general, obligándome a no tocar temas políticos.

Su apellido de familia se halla vinculado al período del mayor esplendor militar de Suecia, cuando este país era una gran potencia. Su bisabuelo mandó los ejércitos del rey Carlos, durante la invasión a Polonia. El general es su descendiente en línea recta. Los Douglas son de origen escocés, y el oficio militar constituye una tradición de su familia. Pasa de una generación a otra. En el transcurso de la conversación el general me hizo saber que luego de volver a Suecia se propone escribir un libro sobre su gran antepasado, quien llegó a la corte de Suecia como un noble pobre y excelente soldado para buscar suerte y fama. Fué él una figura muy simpática y noble, que, según la opinión del general, fué injustamente presentada por el escritor polaco Enrique Sienkiewicz como tipo de un soldado despiadado, buscando únicamente fama guerrera y botín.

Pero empecemos desde el principio y no desde el medio. Hablo con el general en uno de los hoteles situados en el centro de la ciudad. Esta silueta distinguida, llena de raza, está pidiendo respeto y simpatía. El general pertenece a los hombres más populares en su patria.

— Desde años soñé con este viaje — dice el general. — Cuando fuí jubilado, en el año 1948, pude por fin realizarlo. Inicié la gira junto con mi esposa. el 30 de noviembre del año próximo pasado. Me trasladé a Francia, a Normandía. Viajé en mi automóvil. Desde allí fuimos a España. Visitamos a Burgos, Madrid, Sevilla y Gibraltar. Luego saltamos a Portugal. Junto con mi esposa emprendimos el viaje por vía marítima a Grecia. Pasamos Año Nuevo en Atenas.

— ¿Vivieron ustedes en el Grand Bretagne?

— No; está ocupado enteramente por los norteamericanos.

— ¿Viajó usted por el norte de Grecia?

— No pude hacerlo; esta región se encuentra virtualmente en manos de los guerrilleros comunistas.

"De Grecia seguimos el viaje a Turquía. Estambul, Esmirna. Después, a Egipto. Pasé un mes en

Alejandría. Visitamos también a Luxor. Quiero subrayar que mi gira tiene un carácter enteramente privado. Y lo que me interesa son únicamente problemas artísticos y culturales.

"De Egipto continuamos nuestro viaje al Africa del Sur. Visité a Durban, Pretoria y Capetown. Conversé con el mariscal Smuts, quien, con su temperamento alegre y su dinamismo, me impresionó muy bien. Corre como un joven. Es de todas maneras un político de gran estilo. Acaso demasiado grande para su patria. Y esto quizá no permitió que naciera una generación nueva de políticos talentosos en su partido liberal. A la sombra de árboles frondosos no crecen sino yerbas. En cambio, hay en el partido nacionalista del doctor Malan muchos hombres capaces. No pude ver al mismo primer ministro, Malas, porque estaba muy ocupado antes de su partida para Londres.

"Desde Africa llegamos en un barco holandés a la Argentina. Luego seguiré mi viaje al Brasil, a Chile, a Perú. Desde allí a California. Y luego, después de haber admirado todos estos países maravillosos, tendré que volver a casa."

—Señor general, ¿puedo hacerle algunas preguntas de carácter militar y no político? Mucho se habla ahora de que en una guerra futura los ejércitos terrestres carecerían de significado, y que únicamente la aviación libraría las luchas decisivas.

—Sí; esta pregunta no tiene nada en común con la política —dice como disculpándose ante sí mismo el general. Se me ocurre que toqué las cuestiones más esenciales que interesan al gran experto y teórico de problemas militares.

"Esto es, desde luego, en mi opinión, un absurdo. Le pido que apunte bien mi respuesta. El papel de la aviación resultará aun más decisivo que en la guerra pasada. Y es que los bombardeos destruyeron el poderío económico y militar de Alemania, decidiendo su derrota. Pero de manera alguna esto no excluye las actividades del ejército terrestre y la marina en una contienda futura. Es probable que no se los emplee para acciones en masa, pero su falta podría involucrar consecuencias fatales.

—Si la UN le propusiera que se hiciera cargo de alguna función, ¿la aceptaría usted, señor general? Su nombre fué mencionado entre los candidatos a ocupar el cargo de gobernador internacional de Trieste.

—No creo que habrá tal proposición — responde sonriendo el general. — Y si la hubiese, no la aceptaría en estos momentos. Anhelo pasar tranquilamente el resto de mi vida en casa, en Suecia. Tuve una vez una oferta de parte del conde Bernadotte para que cumpliera funciones de su consejero militar y lugarteniente, durante la mediación en Palestina. pero mi gobierno no lo permitió porque entonces estaba aún en servicio activo, como comandante en jefe.

—¿Conoció usted al conde Bernadotte?

—Muy bien. Era mi amigo íntimo. Prestábamos servicios en el mismo regimiento de húsares. Cuando yo era capitán, Bernadotte era, en mi compañía, teniente. Después fué mi ayudante, cuando yo ascendí a mayor. Era un hombre valioso, de sentimientos excepcionalmente nobles. Su muerte constituyó una verdadera pérdida para toda la humanidad.

—¿No visitó usted, precisamente por estas razones, a Palestina, señor general?

—Así es; aunque tuve muchas ganas — responde el conde Douglas.

Con esto termina nuestra conversación. El general se dispone a salir para asistir al banquete ofrecido en su honor por el comandante en jefe del ejército argentino.

ECOS DE UN IDILIO

(Continuación de la pág. 11)

ras: la indignación de diversas asociaciones de mujeres que, especialmente gustosas, se mezclan en la vida privada de las estrellas. Probablemente hasta un boycot de las películas en que había intervenido la actriz sueca. Y cierto día la dirección de R. K. O. en Roma recibió un categórico telegrama del propietario de la empresa productora: el millonario y aviador Howard Hughes. Exigía que se pusiera fin radicalmente a esta historia, que se diera a la artista y el "régisseur" un ultimátum, conteniendo la amenaza de invalidar eventualmente sus contratos. Al mismo tiempo, Howard Hughes, íntimo amigo del esposo de la actriz, el doctor Peter Lindstrom, le reservó un asiento en un avión, que emprendió inmediatamente la travesía a Europa. (No olvidemos que el millonario es propietario de la línea aérea Transatlántica T. W. A.).

Esto no ejerció, por supuesto, impresión alguna sobre la prensa, sino que la llegada del esposo aumentaba la salsa del asunto. Se seguía anunciando que el divorcio estaba ya decidido. Que Rossellini, separado de Ana Magnani, trataría de obtener el divorcio en Hungría, porque tales gestiones serían completamente infructuosas en Italia.

Ana Magnani, preguntada sobre estos supuestos propósitos del director italiano, respondió que no le interesaba en lo más mínimo "ningún propósito de Rossellini". La actriz italiana vive con su hijito de siete años, que nació de su primer matrimonio, y que, a causa de la parálisis infantil, debe guardar cama. (He aquí la gran amargura de la actriz y la justificación de muchas actitudes de su vida íntima. Tiene por ese hijo una enorme pasión y también una enorme tristeza.)

En Mesina, Sicilia, se produjo la primera entrevista de los "tres". La prensa se hizo eco de ella. El esposo, la esposa y el "director". Después la dirección de R. R. O. en Roma publicó un comunicado haciendo conocer que la Bergman no ha pretendido en ningún momento abandonar a su esposo, y que luego de la terminación del film volverá a su lado, en su residencia de Estados Unidos...

Fueron salvadas la película y la reputación de la "esposa amante y fiel", conocida como tal por millones de sus admiradores.

Luego los tres se separaron. Ingrid y Roberto regresaron al Strómboli. Lindstrom está por regresar, vía Roma, a los Estados Unidos.

El Calzado del bien vestir

Royalty

INDUSTRIA ARGENTINA



145

Nº 145. - Modelo de gran actualidad para bien vestir, en becerro gamuzado negro, marrón y azul; taco de 6 ½ cm., $ 63.-



147

"Modelos confeccionados totalmente a mano.



146

Nº 146. - Líneas de distinción tiene este modelo en becerro gamuzado negro, marrón y azul; taco de 6 cm., $ 55.-

Nº 147. - Sobrio trotter en becerro gamuzado negro, marrón y azul, con la aplicación de cuero al tono, $ 57.- También en azul con aplicación en rojo.

ESMERALDA 562

T. E. 35-0359 BUENOS AIRES

PRIMERAS OFERTAS en PIELES DE CALIDAD



TAPADOS de mouton doré, piel de gran moda, desde pesos 1.085.-

TAPADOS de nutria silvestre, una gran novedad, desde pesos .. 2.750.-

TAPADOS de astrakán extranjero, finísima calidad, elegante modelo, desde $ 3.850.-

PIELES OCEAN

S. R. L. - CAPITAL $ 35.000 m/n

SUIPACHA 517

T. A. 35-5576

CREDITOS

CABELLOS

Teñidos

MÁS HERMOSOS

QUE LOS NATURALES



Ahora se consigue que los cabellos teñidos tengan colores más atrayentes y reflejos más hermosos que los naturales, empleando Tintura-Shampoo al Aceite de Helene Curtis.

Este preparado modernísimo, combina las virtudes de una tintura para el cabello con las del shampoo. Tiñe y limpia simultáneamente, a la vez que mejora el estado general del cabello. A causa del aceite que contiene, el cabello queda dócil, sedoso, lustroso y atrayente. La Tintura-Shampoo al Aceite Helene Curtis protege la salud y la belleza de su cabellera, previniendo las posibilidades de irritación del cuero cabelludo.

Esta Tintura-Shampoo viene en 18 hermosos matices, desde Dorado, Claro Ceniza, hasta Negro.

Todos los buenos Salones de Peinados tienen y aplican la



TINTURA SHAMPOO AL ACEITE

Helene Curtis

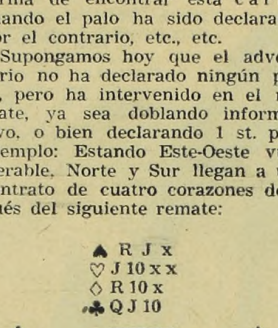
ORVENT S.A., ALSINA 3658, T. E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

Orientación de la Finesse

(Continuación)

En el número anterior hicimos algunas consideraciones que tenían por objeto localizar, durante el carteo, una o dos damas faltantes, y vimos la forma de encontrar esta carta cuando el palo ha sido declarado por el contrario, etc., etc.

Supongamos hoy que el adversario no ha declarado ningún palo, pero ha intervenido en el remate, ya sea doblando informativo, o bien declarando 1 st. por ejemplo: Estando Este-Oeste vulnerable, Norte y Sur llegan a un contrato de cuatro corazones después del siguiente remate:



N	E	S	O
Paso	Paso	1 C	Doblo
Redoblo	Paso	Paso	2 T
2 C	Paso	3 C	Paso
4 C	Paso	Paso	Paso

La salida de Oeste fué Rey de trébol, y la continuación, pequeño diamante. ¿Cómo debe usted jugar la mano?

Las consideraciones que vamos a hacer nos darán la forma de cartear esta mano. Primero: estando Este-Oeste vulnerable en general un doblo informativo realizado por ese bando debe haber sido hecho en forma sólida. Vale decir, con tres bazas y media, pues de lo contrario se expondría a dar una multa que puede resultarle muy costosa, máxime habiendo pasado su compañero inicialmente.

Al tenderse el muerto, y después de la salida, sabemos que Oeste tiene A R de trébol, seguro también el As de diamante. Quedan entonces en la obscuridad tres damas: la de pique, la de corazón y la de diamante.

La de pique es muy probable que la tenga, puesto que al doblar un corazón promete al compañero apoyo normal en los tres palos restantes: pique, diamante y trébol. En cuanto a las de diamante y corazón, puede no tenerlas.

En otras palabras, Oeste puede muy bien tener esta mano:
♠ Q 9 x ♡ x ◇ A 10 9 x ♣ A R 9 8 x

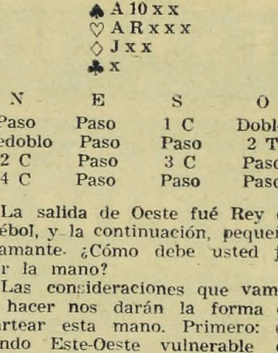
Si ésta fuera la mano (muy probable), usted carteará la mano como si lo fuera. Jugará Rey de diamante de la mesa en la segunda jugada, pequeño corazón al Rey, pequeño pique al valet, valet de triunfo de la mesa y dejará correr, aún teniendo nuevos triunfos (una excepción).

Usted ha seguido un plan de juego; si alguna vez le sale mal, no se preocupe, ya que si el doblo informativo de Oeste ha sido "intencional" con el objeto de perturbarlo, normalmente y en esa posición, de este proceder repetido el único perjudicado a la larga sería él y no usted.

Veremos ahora el último caso y que es el más difícil para el jugador: es cuando éste tiene que jugar una mano a ciegas; en otras palabras, cuando el adversario no ha intervenido en el remate.

El primer criterio a seguir debe ser: realizar esta jugada de manera que el jugador que toma la mano no nos pueda debilitar peligrosamente en otro palo, o bien atravesarnos un Rey indefenso. Veamos:

Jugamos tres sin triunfos, y la salida ha sido de pique.



En este tipo de mano y después de tomar con el Rey de pique, tiene usted un peligro inminente. ¿Cuál es? Que Este tome la mano. ¿Por qué? Porque le cruzará el corazón, y si el As está mal colocado, usted perderá una mano injustamente.

Entonces, a pesar de tener nueve tréboles, usted hará la finesse a la dama, como si la tuviera Este. Jugará el Rey de trébol de la mesa, y luego, si en la segunda jugada Este no pone la dama, usted hará la finesse. No importa que Oeste haga la dama segunda, pues a pesar de hacer usted una baza menos de las posibles, ganará la mano, que es mucho más importante.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 54)

COCKTAIL DE LETRAS

(En un salón de belleza)

1.	Secador.	11.	Polvos.
2.	Tijeras.	12.	Tintura.
3.	Peine.	13.	Perfume.
4.	Cepillo.	14.	Colorete.
5.	Fijador.	15.	Loción.
6.	Horquilla.	16	Postizo.
7.	Redecilla.	17.	Rouge.
8.	Peluca.	18.	Esmalte.
9.	Tenacillas.	19.	Pelneta.
10.	Navaja.	20	Depilatorio.

JUEGO DEL PRINCIPIO, CENTRO Y FINAL

I.—	1.	.....	la cabeza
	2.	.....	golpe
	3.	.....	principio
	4.	.....	A
	5.	.....	la mañana
II.—	1.	.....,	tarde
	2.	.....,	mujeres
	3.	.....,	Pedro
	4.	.....,	nariz
	5.	.....,	zutano
III.—	1.	.....	y amor.
	2.	.....	al Ecuador.
	3.	.....	y niños.
	4.	.....	y mudo.
	5.	.....	y Caridad.

MAXOR
La cocina a GAS que AHORRA MAS GAS



MAXOR

- **RINDE PRACTICAMENTE**
  Porque su duración es eterna.
- **RINDE ECONOMICAMENTE**
  Porque sus quemadores ultra modernos patentados son de eficiencia máxima.
- **RINDE MENSUALMENTE**
  Porque economiza diariamente su dinero.

MAXOR
INDUSTRIAS ELECTRICAS, GAS, SUPERGAS
Soc. Resp. Ltda. Cap. $ 1.200.000
Ventas y Admin:
CHARCAS 1435/41
T.E. 41-2314, 42-1029 y 44-7096

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

PIERINO GAMBA

SENSACIONAL resultó la presentación de este niño director de orquesta italiano. Pocas veces la presencia de un artista ha suscitado tanto entusiasmo en nuestro público. Y admitido el hecho innegable de que, a los once años de edad, Pierino Gamba posee las cualidades de un maestro de treinta, forzosamente tendremos que inclinarnos ante la viviente manifestación de un milagro musical.

Quizá no sea en los conciertos públicos, sino durante los ensayos, donde la personalidad de Pierino se revele mejor. Este niño luminoso no dirige de oído; "sabe" las partes correspondientes a cada instrumento, y su memoria, diríase fotográfica, le permite señalar cualquier falla, indicar un golpe de arco, una respiración, o exigir un matiz. Ello implica ya la existencia de una técnica, un "métier" poco común. Pero hay algo más: una autoridad desconcertante. Posee ese don misterioso de irradiación, requisito indispensable en todo buen director, que consiste en imponer su voluntad no sólo a los instrumentistas, sino a la masa oyente. Pierino Gamba es "conductor" ultrasensible del flúido musical.

Frasea correctamente, matiza con gusto y sabe acertadamente equilibrar los grandes planos sonoros de una obra. Además, hay lógica en su discurso. Elocuente, su mímica nunca resulta exuberante. En resumen, a este niño maestro es imposible no tomarlo en serio. De entrada, en la versión de la "Inconclusa", el arpa interior de Pierino vibró al conjuro del tierno y también joven Schubert. Y si en la "Quinta" beethoveniana no hubo introspecciós — no podía haberla, — la letra fué restituída con una seriedad que es magnífica promesa.

Indudablemente, todo en Pierino Gamba es prodigioso. Ahora bien; cabe preguntarse si este prodigio seguirá siendo "musical" y si durará. Ante todo, abrigamos inquietudes por la salud de un muchachito constreñido a dirigir dos conciertos semanales, por lo menos, con sus correspondientes ensayos. Luego, los éxitos clamorosos, la adulación constante, ¿no concluirán por deformar esta primaveral sensibilidad? El haberlo hecho terminar la primera parte de su concierto inicial con la ruidosa obertura "Cleopatra" de Mancinelli, en lugar de la "Inconclusa", revela en los consejeros del niño propósitos efectistas nada recomendables para una personalidad en formación.

Tema apasionante el de los niños prodigios. Cierto compositor europeo solía decir que estos seres, en su mayor parte, son máquinas; máquinas perfectamente ajustadas, sin más. Lo único que les falta es el sentimiento artístico..., es decir, "todo", poco más o menos... La definición, desde luego, no es válida para Pierino. Pero siempre queda en pie el consejo del director inglés sir Thomas Beecham, de que a Pierino lo dediquen únicamente a estudiar. Para que así, dentro de algunos años, preservado el milagro casi mozartiano, las multitudes delirantes no concurran al "espectáculo" Pierino Gamba, sino que acudan a comulgar, con él, en la música.

Y haga el destino que Pierino nunca llegue a Hollywood: no queremos verlo dirigir (en tecnicolor) la "Marcha fúnebre" de Beethoven, "arreglada" para 80 ocarinas y 100 armónicas...

TRIO MOYSE

Quintaesencia musical, el famoso conjunto encabezado por el flautista francés Marcel Moyse e integrado por Luis Moyse (flauta y piano) y Blanca Honegger de Moyse (violín y viola), ofreció un inolvidable concierto en la Wagneriana. Velada en la que planeó bien alto el espíritu mismo de esa música de cámara que, entre todas las formas de composición, entraña lo más noble, lo más abstracto, lo que más nos acerca al ideal puro en que todos soñamos.

Dios Pan redivivo, Marcel Moyse es el instrumentista universalmente conocido; su hijo Luis, flautista y compositor distinguido, está dotado de real talento de pianista; y su esposa Blanca Honegger se ha revelado violinista de extraordinaria personalidad. Alumna dilecta del gran maestro Adolfo Busch, posee ese estilo todo de reconcentración que es el que restituye las esencias mismas de la música. Su versión de la sonata "La Primavera" fué magistralmente dialogada con el piano de Luis Moyse.

Y así, en sucesión de maravillas, desfilaron una verdadera joyita de Haydn para dos flautas y viola; un bello dúo de Haendel (2 flautas); un trío de Bach, en que al cristal de las flautas hace eco la poesía del violín; como asimismo varias obras especialmente compuestas para el conjunto, por Ibert, Gennaro, Hartmann, Martinu, y otros, sin omitir un chispeante "Scherzo" del propio Luis Moyse.

Un espíritu que participe de las dichas dispensadas por el Trío Moyse puede considerarse desligado de vínculos terrenales, y a la vez, capacitado para internarse en regiones que la palabra no puede describir y de las cuales las demás artes son incapaces de dar la menor idea.

ALTOS DEL CAMPANARIO

65 Lotes sobre el Km. 21!

De la ruta Bariloche-Llao Llao, dominando el lago Nahuel Huapí - Brazo Campanario.

Centros deportivos: golf, canchas de ski, yachting, pesca, etc.; puertos, estación de servicio, estafeta de correo, medios de comunicación, hoteles de gran categoría, todas las comodidades y el confort a su disposición.

Montañas, ríos, ventisqueros, bosques de cohihues, radales y cipreses centenarios, forman el marco de esta región de ensueño.



Remate

MAYO 28 SABADO

a las 16 horas. En el salón de la Corporación de Rematadores: 25 de Mayo 311, Bue. nos Aires.

FEDERICO DE LA C. PINTO

Montevideo 711, 4º piso T. E. 44-3612

Oportunidad Chevalier



Conjunto chaleco y falda en pura lana importada. Precio de oportunidad. Sólo por el mes de mayo,

$ 195.-



Sacón naval, en gruesa lana americana. Sólo por este mes

$ 195.-

MODAS Chevalier

FLORIDA 773 SANTA FE 1420

Galerías Pacífico (Centro)

No Ofenda!..



Protéjase con
ODO-RO-DO
...y Siéntase SEGURA!



Para no "ofender" a los demás, aplíquese Crema "ODORONO". De fácil aplicación y efecto durable, ODORONO permite vestirse en seguida pues seca al instante. Siempre, en el trabajo... las fiestas... la playa o el deporte, custodie su personalidad con Crema "ODORONO"



CREMA
ODO-RO-DO

Desodorante y Antisudoral

La marca de mayor venta mundial

¿Recuerdan los porteños que...

...data de ochenta años atrás el proyecto de organizar en Buenos Aires una gran exposición en la que estuvieran representadas todas las actividades nacionales?

...la idea primitiva perteneció a un ingeniero francés — M. Dorión, — radicado por ese entonces entre nosotros y que había conquistado prontamente considerable prestigio?

...M. Dorión convocó a los caballeros más representativos a una reunión que se llevó a cabo en los salones de la Sociedad Rural, donde propuso echar las bases para organizar una exposición universal?

...consiguió persuadir a don Torcuato de Alvear para que se pusiera al frente de tales trabajos, asegurándose, de paso, la colaboración de Federico Terrero, Nicasio Oroño, Saturnino Unzué, Pablo Nouguier, Guillermo Bertrán y Manuel Bilbao?

...en esa época — y bastante tiempo después — Buenos Aires era una ciudad en la que menudeaban los terrenos baldíos, llamados "huecos", que la población distinguía con nombres que servían como puntos de referencia en el panorama urbano?

...existían el "Hueco de las ánimas" en la esquina de Rivadavia y Reconquista; el "Hueco de las cabecitas" en la actual plaza Vicente López; el "Hueco de doña Eugracia", donde está la plaza Libertad; el "Hueco de los sauces", que es hoy plaza Garay; el "Hueco de Lorea", que fué después la plaza de ese nombre, y en las inmediaciones de plaza Once el "Hueco de las salinas"?

...la manzana comprendida entre las calles Belgrano, Venezuela, Pozos y Sarandí se llamaba el "Hueco de la yegua", designación cuyo origen no ha sido posible establecer hasta ahora?

...este baldío fué subdividido y rematado en lotes, alcanzándose entonces un promedio por vara de cuatro mil pesos, o sea alrededor de ciento cincuenta pesos de nuestra moneda actual, cifra sumamente halagüeña?

CIRILO MACIEL

ORTEGA Y GASSET

(Continuación de la pág. 18)

resulta que el hombre no había tenido que reaccionar en los miles y miles de años anteriores de su existencia ante sequías y diluvios, y observa que Toynbee no habla del diluvio como uno de los retos a que hubo de responder el hombre cuando en las tradiciones sumerias y bíblicas se habla de un gran diluvio ante el que reaccionaron algunos hombres. Advierte que cuando aludió al mito del diluvio, en la lección anterior, aludía a la tradición sumeria, pero, además, cuando se habla de mito no se niega su realidad; nada es si no lleva un núcleo de realidad dentro; sin ella no es mito, sino tontería. Su idea del principio de reto y respuesta se diferencia de la de Toynbee: primero, en que para él la vida humana es constitutiva y permanentemente un tener que responder a diferentes retos del medio; segundo, en que no existe ninguna circunstancia que por sí pueda ser dificultad, sino que únicamente lo es relativamente a como sea el hombre que en ella se encuentra. Cita el caso de los campos petrolíferos de Azerbaiján, de cuya riqueza los nómades no hicieron uso, que la sociedad siriaca utilizó para alumbrar perpetuas llamas a los dioses zoroástricos y que el mundo moderno emplea en enorme medida. Cita también el caso de Kubiah, en la costa arábiga, uno de los lugares más míseros del mundo, que el descubrimiento de abundante petróleo ha convertido en uno de los lugares más ricos, aunque no hay agua. Otro caso de variación de una misma realidad en las distintas situaciones del hombre es que Napoleón fué vencido en Rusia por el invierno, mientras que éste lo ayudó a vencer en Holanda, porque los holandeses, a causa de la congelación de las aguas de canales y presas, no pudieron inundar el territorio; una misma causa produjo diversos efectos. Nada es dificultad por sí mismo, sino facilidad y dificultad en función de la figura total de la vida, porque no hay más técnica que la relativa a lo que el hombre quiere ser. No se puede hacer una historia naturalista; el hombre no es natural, tiene infinitas posibilidades, nadie puede decir de qué es capaz; incluso si el planeta fuera destruído, acaso podría llevar una existencia interplanetaria. Esto parecería un sueño hace unos años; hoy se está proyectando en serio la primera isla interplanetaria para el hombre.

EL RETO Y EL GUSTO

Dice Toynbee que ciertas civilizaciones se salvaron por aceptar un lugar indeseable, que las demás no deseaban. Pero esto, más bien que aceptar el reto, es no tener otro remedio. Las especies moribundas y ciertos pueblos — los pigmeos — salvan sus restos huyendo al fondo de los bosques tropicales, pero Toynbee identifica esta fuga que salva a lo que él llama "pueblos fósiles" con la conducta de los padres de las primeras civilizaciones. De cada lugar — observa — se pueden hacer mil cosas contrapuestas, y así resulta que el propio autor inglés viene a concluir que todo lugar es facilidad y dificultad, y así debió reconocerlo. En la Grecia antigua, la rocosidad del Atica fué un reto para los atenienses, pero Toynbee agrega que tuvieron la compensación de que a los invasores dóricos no les gustó aquella tierra. Así, pues, resulta que el hecho decisivo de establecerse un pueblo en una comarca no obedece a reto, emigración o empuje de otros pueblos, sino a que les gusta...

Las notas sobre estas conferencias de ORTEGA Y GASSET concluirán en el próximo número.

BANDERAS Argentinas



Trofeos.
Cintas de seda.
Escarapelas.
Astas.
Remitimos en el día por contra reembolso.

y de todas las naciones.
Todos los tamaños.
Confeccionadas en LANILLA de la mejor calidad.
Consúltenos.

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
T. E. 34-2484 y 1837 Buenos Aires

Nueva creación
FERRINI
HORMOCREM
NO MAS CUTIS MARCHITOS
Ahuyenta las arrugas, la vejez y hermosea
POTE $14.-
EN PERFUMERIAS - FARMACIAS o FLORIDA 820 - BS. AIRES

Cabellos
SECOS - ESCASOS
NO CRECEN



Solicite el plan Doctora PAIVA para obtener una cabellera hermosa.
Informaciones sin cargo en Suipacha 370 5º D
Por carta adjuntar 0.30 en estampillas
Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata

sita Tornquist con Raymond Florin. Ha sido una linda sorpresa, sobre todo por ser ella una tan conocida figura y que se ha comprometido con un muchacho lleno de condiciones, muy simpático, muy distintivo en la modalidad que corresponde a su ascendencia...

NOTICIAS DE MADRID. — Los peregrinos argentinos que junto con uruguayos, en número total de doscientos, han realizado un viaje a Roma para venerar y conducir a España reliquias de San José de Calasanz, ese patrono de los niños humildes que realizó una obra de enseñanza tan admirable, fueron a su vez portadores de una imagen de la Virgen de Luján. En la catedral de Madrid los argentinos que en lo sucesivo lleguen a visitarla encontrarán un motivo de enorme emoción espiritual al hallar allí a esa Virgen nuestra, tan venerada y cuyo nombre les traerá vívido un lugar tan querido dentro de nuestro suelo.

Monseñor Anunciado Serafini, arzobispo de Mercedes, al ser portador de la sagrada imagen, lo hacía, al descender en la estación del Mediodía, llevándola simplemente en sus manos, sin cofres ni elemento alguno que la hurtara a la mirada y a la emoción de quienes veían esa Virgen americana en mensaje de fe dentro de tierra española.

NOTICIAS DE SEMANA SANTA EN GRANADA. — Esta vez no será Sevilla, la siempre elegida para descripciones de las ceremonias de Semana Santa, sino Granada, donde estuvieron el cónsul general de la Argentina en Madrid, Marcelo Frías, y Magdalena Uribelarrea de Frías, quienes están conociendo detalladamente España, y así han visitado, además de Granada, toda Galicia, especialmente en sus maravillosas rías bajas.

Los "pasos" de Granada en la Semana Santa han tenido una belleza indescriptible, sobre todo en la procesión de la Virgen de las Angustias, con su sitial de plata, y en el cual las columnas imitan las del patio de los Leones, de la Alhambra. Los jardines de la Alhambra aparecían de noche como envueltos en una iluminación viviente, con las figuras de la gente desfilando a la luz de las antorchas de que eran portadoras.

En otros días de la estación en Granada visitaron las famosas cuevas del Sacro Monte; vieron allí el despliegue en torbellino de visualidad y movimiento de la zambra gitana. Estuvieron en la cueva de "La Golondrina" y de la aun más famosa Lola Medina, esa vivienda que como cueva es el caos... o la apoteosis, puesto que hasta teléfono y baño instalado tiene. Eso, junto con el barrilito de jerez para brindar al visitante, los roperos de la gitana plenos de trajes de "bailaora", su "robe de chambre" verde, que ya no es de satín..., sino de raso. Y los cacharros de cobre batido, y esa gitanilla de unos siete años que entra, y, pasando como un ánima, besa en el rostro, muy circunspecta, indiferente y lejana, a todos los presentes, eso, porque le han enseñado que con los visitantes hay que ser muy gentil...

Lo cierto es que los tales visitantes quedan con los ojos paseándolos de izquierda a derecha y viceversa, porque ante las circunspecciones de los gitanos uno no sabe nunca si es caso de alegría o de alarma...

Y a todo eso, la superrebosante personalidad de Lola, que a un tiempo ofrece un vaso de jerez y cuenta de una turista, quien le pidió en una ocasión "que le prestase la navaja que lleva en la liga". "¡Jesú, y pá qué, mujé!... Empezando porque no uso liga, mal pueo usá navaja... ¿Qué te has creío tú?" (¿No tienen una navaja — perdón, una gramática gitana — a mano para controlar la ortografía, que quiere ser gitana?)

Y a todo eso, los llamados desde las cuevas, y los "¡Ven, tú, hermosura!...", y los "Oye, divina pastora...".

Tal, un pequeño brochazo de la vida de España que trasunta la carta de Magdalena Uribelarrea de Frías, felicísima de realizar ese viaje en esa tierra de sol y de alegría...

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 39)

Los duques de Windsor también han tenido que buscar departamento

(Continuación de la pág. 6)

que no había vacaciones pagadas y buenos sueldos, y que la Costa era de punta a punta jardín exclusivo de magnates y multimillonarios despreciados!... ¡Ah, aquellos tiempos de calidoscopio y sombrero de copa inevitable!) La libra esterlina ha bajado de peso. El duque ha escrito unas memorias y piensa escribir otras más... Y necesita ajustar los gastos a los ingresos igual que cualquier ministro de Hacienda de la Europa desvencijada... Se terminaron los largos viajes... (Por otra parte, la polémica entre Oriente y Occidente ha empequeñecido su mundo. Ya no se atreve a ir a Kostzebüke, en Austria, ni a los palacios germanos, ni a los castillos rumanos... De vez en vez, Nueva York — inevitablemente el Waldorf Astoria — y no hace mucho a esa isla de nuevos ricos prepotentes: Cat Cay, frente a Miami, donde fueron invitados de los ochenta o noventa millonarios que han decidido no dejar desembarcar a nadie en ese acotado islote robinsoniano... Pero a pesar de la invitación, el viaje y la permanencia costaron una fortuna al duque, pues entre obsequios y propinas se gastó mucho más que un año entero de Waldorf Astoria "a todo lujo"... La bolsa se ha ido debilitando y la vida misma ha obligado a decir: "¡Basta!"

Los duques vivían en un palacio de su propiedad, en el boulevard Suchet..., en el bosque de Bolonia. Pájaros, árboles, silencio y calma... Espléndido telón de fondo. Pero aquello era muy caro de sostener. Había que buscar algo más acomodado. Como cualquier ciudadano en busca de departamento, todas las mañanas los duques leían los avisos clasificados de los periódicos, persiguiendo un departamento cómodo, agradable y barato... Por fin lo hallaron... Se trata de un palacete de planta baja, dos pisos y unos desvanes... En total, unas diez habitaciones... Mucho para muchos, poco para quien nació en el York Cottage, de Sandringham, y ha tenido su vida repartida en los palacios de Londres, el castillo de Windsor, el palacio de San Jaime, el Fuerte-Belvedere y el castillo de la Croë, algunos de ellos inclusive con departamento para fantasmas...

Vendieron el palacio del bosque y compraron un palacete modesto en la calle de la Faisanderie, esquina a la de Benjamín Godard. No es que se hallen muy lejos de famoso Bois, pero ya no es lo mismo. La calle es estrecha y desde sus ventanas no se admira un panorama verde y optimista... Un trencito que pasa a dos cuadras perturba con su ruido de hierro viejo y su pito ochocentista la paz del barrio. La calle de la Faisanderie discurre discreta entre la avenida del Bosque, la de Henri Martin y cruza la de Víctor Hugo... Es un barrio apartado y somnoliento, propicio para aventuras amorosas, clases pasivas, y gentes que tengan algo que hacer en el no muy lejano hipódromo de Auteuil...

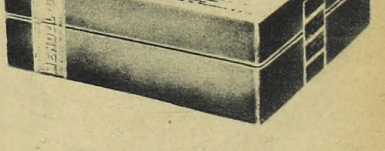
Muchas fueron las gestiones que tuvo que hacer el duque para conseguir ese reparo feliz y acomodado. Muchas idas y venidas... El duque ha comprado la nueva casa con el dinero que le dieron por el espléndido palacio del boulevard Suchet, y aún ha ganado plata... En este otro recibirá a los pocos e íntimos amigos y vivirá lejos del ruido mundanal. Todas las mañanas llega a su casa la edición del "Times" y luego los periódicos de París... Todas las mañanas va y viene por la casa, temiendo que no haya de ser ésta la última que haya de habitar... ¡Las zozobras políticas son tan continuas!... Pero, en fin, "siempre vive con grandeza quien hecho a grandeza está"... Y mientras los pintores, los ebanistas, los tapiceros y los albañiles rehacen el palacete de la rue de la Faisanderie, los doce criados — como los doce pares de Francia — de los Windsor mantienen el protocolo, acaso con mayor exacerbación, que el duque y la duquesa... La duquesa, buena ama de casa, cuida los detalles e instala cuantos bibelotes puede sobre las mesas. (Son muchos los que serán guardados en cajas de seguridad hasta que se encuentre, acaso, una mansión mayor...) Los vecinos miran los muebles que van entrando y se sienten un poco importantes porque tienen derecho a decir: "Soy vecino de los Windsor..."

El duque ¿se conforma con esta última adquisición? El mundo está tan agitado, que siempre se teme una sorpresa... De todos modos, quedaría aún alguna casa frente a la playa de Miami, en aquella Florida que tanto ama y divierte a la duquesa y al duque..., y a donde se dirigen las miradas de muchos potentados que consideran la Costa Azul como algo llamado a desaparecer.



El origen de muchas riñas es su mal humor, provocado por la deficiente salud de su organismo femenino. OVULOS LYSOFORM antisépticos y cicatrizantes, ayudan a prevenir trastornos en la salud femenina vigilando su felicidad.

OVULOS LYSOFORM



Al servicio Activo de la Salud Femenina

¡PIDALOS EN LAS FARMACIAS



PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
SANTA FE 2086
T. E. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

eter pub.



Para la decoración del hogar

CRETONA MONARCA

COLORES GARANTIZADOS, FIRMES CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO SUDAMTEX

CHARLES MAURRAS

(Continuación de la pág. 30)

prosa y en su poesía se mantiene aún, entre la paz de hoy, el aguijoneo polémico de siempre.

He aquí una de sus poesías últimas, escritas en la serenidad de su celda:

Muse aux sourcils serrés, aux [grands yeux lourds de larmes,
Depuis que ces barreaux me re- [tiennent ici,
J'ai longtemps préféré quelque [autre de tes charmes
A ton front labouré de sévères [soucis.
Ne crains pas que je tienne à [cette vieille vie!
J'ai neuf lustres de plus que mon [maître Chénier.
Et s'il est vrai que tout me fait [encore envie,
Bienvenu soit le jour qui sera le [dernier.
J'ai bu trop d'amertume et de la [mélancolie,
D'horreur et de dégoût dans trop [de déraison,
Qu'ont croché, en passant, sur ma [race avilie,
Les rhéteurs de la Faute et de la [Trahison. (1)

Para Maurras vivir en una celda carcelaria no es un gran dolor. Le llegan los libros que desea y tiene una mesa, una silla, un montón de cuartillas y una estilográfica. Un rayo de sol le ilumina la frente amplia. Ha combatido y ha sido combatido. Ha atacado agresiva y violentamente los hombres que han dirigido la política de su pueblo. Como Daudet, se ha excedido en el ataque, que ha perforado muchas veces los hogares apacibles y ha provocado disensiones dramáticas. La justicia, ante ese hombrecillo en el banquito de los acusados, prefirió enviarle a la cárcel más que remitirle al verdugo, como hizo con otros. Maurras, en más de una ocasión había pensado terminar sus días en su casa, rodeado de libros. El piso de Maurras en París, en realidad era una celda. Estaba tan atiborrado de libros, que había que entrar a ciertas habitaciones ladeando el cuerpo para poder pasar. Si la conversión de Maurras ha sido sincera —y es de esperar que sea así,— la celda de Clairvaux tiene para él el mismo sentido que puede tener para un alma arrepentida la celdilla clara y silenciosa de la Gran Cartuja. Sin embargo, se mantiene en su pluma, como puede advertirse por la poesía transcripta, entre la amargura y la nostalgia, la punta hiriente de su pluma, que se convierte en daga...

Alguien le dijo un día — a él, tan antisemita — que su apellido Maurras —como el del español Maura — tenía indudablemente una raíz semítica. Aquel hombre, que ya parecía en la vieja imprenta parisiense un anciano más allá de las cosas de este mundo, se irritó ferozmente. En su pluma perdura aún aquella irritación, envuelta, claro está, en la suave forma de un vuelo poético hacia días que se fueron y que ya no han de volver...

¡Qué sino el de este hombre que durante más de veinte años, fiscal público desde las páginas de un diario, tuvo pendiente de su pluma la vida y el honor de tanto político francés! ¡Qué sino! Sea la poesía su gran consuelo...

(1) Musa de apretadas cejas, de grandes ojos carpados de lágrimas, — desde que estos barrotes me retienen aquí, — ha tiempo he preferido algún otro de tus encantos — a tu frente labrada de severas zozobras. — ¡No temas que me importe esta anciana vida! — Tengo nueve lustros de más que mi maestro Chénier. — Y si es cierto que aún todo lo deseo, — bienvenido sea el día que será el último. — He bebido demasiada amargura y melancolía, — horror y asco en harta sinrazón, — que han escupido, al pasar, sobre mi raza envilecida, — los rectores del Delito y de la Traición.

El bastón de mando

(Continuación de la pág. 8)

"De regreso, y reanudada la sesión, se procedió a elegir senadores nacionales al Congreso de la Nación, y después de usar de la palabra todos los diputados, convinieron en elegir a don Pedro J. Segura.

"Este obtuvo seis votos, cinco don Pedro Ferré y dos don Jacinto Zuviría.

"Sanción: Artículo 1º — Nómbranse para miembros de la Cámara de Senadores de la Confederación Argentina por parte de la provincia de Catamarca a los ciudadanos Pedro J. Segura y brigadier Pedro Ferré." (sic)

Pero la costumbre de efectuar la transmisión del mando previa entrega del *bastón de gobierno* no alcanzó a durar una década.

En efecto, en febrero de 1862, ante el inminente arribo del comisionado nacional doctor Marcos Paz, el gobernador de Catamarca, don Samuel Molina, delegó el cargo en don Francisco Ramón Galíndez; y en el apuro olvidó entregarle *el bastón de mando o de gobierno*. (8)

(8) El bastón que utilizaban para la transmisión del mando los gobernadores catamarqueños actualmente pertenece a la colección del doctor Leonidas Navarro Cano, residente en Mar del Plata.

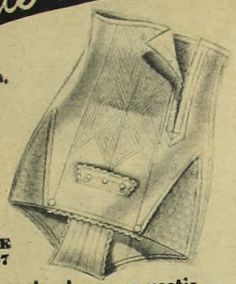
El hombre que estuvo dos años ciego

(Continuación de la pág. 14)

jeres con las faldas cortas y las he visto con las faldas largas... Es un modo de gastar — de malgastar tiempo y dinero. — No me gustan así las mujeres... Y luego seguí caminando, rehaciendo mi voluntad de abandonar el bastón... La mayor emoción aún no me había llegado... ¡Oh, no!... La mayor emoción la tuve en el instante en que fuí a saludar a mis compañeros los floristas, y me enfrenté a un ramo de rosas té. Las volvía a ver, y entonces sí, entonces lloré intensamente. Como nunca... No sé si podría resistir perder de nuevo la vista y dejar de ver las flores...

Y Carl Klein, ahora, con la vista recuperada, vuelve a realizar la gira de los médicos, de los especialistas y de los hospitales famosos para que los hombres de ciencia consideren si pueden decirles por qué y cómo recuperó la vista, ya que no supieron explicarle por qué y cómo la perdió...

Realce su línea



En batista, $ 30.-
Batista labrada, $ 42.-

PATENTE Nº 38.397

Faja bombacha para vestir y deportes - lavable

Haga su pedido enviando medidas

Cadera .....
Cintura .....

CASA Zule

Envíos contra giro o contrarreembolso

VIAMONTE 611 - T. E. 31-2022 Buenos Aires

BANDERAS ARGENTINAS



DE GRO

Para colegios, escuelas, etc. (de acuerdo a la reglamentación respectiva).

COFRES PARA BANDERAS Y MOÑOS

En ricas maderas lustradas, lisas y talladas; varios modelos y precios.

BANDERAS ARGENTINAS De algodón: tamaño 2.50 por 1.20 metros, $ 20.-, y de 2 x 0.90 mt., a....$ 15.-

ESCARAPELAS, CINTAS, DISTINTIVOS ARGENTINOS, Etc.

LONGOBARDI

BOLIVAR 280 - T. A. 33-2727, 5118, 5119

Dr. VASQUEZ RAMOS

Abogado Mexicano y Ex Juez Civil

ASUNTOS DE FAMILIA en MEXICO Y URUGUAY

Informes GRATIS

Viamonte 986, p. 3º - T. E. 35-0291

Durante 16 horas

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

NOTAS y COMENTARIOS

La causa de la ruptura

"¡Qué pena que haya ocurrido esto, siendo tan amigas!" "¡Cierto! Hacía años que se visitaban, y hasta veranearon juntas una vez." "¿Cómo fué que se distanciaron?" "Fíjate que un día Manuela fué a tomar el té a casa de Elvira. Sirvió la mesa una mucama que Elvira tenía desde hacía un par de semanas. Cuando la muchacha se retiró, Manuela empezó a lamentarse, porque todavía no había conseguido sirvienta. Elvira, muy contenta con la suya, la empezó a ponderar. "Es una perla — decía. — Prolija, diligente, atenta ¡y tan trabajadora!" Manuela empezó a hacer preguntas. ¿En qué condiciones la había tomado? ¿Qué trabajos hacía? ¿Estaba con retiro o dormía allí? Y, por último, ¿cuánto ganaba?... Elvira, encantada con su mucama, contestó las preguntas con lujo de detalles y no ahorró elogios para la muchacha. A los pocos días se fué la maravillosa mucama. ¿Adónde? A trabajar a casa de Manuela." "¿Así que Manuela le sacó la sirvienta a Elvira? ¡Con razón se rompió esa amistad! Robar una sirvienta, en estos tiempos, es cosa que no se perdona."

Las monedas de Hansen

Hace poco fué recordada la figura de don Emilio Hansen, destacado financiero y periodista, con motivo de cumplirse el centenario de su nacimiento. Fué un trabajador incansable, siempre dispuesto a las innovaciones progresistas. A él se debió una que despertó mucho interés a fines de siglo: para la gente menuda fué un acontecimiento. Una tarde de 1896 llega un padre de familia a su casa, portador de una novedad. La chiquillería se arremolina a su alrededor. "¡A ver! ¡A ver, papá!" En el bolsillo del padre está escondida la sorpresa. "¡A ver! ¡A ver, papá!" Los chiquilines saltan a su alrededor. "¿Qué es, papá? ¿Qué es?" El padre agita la mano dentro del bolsillo y se oye un alegre tintineo. Son monedas. "¡A ver, a ver!" En la mano del padre brillan, relucientes, nuevecitas, las monedas plateadas. Las primeras monedas de níquel que venían a reemplazar a los billetitos de cinco, diez y veinte centavos. Las plateadas monedas de níquel, iniciativa de don Emilio Hansen, duraron hasta 1942, en que fueron reemplazadas por las actuales.

Un teléfono servicial

Pálido, desencajado, llega hasta la farmacia de la esquina. Hace días que tiene un hijito enfermo, y no es la primera vez que el farmacéutico lo ha visto llegar, nervioso, desesperado, a hablar por teléfono con el médico. Esta vez también viene para eso. "¿Puedo hablar por teléfono?" "¡Sí; cómo no! Allí está." Impaciente, se acerca al aparato y marca rápidamente. "El doctor, ¡por favor! Comuníqueme con él. Es un caso urgente." Una corta pausa y en seguida: "¡Doctor! Mi nene está peor. Venga pronto, doctor. ¿Cómo? ¿Es la crisis? ¿Que se va a salvar? ¡Gracias a Dios!" Cuelga el tubo, y sonriendo le dice al farmacéutico: "Dice el doctor que se salvará; que con esta crisis ha pasado el peligro." El farmacéutico lo ve salir contento y se queda pensando en todos los que acuden a su teléfono para casos de urgencia, para llamar al médico o para consultar con él cuando un enfermo se ha agravado. Otro cliente entra: "¿Me presta el teléfono? Tengo que hablar con el médico."

Probar sin medias

Hace dos años la Unión Detallistas de Calzado de La Plata dictó una resolución que prohibía a las casas afiliadas que probaran el calzado a las clientas que no llevaran medias. Eso fué en la temporada de verano de 1946-47 y, por consiguiente, una gran cantidad de clientas iba sin medias a comprar los zapatos.

El tema ha vuelto a cobrar actualidad, porque un concejal ha presentado un proyecto por el cual se prohibe probar calzado sobre el pie desnudo. La Unión Detallistas de Calzado de La Plata aplaude y se solidariza con el proyecto y ofrece su colaboración. ¿Prosperará la iniciativa o será desechada?

Una señora nos decía a propósito del proyecto: "¿Y se resignarán los zapateros a perder las clientas casuales, esas señoras y señoritas que ven un zapato que le gusta en una vidriera y entran, decididas, a comprarlo? Porque sucede que, a veces, cuando hace calor, ellas van sin medias. ¿Les dirán, entonces, que no pueden probarles zapatos y perderán una posible clienta?"

Llevó pasajeros

París. Caras vueltas al cielo. "¿Apareció ya?" "No; no se ve venir. Pero ha de estar por llegar. Ya no puede demorar mucho." Todos siguen mirando hacia arriba y esperando. "Parece que ya llega. Debe estar detrás de las nubes, porque todavía no se ve. Pero, escuchen, ya se oye el motor. ¡Ya llega! Está aquí. Viene aterrizando. Ya está en tierra." La hélice del helicóptero lentamente dejó de girar bajo el cielo de París. Del pájaro mecánico empezaron a bajar los pasajeros. Eran los primeros que llegaban de Londres a París en un helicóptero. Habían partido del techo de un garage, cerca del teatro londinense Olympia, y acababan de aterrizar en la Esplanade, frente a la terminal aérea de los Inválidos. En dos horas y diez minutos de vuelo habían unido las dos capitales. ¿Será ésta una conquista más del transporte de pasajeros? ¿Se abrirán otras perspectivas con la incorporación del helicóptero a los medios de transporte aéreo? ¿Estará cercano el día en que se establezcan nuevas rutas del aire servidas por helicópteros?...



PREOCUPACIONES QUE AGOBIAN

El exceso de trabajo y preocupaciones hace que muchos descuiden su salud; las consecuencias no tardan en hacerse sentir en forma de cansancio excesivo, falta de memoria, inapetencia y un estado de irritabilidad que los hace insoportables.

Que no sea éste su caso. Si Vd. trabaja demasiado y se siente decaer, recurra al médico con tiempo. Una vida ordenada, un descanso oportuno son los mejores medios para recuperar el equilibrio.

Y no olvide el buen tónico reconstituyente Bioforina Ruxell, de agradable sabor y prontos efectos. La Bioforina Ruxell estimula el apetito y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

BIOFORINA LIQUIDA de Ruxell

Dr. JUAN E. DILLON

Enfermedades de Boca y Dientes
Dentista de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

JUNCAL 1283, 1er. piso

T. E. 41-1229

Belleza!



CREMAS Y LOCIONES Dagelle



FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

Para talles del 42 al 54

3789 De líneas muy sueltas y confortables es este tapado, en gruesa lana, color verde. Adelante cierra con tres botones, y lleva cuello con solapas pespunteadas. Dos grandes y originales bolsillos aplicados, con tapitas y botones, mangas con pespuntes.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54

3790 De línea muy moderna es este tapado en fina lana color violeta. Un recorte que sale de la manga y se prolonga hasta la cintura, terminando en faldeta suelta. Cuello levantado, tipo María Estuardo; falda con tablones.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54

3791 Grupos de tablas que nacen en la cintura de este moderno tapado, en lana suave, color rubí, le dan gran vuelo a la falda. Adelante tiene cuello smoking y recorte en punta que ajusta el talle.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles del 42 al 54

3792 Muy elegante es esta capa en lana muy suave, color gris, de corte moderno y amplio. Canesú redondo, con cuello que puede usarse levantado. Prende con 3 botones.

Precio del molde: $ 4.—

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición. mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

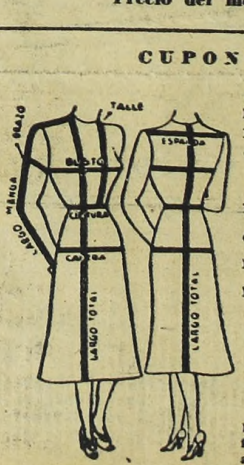
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires. T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto ..... Cintura ..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



BOLSON PARA PAÑALES. Modelo en hule pespunteado, forrado en hule, con división para ropita usada y monedero. También tiene división para la mamadera. En los colores azul, rojo, blanco y marrón. Muy amplio, $ **104.50**





COCHE-SILLA. Capota fija en cuero artificial. Suspensión "Dumont". Manija a 2 posiciones. Respaldo y apoyapiernas graduables. Confortablemente acolchado. Colores modernos ..... $ **142.–**

PLATO TERMICO. En loza inglesa "ROYAL DOULTON". Decoraciones exclusivas. Depósito niquelado para agua caliente. Modelo grande ..... $ **42.50**



INTERPRETANDO EL ANHELO DE LAS MADRES

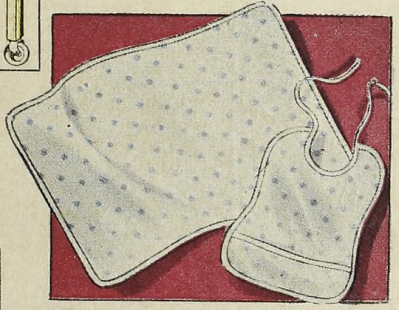
Nuestros artículos siempre le darán más satisfacción. Su esmerada presentación, su resultado – superior a las más rigurosas exigencias – y la real conveniencia de sus precios, les han señalado el destacado lugar de vanguardia que ocupan. Son dignos de su preferencia, señora.



CUNITA. Modelo "PRECIOSA", con amortiguadores deslizables. Esmalte marfil, laca inofensivo; paneles decorados. Diseño de singular elegancia. Terminación impecable. 60 x 114 cm..... $ **220.–**



CORRALITO. Lugar seguro para que el nene juegue, gatee y ensaye los primeros pasos. Modelo de lujo, rodante y con piso. Barandas tapizadas. Bolilleros en colores. Color marfil. Plegadizo. Medidas 88 x 118 cm. ..... $ **240.–**



JUEGO DE MANTELITO Y BABERO. En tela plástica, de gran resistencia. En varios gustos novedosos. Las piezas se venden sueltas.

El hermoso MANTELITO ..... $ **9.40**
El atrayente BABERO ..... $ **4.90**



SILLA-CARRITO. Maciza y firme. NO SE TUMBA. Tapizada "Higiénica", en cuero artificial de calidad, en tonos modernos. Mesa levadiza y otra, grande, para los juguetes, decorada y con bolilleros. Esmaltada finamente en color blanco .... $ **220.–**

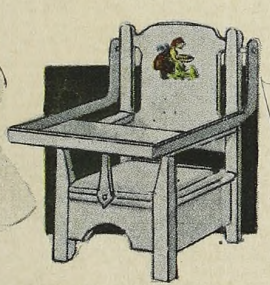


ACOLCHADO. Regio modelo en Crepe Georgette en los colores celeste, rosa y blanco. Para el cochecito o la cunita. Ideal para invierno .. $ **83.50**



PADO. Creación en paño, capuchón, doble cruce; cinturón pespunteado en parte de atrás. Prenda de imitación. En los colores celeste rosa. Tamaño 50, 53.; tamaño 45, $ **162.–**

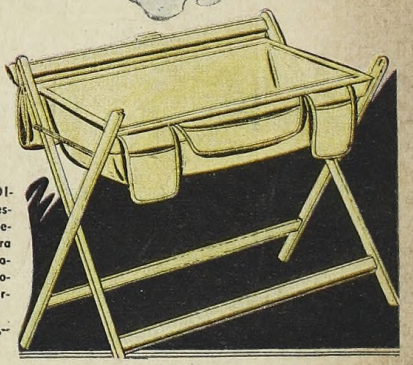
TAPADITO "BABY". En paño de calidad, con capuchón; colores celeste rosa y blanco. Para bebé primera edad. Modelo de gran distinción ..... $ **87.–**



SILLONCITO CON BACINILLA. Muy firme. Esmaltado en color marfil. Con decoración. Mesa levadiza y correa de seguridad. Fuera de uso, sirve al bebé para sus juegos ..... $ **74.**

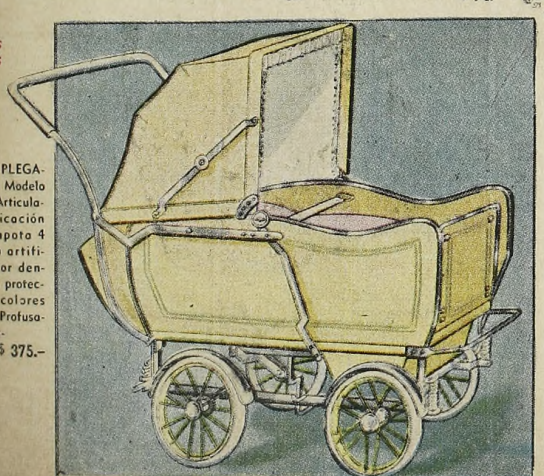


PEDIDOS DEL INTERIOR SE REMITEN EN EL DIA



CATRE-BAÑO PLEGADIZO GESELL. Permite desnudar, bañar y vestir al bebé en un solo sitio. Bañera de tela engomada de calidad. Mesa-vestidor de lona. Con bolsones para artículos de toilette. Color marfil .... $ **88.–**

ACORDAMOS REDITOS



COCHECITO PLEGADIZO GESELL. Modelo lujo. Ruedas Articuladas y Autolubricación garantidas. Capota 4 posiciones en cuero artificial, forrada por dentro con bolsón protector. Hermosos colores de actualidad. Profusamente niqueladas ..... $ **375.–**

CasaGesell

— para el bienestar del bebé

DIAGONAL NORTE 633 - BUENOS AIRES

SUCURSALES

FLORES: Rivadavia 7137.
BELGRANO: Cabildo 1701.
SAN ISIDRO: 9 de Julio 380.
M. DEL PLATA: Santa Fe 1758.
ROSARIO: Córdoba 1358.
CORDOBA: 9 de Julio 123.

APARECERA EN BREVE: SOLICITE SU EJEMPLAR



CASA GESELL – Diagonal Norte 633 – Buenos Aires

Sírvase remitir, cuando aparezca, la NUEVA GUIA MATERNA-CATALOGO GENERAL OTOÑO-INVIERNO 1948

Nombre .....

Calle .....

Localidad ..... *F.C.* .....



En las grandes fiestas
y reuniones,
bajo el divino encanto
de la música y la belleza,
es el *Champagne ARIZU*,
verdadero deleite del paladar,
el que enciende
la gracia y el ingenio,
con el dorado
centellear de sus burbujas.

El valor más alto en
Champagnes Argentinos.

CHAMPAGNE
Arizu

MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU

S. A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU - MENDOZA - BUENOS AIRES Y SUCURSALES